

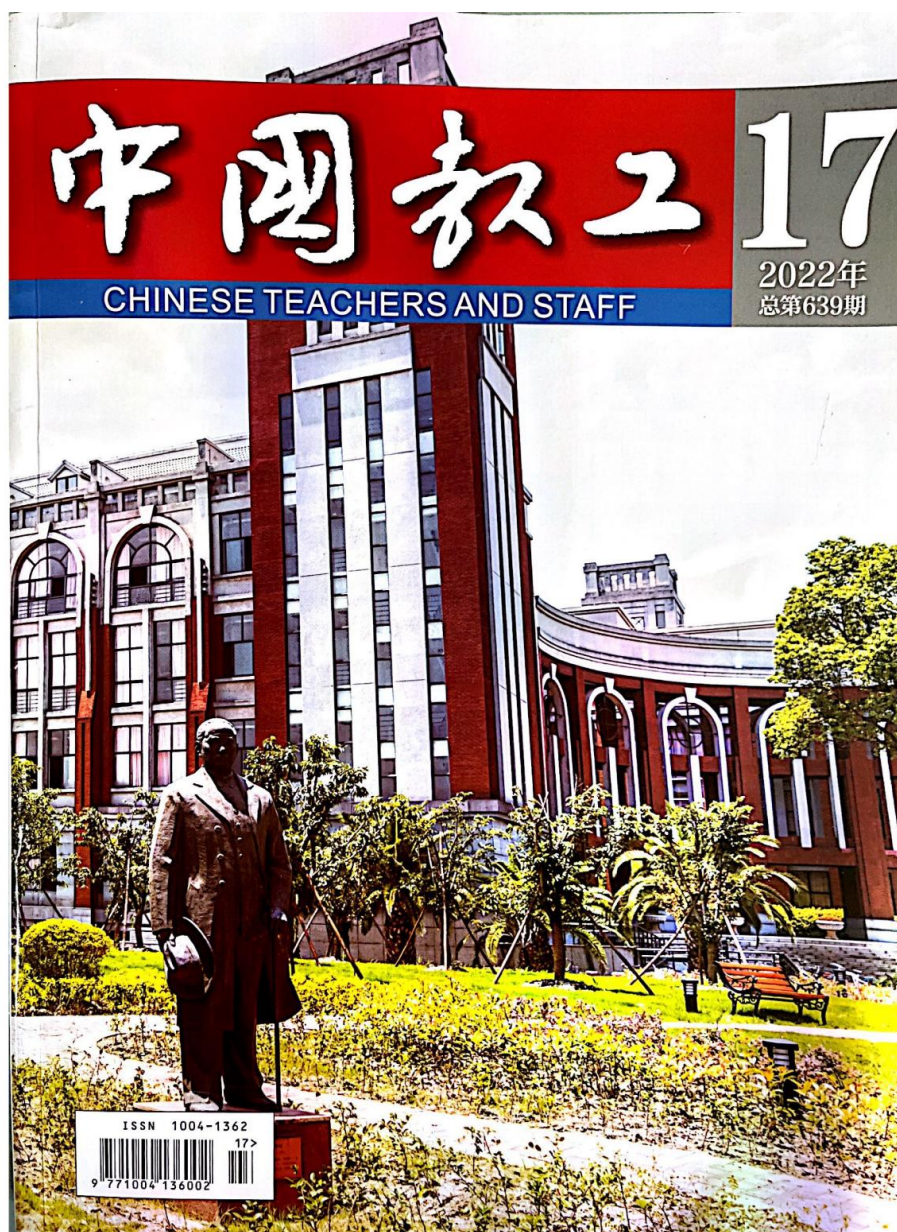
# 支撑材料

## 目录

|                                     |     |
|-------------------------------------|-----|
| 一、代表性论文 .....                       | 1   |
| 1. 《中职语文实践性课程资源开发与应用的探究》 .....      | 1   |
| 2. 《园林经典文献在中职语文教学中的实践研究》 .....      | 5   |
| 3. 《中英文化差异对<红楼梦>翻译的影响研究》 .....      | 12  |
| 4. 《<北京历史文化>在线精品课程建设探究》 .....       | 18  |
| 5. 《基于中职学情的<会展文案写作>课程教学实践探究》 .....  | 22  |
| 6. 《浅析中国花卉文化的育人价值》 .....            | 26  |
| 二、出版物 .....                         | 31  |
| 1. 《园林经典文献名篇导读（上册）》 .....           | 31  |
| 2. 《园林经典文献名篇导读（下册）》 .....           | 54  |
| 三、代表性课题 .....                       | 69  |
| 1. 依托多元载体渗透节日植物文化的中职语文课教学实践研究 ..... | 69  |
| 2. 园林经典文献在中等专业人才培养中的普及与传承 .....     | 85  |
| 3. 中职新课标背景下《红楼梦》整本书阅读 .....         | 94  |
| 四、教学资源 .....                        | 100 |
| 1. 北京市职业教育在线精品课程 .....              | 100 |
| 2. 《校园花事》校本读物 .....                 | 102 |
| 3. 《红楼梦》整本书阅读课程资源 .....             | 103 |
| 五、媒体报道 .....                        | 106 |
| 1. 2023 年现代教育报报道 .....              | 106 |
| 2. 2024 年现代教育报报道 .....              | 107 |
| 3. 网媒报道 .....                       | 108 |

一、代表性论文

1. 《中职语文实践性课程资源开发与应用的探究》



扫描全能王 创建

# 中国教工 CHINESE TEACHERS AND STAFF

2022年 第17期 总第639期

No.17, 2022

主管: 中华全国总工会 Responsible Department: All-China Federation of Trade Unions  
主办: 中国劳动关系学院 Sponsor: China Institute of labor relations  
出版: 《中国教工》编辑部 Published by: Editorial department of China teaching staff  
出版人: 林先清 Publisher: Lin Xianqing  
主编: 郭晓聪 Editor-in-Chief: Guo Xiaocong  
常务副主编: 杨鹏 Executive Deputy Chief Editor: Yang Peng  
编辑部主任: 刘晓坤 Vice Director: Liu Xiaokun  
编辑: 舒芬 霍雷刚 王东盛 乔琦 Editors: Shu Fen Huo Leigang Wang Dongsheng Qiaoqi  
官玉艾婷 Guanyu Aiting  
地址: 北京市西城区复兴门外大街10号 Address: No.10, fuxingmenwai street,  
xicheng district, Beijing  
邮编: 100032 Zip code: 100032,China  
电话: 010-86943241 Tel: 010-86943241  
传真: 010-86943241 Fax: 010-86943241  
邮箱: zhongguojiaogong@163.com Email: zhongguojiaogong@163.com  
印刷: 北京盛通印刷股份有限公司 Printed by: Beijing Shengtong Printing Co.,LTD.  
发行: 北京市报刊发行局 Distributed by: China International Book Trading  
Corporation (P.O.Box 399,Beijing China)  
国外发行: 中国国际图书贸易总公司  
博视网: new.bookan.com.cn  
订阅: 全国各地邮局  
出版日期: 每月5号 15号 25号

本期责编: 林先清 Editor on Duty: Lin Xianqing

国内刊号 CN 11-2959/G4

国际刊号 ISSN 1004-1362

国内定价: 25.00元



扫描全能王 创建

|                                  |                 |                                 |                    |
|----------------------------------|-----------------|---------------------------------|--------------------|
| 合作学习在高中物理教学中的实践措施.....           | 朱彩云 300         | 浅谈流行歌曲在小学音乐课堂中的运用.....          | 谷依一 338            |
| 国有企业党建与生产经营融合的探索研究.....          | 周友良 301         | 基于“1+X”证书制度的中职德育工作探讨.....       | 潘自国 340            |
| 培育青少年审美价值观的路径探析.....             | 张笑笑 303         | 如何在技工院校语文教学中实施“课程思政”.....       | 彭粤廷 341            |
| 高职钢琴教学的改革与创新.....                | 张弘运 304         | 小学生简算意识,提高简算能力.....             | 刘晓慧 342            |
| 浅谈和田玉原石选料与玉雕制作.....              | 赵振涛 305         | 微媒体环境下电子商务与民商法创新发展的路径.....      | 张占甫 343            |
| <b>理论探讨</b>                      |                 | 浅谈文体场所安全工作的重要性.....             | 孟际秀 345            |
| “不放弃、不抛弃”——谈“后进生”的转化.....        | 曾彩云 306         | 高中化学教学中思维导图应用策略分析.....          | 胡中秀 346            |
| 共图书馆为特殊群体服务实践研究.....             | 黄娟 307          | 群众文化活动中基层文化馆的作用及实践探索.....       | 阿提克木·克热木 347       |
| 关于初中班主任心理健康教育的策略研究.....          | 黄江红 308         | 信息技术与语文课堂教学的融合研究.....           | 刘彩灵 348            |
| 培育积极品质 开启快乐人生                    |                 | 初中体育教学中增强学生排球垫球熟练度的策略探析.....    | 吴玉琳 349            |
| ——浅析高中阶段学生心理健康教育的开展.....         | 黄春凯 309         | 基于“互联网+人社”的信息化公共服务模式创新研究.....   | 刘晓星 余 宁 350        |
| “互联网+”背景下高校财务管理信息化应用.....        | 马汶汐 310         | 联合战役军团一体化火力打击问题研究.....          | 吴 尽 351            |
| 小学语文深度阅读教学策略初探.....              | 胡文君 311         | 东北抗联歌曲在二胡音乐作品中的移植与改编.....       | 李艳杰 352            |
| 浅谈小学语文情境化识字教学的策略研究.....          | 胡 蓉 312         | 新时期背景下中学汉语言文学教学观的转变思考.....      | 李双祁 353            |
| 高校教师群体中发展党员工作面临的现实困境及解决路径研究..... | 曹志旭 313         | 抗疫精神融入大学生思想政治教育的实践理路.....       | 李 琳 354            |
| 新时期提高教师队伍素质的探析.....              | 侯晓乐 314         | 企业文化融入国有企业职工思想教育的思考.....        |                    |
| 浅析如何发挥乡镇文化站在乡村振兴战略中的作用.....      | 韩校军 315         | ——以山西杏花村汾酒集团为例.....             | 李林一 355            |
| 混合式教学模式下多元化考核方式的构建.....          | 郭 可 316         | 提高高中班主任德育工作效率的策略探究.....         | 李 俊 356            |
| 给你一朵小红花——赏识教育在中职教育中的浅议.....      | 郭思聪 317         | 跨境智慧供应链视域下高职院校跨境物流人才培养探索研究..... |                    |
| 浅析小学语文汉字教学的难点与创新.....            | 高仲玲 318         | .....                           | 谭 玲 357            |
| 小学高段数学作业设计中存在的问题及研究策略.....       | 方俊侠 319         | 浅谈在中职英语教学中培养文化意识的策略.....        | 李德敏 358            |
| 现代信息技术在小学语文阅读教学中的尝试.....         | 杜 杰 320         | 浅谈“双减”政策下的小学数学教学策略.....         | 吴 磊 359            |
| 新时期基层党建思想政治工作项目化管理举措.....        | 董 微 321         | 探究课程思政在高职大学英语信息化教学中的应用.....     | 贺聪聪 360            |
| 小学体育教学中开展分层教学的策略探析.....          | 董 慧 322         | 基于创新思维培养的中学数学教育研究.....          | 何礼金 361            |
| 如何改进小学美术教学.....                  | 仇 石 323         | 混合式教学在高职项目化教学中的应用.....          | 刘雅威 362            |
| 浅谈高职学生如何提升自我管理力.....             | 陈玉莉 324         | 幼儿园绘本阅读教学与区域环境创设的有效整合.....      | 范振芳 363            |
| 初中数学教学中的几何直观渗透研究与探讨.....         | 陈武强 325         | 营造乐读氛围 振兴群众文化.....              | 王体琼 364            |
| 浅谈如何激发农村学困生学习英语的积极性.....         | 陈庆全 326         | <b>中职语文实践性课程资源开发与应用的探究.....</b> | <b>张培艳 李方平 365</b> |
| 积极心理学在初中英语教学的应用初探.....           | 陈 会 327         | 《国际歌》的思政课教学融入刍议.....            | 马 遥 李 欢 367        |
| 高职云计算专业“工作室”人才培养模式探索与实践.....     | 聂 鹏 328         | 小学 100 以内数的认识的趣味教学方法.....       | 黄燕群 369            |
| 从幼儿园管理视角下谈幼儿教育小学化问题.....         |                 | 独立学院创业创新教育协同机制构建.....           | 欧阳玉子 370           |
| .....                            | 周 萌 刘岳慧 袁一清 329 | 推动司法民主化的重要路径——关于辩护词、代理词应随.....  |                    |
| 少教多学理念下的高中地理教学策略.....            | 刘 明 330         | 裁判文书一并上网公开的改革建议.....            | 胡国杰 371            |
| 基于文本分析的大学生网络思政话语优化路径.....        |                 | 浅议初中物理课堂教学融入创新实验的有效途径.....      | 伍春洪 373            |
| ——以“共青团中央”微博为例.....              | 狄佩佩 331         | 干部管理在人力资源配置中的重要性.....           | 李 瑜 374            |
| 微课在小学道德与法治教学中的应用策略.....          | 江雪仪 333         | 提高乡镇初中学生学习兴趣与教学质量研究.....        | 翟德文 375            |
| “教学做合一”教育思想在小学数学教学中的运用.....      | 陈少文 334         | 例谈律动在小学音乐课堂教学中的运用.....          | 颜文君 376            |
| 新媒体视域下医院宣传工作优化分析.....            | 吴云霞 335         | 浅议信息技术在初中数学课堂教学中的应用.....        | 黎仕峻 377            |
| 让家园越来越美丽——幼儿园垃圾分类教育设计与实践研究.....  |                 | 小学数学教学与班主任工作相结合的措施探讨.....       | 蓝耀理 378            |
| .....                            | 应健敏 336         | 中职计算机应用专业实训教学模式探讨.....          | 杨小林 379            |
| 正念减压训练在大学生睡眠质量干预中的应用探究.....      | 乔姗姗 337         | 《计算机应用基础》网络教学资源库建设与实践构想.....    | 郝永杰 380            |



扫描全能王 创建

|                |  |   |
|----------------|--|---|
|                |  | A.沉着冷静 B.反映敏捷 C.思路清晰 D.语言简明晰有条理   |
| 2.应用文写作——以便条为例 |  | 6.这三段即席发言视频分别发生在学校、职场和政治领域，体会在不同领域中，即席发言的用语用词特点。  |
| 课程内容           | 视频内容   | 配套问题  |
| 应用文写作          | 便条<br>(1)约同学给自己提意见的便条(《青春万岁》)<br>(2)鼓励同学的便条(《中国合伙人》)<br>(3)下属给领导归还假包的便条(《安家》)<br>(4)儿子敷衍爸爸的便条(《银河补习班》) | 1.在电影《青春万岁》中，为了邀请同学给自己提意见而写的便条，从具体类型来看属于( )。<br>A.请假条 B.留言条 C.请托条 D.以上都不正确<br>2.请托条就是请人帮忙办某事情而写的条子。电影《青春万岁》中邀请同学给自己提意见而写的请托条，其中提到了时间、地点和事件，这样写的目的是什么？<br>3.在电影《中国合伙人》中，孟同学想要鼓励生病的“我”，但是又怕被传染而无法当面表达，所以他采用的方式是( )，既能向“我”表达了鼓励，又不用见面。<br>4.便条的书写格式包括称呼、正文、结尾、署名、日期五个部分。在《银河补习班》中，儿子写给爸爸一张便条，“爸爸，像你一样，永远不认输”。请你根据便条书写格式将它补充完整。<br>5.在电视剧《安家》中，下属给领导归还假包并用便条说明情况，这种便条从功能看属于( )。<br>6.假设你是一家服装店的导购人员，因为临时有急事要离开店面15分钟，请你为前来购物的顾客写一张便条，向大家说明情况。 |

|          |  |   |
|----------|--|---|
|          |  | 1.电视剧《毛泽东》中，毛泽东的成长烦恼是什么？问题的根源是什么？<br>2.电视剧《毛泽东》中，父亲最终同意毛泽东的选择了吗？当你与父母观念产生分歧时，你觉得应该如何妥善解决？<br>3.如果你遇到应霖林天新的烦恼，你应该怎么办？<br>4.《安家》中房似锦求学的烦恼是什么？与房似锦相比，自己求学过程中的烦恼有哪些呢？<br>5.用思维导图梳理自己当前的烦恼都来自于什么？<br>6.结合实际，制定一份适合自己的快乐成长方案。 |
| 课程内容     | 视频内容   | 配套问题  |
| 语文综合实践活动 | 成长的烦恼<br>(1)父亲不赞同毛泽东继续读书(《毛泽东》)<br>(2)学霸被传早恋的烦恼(《谁的青春不迷茫》)<br>(3)高中生得知父母离婚(《谁的青春不迷茫》)<br>(4)贫困学生艰难的求学路(《安家》) |   |

三、中职实践性语文数字化教学资源的应用

中职语文实践性课程微视频资源对课堂教学产生了积极有效的影响，对教和学都产生了积极的变革。

(一)从教师教的角度

1.有助于课堂教学情境的创设

语言的应用大多有特定的情境。课堂教学如果能创设有效的情境不仅能激发学生的学习兴趣，而且很容易将学生带入学习探索的状态。比如应用文写作“书信”的教学，我们不仅要让学生掌握书信的格式，更重要的是让学生了解书信的应用情境，培养学生运用书信表情达意的能力。因此教师在情境创设上运用电影《芳华》中一段关于父女之间互相通信的视频。女儿在写给父亲的信中表达了自己儿时不幸的经历，由于改姓他感到的愧疚，以及对爸爸早日解放的期盼。爸爸在写给女儿的信中表达出无法陪伴保护女儿的愧疚，十年不曾相见的思念，以及对女儿未来生活的祝福。两封信一来一往，情真意切，表达了那段特殊时期一对父女生活的艰辛、内心的苦楚和无尽的思念。让学生直观地了解了书信的用途及书信语言的表达方式，同时也透过书信了解了历史，拓展了认知。微视频的应用使枯燥的应用文写作课变得有血有肉、有声有色、立体而饱满。

2.有助于翻转课堂模式的构建

教师主导、学生主体的课堂组织形式是当今课堂教学的主流趋势，满堂灌、一言堂的传统课堂模式已经被摒弃。然而要构建这种翻转课堂的形态却不是一句话可以做到的，需要丰富的教学资源做支撑。以口语训练“推销”为例，课前教师将电视剧《安居》中房似锦推销跑道的案例视频发给学生，要求学生用课本上推销的知识解释房似锦的成功奥秘。学生带着答案、疑问走进课堂，通过对课前案例的阐述，同学们在讨论争鸣中就已经对推销的知识技能有了基本的了解。这时教师归纳总结，明确要点。然后抛出《安家》中街道主任推销相亲会的视频，让学生从推销的专业角度分析王主任的推销语言和策略。在鲜活的案例，真实的情境中，学生畅所欲言，潜移默化地就成为了课堂的主角。最后老师给出一个学校曲艺社招收新社员的推销任务，让学生们模拟推销练习。

(二)从学生学的角度

1.有助于激发学生学习兴趣

直观性视频资源的引入，降低了学习门槛，使每个学生都可以很明白学习目标，并结合自身经验和理解参与到学习讨论中。视频资源的引入也适应了当前学生快餐式学习、碎片化阅读的习惯，可以将学生课前、课后的时间进一步有效利用。比如让你让学生课前预习书本内容，可能大部分初中生不愿意做或者没有预习习惯，但是如果你让他课前带着问题看一段视频，大部分同学还是愿意完成。同时微视频资源为中职生学习语文创造了多样化的学习环境，引导学生在更为广阔的社会生活中认知、探究，有助于中职生学习习惯、学习思维的养成。比如《安家》中大量职场视频的引入，可以引导学生在以后观看影视时注意观察人物的语言及语言应用的情境。

2.有助于促进学生职业能力的形成

中职语文实践性课程是中职语文职教特色的最集中体现，也是培养学生

生职业能力的重要途径。这些生活情境、职场情境中语言应用的视频，给学生提供了鲜活的可以模仿转化的范例，能够大大提高中职语文实践性课程的学习效果。比如口语训练“调解”，如果没有鲜活的视频案例学生无法体会调解中语言技巧的应用环境，也就无从模拟实践。再比如楼宇训练“演讲”，如果仅仅是文本学习，很难让学生体会到演讲的气场、氛围、互动，也很难激发学生的创造。微视频通过真实情境的创设，让学生更好地掌握了实践性语文的魅力，从而有助于学生职业语文能力的形成。

3.有助于促进学生人文素养的提升

在突出实用性的同时，我们注重对中职语文实践性教学内容人文性的挖掘，视频资源建设上也是如此。因为实践教学内容往往伴随枯燥的练习，而人文性的挖掘正好增加了实践教学内容的趣味性，能增强学生的情感体验。比如应用文写作“调查报告”的学习中，引入了毛泽东《湖南农业运动调查报告》的影视资料，反映了调查报告撰写前的调研过程及思考，同时也通过影片让学生了解了一代伟人的早期成长经历，更好地理解毛主席“没有调查，没有发言权”的著名论断。再比如口语训练“介绍”，采用《红楼梦》薛宝钗对“冷香丸”制作方法的介绍，不仅让学生了解了事物介绍，同时也引导学生阅读名著，了解传统文化。

四、结语

中职语文课程资源体系建设是打造中职语文高效课堂的基础，是促进语文教师和学生语文能力成长的供给侧改革。中职语文实践性课程数字化微视频资源的建设与应用仅是一个层面的探索和尝试，今后中职语文高效课堂的构建，还要依靠覆盖“课前-课中-课后”的系统化、多样化学习资源的开发和学业评价辅助程序的应用。中职语文教师需要不断更新理念，掌握新的教育教学方法，为中职语文教学改革提供强有力的支撑。

参考文献

[1]中华人民共和国教育部制定.中等职业学校语文课程标准(2020年版)[S].高等教育出版社,2020.2

[2]王琛.巧用影视资源优化中职语文教学工作思考[J].当代教育实践与教学研究,2019(14):27-28

[3]刘泽松.浅谈中职语文教学资源的“多元化、开放化”[J].文教资料,2019(16):30-31

[4]竺青.中职语文数字化学习资源的开发与应用探讨[J].才智,2019(8):73

[5]王月华.基于泛雅 SPOC 平台的中职语文教学模式探索[J].文教资料,2019(20):65-66

[6]刘增爱.中职语文微实践课模式探析[J].职教通讯,2016(30):54-56,73

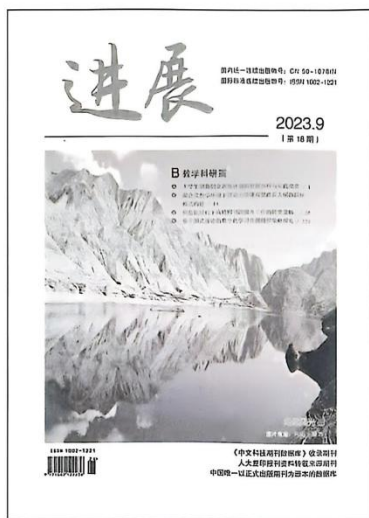
作者简介:张培艳(1978年2月),女,民族,山西晋中,硕士,高级讲师,主要从事中职教学管理、语文教学、中小学职业体验课程开发、园林文化传播。

李方平(1986年11月),女,汉族,山东蓬莱,硕士,讲师,主要从事中职语文教学。



## 2. 《园林经典文献在中职语文教学中的实践研究》





国内统一连续出版物号：CN 50-1076/N

国际标准连续出版物号：ISSN 1002-1221

主管主办 重庆西南信息有限公司  
(原国家科技部西南信息中心)

指导单位 重庆市教育国际交流协会  
重庆市职业教育学会

编辑出版 《进展》杂志社

社 长 陈 伟  
编委会主任 胡 斌  
编委会副主任 车东林 向传书  
总 编 辑 车东林  
执行主编 黄 玲  
编辑部 王钰博 向阳 杨 伟  
市场运营部 向 鹏 陈洪友 吴前安  
广告部 段雪蓉 杨雨达 贺洪彪  
战略发展部 杜宜明 向传清 杜宜洪 熊红莲  
陈洪全 陈应全  
设计部 杨小英 钱 华 李 静

# 进展

2023.9  
(第18期)

B 教学科研篇

编辑部地址 重庆市渝北区洪湖西路18号

市场运营部地址 重庆市南岸区南坪上海城嘉德中心2号7-4 邮 编 400060

投稿邮箱 jzsgyx@vip.163.com

电 话 023-62752782

印 刷 重庆升光电力印务有限公司

广告经营许可证 渝新两江广准字(17)第002号

出版时间 每月15日

邮发代号 78-303

定 价 人民币14元

版权声明:本刊作者授权本刊刊登文章。未经许可,任何个人和机构不得转载,违者将被追究法律责任。本刊同时进行数字发行,作者如无特殊声明,稿件一经本刊录用,即视作同意将信息网络传播权授予本刊及合作机构。本刊支付的稿酬已经包括此项授权的费用。

# 目录 Contents

## ■ 本刊特稿

- 大学生创新创业训练计划的发展历程与实践成效·····李洪丽 韩复兴 陆继龙 田 有 徐 驰 (1)
- 学科竞赛对高校人才培养的价值与作用研究·····曾 文 罗现福 李春红 曹献龙 (4)
- 新时代高校辅导员开展大学生思想政治教育的策略研究·····田华超 (7)
- 学科核心素养视域下中职思想政治教育的实践研究·····沈东明 (9)
- 高校法学类课程智慧课堂教学模式探究·····关博文 (11)
- 混合式教学环境下理论力学课程思政育人闭环模式构建·····韦春荣 万红尘 秦国锋 糜沛纹 何燕玲 (14)
- 融媒体时代高职学生文化自信培育的路径的探索·····杨 莹 (17)
- 校本视域下初高中思政课一体化的教学路径研究·····向孝学 (19)
- 初中道德与法治教学与学生核心素养发展的思考·····杨 鸿 (22)

## ■ 教学科学理论与实践

- 新时代高校思政教育的心理建构及实现路径·····刘红丽 李 敬 (24)
- 初中历史新课标理念下的跨学科主题学习的实践与反思·····王春阳 (26)
- 家庭教育导师培训模式研究·····蒲思颖 (28)
- 立德树人视域下中小学德育一体化体系构建·····曹中秋 郑落清 (31)
- 浅析“双创”教育视域下高校助农公益直播发展模式·····刘 滨 马嘉阳 (34)
- 绘本教育在民族团结教育中的价值意蕴与实践路径·····刘珂岑 刘桂巧 李小双 刘光银 (36)
- 家校双向环境对小学生厌学的影响分析及对策·····黎 蔚 傅亿霖 王景璐 (39)
- 高中历史课堂教学问题链设计分析研究·····陈炳秋 (41)
- 情感体验教学在高中思想政治课堂上的运用研究·····刘延平 (44)
- 深度学习视域下的高中历史学习有效策略·····陈晓娟 (46)
- 高中政治课中职业生涯规划教育渗透的路径探索·····史安勤 张明芳 (49)
- 新时期初中历史课堂教学有效性预习的实践与思考·····刁攀恒 (51)
- 应用革命文化题材提高小学道德与法治课教育价值的研究·····陈晓莉 (54)

## ■ 教育管理科学研究

- 基于关系视角谈师幼互动中教师主体性的研究·····田丽蓉 (56)
- 信息化时代下高校图书馆服务工作的转变策略·····伊尔夏提·阿斯哈尔 (58)
- CDIO 模式下高校 Photoshop 课程创新实验平台建设·····张璐茜 刘 旻 刘 亮 (61)
- 教育信息化背景下中职班主任的班级管理创新对策研究·····张燕芳 (63)
- 提升青年教师在名师工作室中自主性学习的策略研究·····夏 爽 (66)
- “三全育人”背景下高职辅导员—思政课教师—专业导师三位一体协同育人机制研究·····罗 玲 (68)
- 交互性和临场感对大学生在线学习持续使用意愿的影响研究·····柯美玲 刘子怡 高晨露 (71)
- 核心素养下山区高中教学现状及应对策略·····植汉波 刘兴华 莫翠利 黄家斌 (74)
- 普通高中校本课程多层次评价的策略研究·····何 媚 任国君 (76)
- 优化幼儿教育思想体系,构建完善教育评价管理的研究·····林 艳 (79)

在立德树人背景下坚持以人为本理念加强学校管理的策略研究……………龚文兵 (81)

### ■ 综合学科知识语文教研

南疆地区叶城县中小学国家通用语言文字教育教学现状调查分析

……………张文清 周岩洁 孙瑾丽 缙文杰 魏心雨 (83)

园林经典文献在中职语文教学中的实践研究……………李方平 张培艳 乔程 (85)

工程实践教学体系构建的策略与思考……………艾秀兰 杨军 (88)

大学生政治文化认同感培养的路径分析研究……………周珏 (90)

高职院校摄影课程教学“新媒介转型”的思路探索……………张慧 (93)

核心素养视域下中职语文古诗文教学改革策略研究……………孔祥燕 (95)

语文核心素养视角下的高中语文微型写作教学研究……………康玉楼 (98)

书香润心灵, 阅读助成长……………章燕君 (100)

浅谈“双减”背景下小学语文课内外融合的主题阅读教学策略……………邱斌 (102)

基于新课标核心素养导向下的小学语文课堂教学策略……………谭皓月 (105)

“读-写-演”小学语文中段综合性学习的策略研究……………陈怡憬 (107)

网络环境下小学语文阅读教学情境创设的实践与思考……………柳敏 (110)

核心素养视域下在初中语文学科教学中实施德育渗透的研究……………赵江华 (113)

以学生为主体的教学关系在中学语文课堂中的应用研究……………谭娟 (116)

### ■ 数学科学与信息技术

融合思政元素的《数据结构与算法》教学设计……………郭彦芳 (118)

基于内容分析法的适应性学习系统研究综述……………刘澄澄 王吉 (121)

基于图式理论的数字化学习资源组织策略探究……………陈焕 (124)

基于《网络常用设备安装与调试》“1224”教学模式的探索与实践……………章攀 (127)

高中数学教学中师生协作互动教学策略的实践探讨……………李超 (129)

POE 策略下小学科学教学中学生观察能力的培养……………汤峥震 (132)

“双减”背景下小学生数学计算能力的培养策略研究……………苑竞丽 (134)

数学小讲师, 教育大智慧……………殷文童 (137)

基于思维导图的初中数学课堂教学策略研究……………王佳明 (139)

趣味教学法在初中地理教学中的运用研究……………马婷婷 (142)

发展核心素养的数学实验项目式能动课堂建构……………马莉莹 (144)

核心素养背景下小学数学生活化有效教学的策略研究……………宋伟 段世琼 (147)

小学数学课题教学中对学生创新意识的培养……………刘刚 (149)

新时代教育评价改革背景下数学核心素养的培养……………杨洋 冯世豪 (152)

核心素养模式下的高中数学教学改革目标与策略……………任婷燕 (155)

初中数学教学中数形结合思想的应用研究……………肖顺良 (157)

在小学数学学科教学中有效实施生活化教学的实践研究……………李建霞 (159)

在初中数学教学中开展研究性学习的策略研究……………张启志 (162)

### ■ 物理化学教学与实验

基于关键能力培养的高中化学教学策略探讨……………陈军 (164)

# 园林经典文献在中职语文教学中的实践研究

## ——以《园冶》整本书阅读为例

李方平 张培艳 乔程

(北京市园林学校,北京市,102488)

**摘要** 园林经典文献中有诸多文质兼美的篇目,可以作为园林类专业中职生语文阅读的素材。园林经典文献阅读篇目的选择要与语文教学要求相契合。阅读教学过程中要注重文体特点,兼顾语言积累、文本理解、文学鉴赏、文化传承等方面。积极有效的教学策略能够帮助学生理解文本,掌握方法,在阅读中体悟思想,涵养性灵。

**关键词** 园林经典文献;语文阅读;《园冶》

中图分类号:G718.3;G712

文献标识码:A

文章编号:1002-1221(2023)26-0085-03

语文学科的核心素养是在具体的阅读与欣赏、表达与交流、语文综合实践等活动中形成与发展的。中职语文新课标中不仅加大了阅读的比重,特别增加了18课时的整本书阅读与探讨专题,而且对古文阅读的重视程度也有所提高,古代诗文选读增至36课时。新课标要求这些专题的学习要注意融入职业道德、职业素养教育,增加职教特色。园林经典文献中有大量古文名篇,有鲜明的专业特色,学生在阅读学习的过程中既能积累文言文知识和古代文化常识,又能从中领悟古人的实践智慧,感悟先人的工匠精神、创新精神。在阅读教学中加入园林经典文献的内容,介绍阅读此类作品的方法,可以为学生未来进行专业学习,阅读专业文献助力。

### 一、园林经典文献选篇原则

握水平是一个循序渐进的过程,应根据各校教师普通话测试等级划分等级,因材施教。叶城县第八中学少数民族教师国通语培训所采取的“带学+考核”模式,充分利用该校优势资源,发挥精准带学,落实考核制度,激励促学。另一方面,少数民族教师也要树立良好的学习观念,将不断提升自我国通语水平作为今后学习的源泉和动力。

2. 优化师资分配合理,促进教学均衡发展。政府应合理配置现有教师资源,高度重视各校师资整合,可从地理位置相近的2至3所学校选取优秀教师,采取“滚动型教学模式”,在弥补当地人才引进劣势的同时,缩小各校之间师资力量配置的不均衡配置。长效推进教师队伍建设高质量发展,不仅要优化原有国通语师资队伍,更要在长时间积淀中再壮大师资力量。

### 四、结语

我国是一个多民族多语言国家,推进国家通用语言文字高质量提升是我国的基本国情之一。党的二十大报告中明确指出:办好人民满意的教育,加大国家通用语言文字推广力度。从长久来看,推广国家通用语言文字仍是教育工作中的重中之重。通过对叶城县中小学国家通用语言文字教育教学调研分析,可以看出国通语教育

园林经典文献的篇目,体裁涉及先秦至明清的诗歌赋、散文、戏曲、小说、造园专著。内容包含园林植物、园林景观、园林典故、园林审美、造园思想等方面。利用园林经典文献开展语文教学,需要选取具有语文教学价值,符合语文课程标准要求的内容。在文献篇目的选择上,主要遵循三个原则。

#### (一)文质兼美

作为语文阅读材料,其文本内容要有文学鉴赏价值。我国中小学语文教科书在选文方面有一个传统标准就是“文质兼美”。这个标准在选择园林经典文献篇目时同样适用。语文课阅读园林文献首先要体现语文学科本质,其目的不是让学生掌握专业知识,而是给学生以文化浸润、阅读指导,帮助学生积累言语材

需要家、校、社多方合力,构建一个学习国家通用语言的大环境。专业教师是提升教育质量的最核心因素。须切实提高教师待遇,稳定专职教师队伍,并加大教师培训力度,在提升语言能力的同时注意提升其语文教学的能力。今后需进一步培养高素质教师队伍,充分尊重学习者的身心发展特点和语言学习规律,抓住语言教学的关键期,开展多种多样、行之有效的教学活动,促进少数民族同学及时有效地掌握国家通用语言文字,进一步为高质量发展国家通用语言文字教育教学提供新路径。

#### 参考文献:

- [1] 成园园,李莉,王朋玉.基于CIPP评估模型的国家通用语言文字推广分析——以新疆和田县小学生为例[J].语言文字应用,2019(03):40-47.
- [2] 王晨.进一步贯彻实施国家通用语言文字法铸牢中华民族共同体意识——写在《中华人民共和国国家通用语言文字法》颁布20周年之际[C]//.语言生活皮书——中国语言文字事业发展报告(2021),2021:13-19.
- [3] 王小红.新疆少数民族国通语教学新模式的应用[J].文教资料,2020(31):204-205+201.

料和文化常识,激发学生阅读兴趣,提升学生阅读能力。如《园冶》的《园说》《兴造论》等篇章在词语表达、用典、阅读方法和文本结构上都具有一定的代表性,可以引导学生在学习的基础上举一反三。

### (二)与教材呼应

园林经典文献阅读是对语文课堂教学的补充拓展,在内容选择上要与语文教材呼应。一是内容呼应,比如人教版中职语文课文《中国建筑的特征》讲的是中国传统建筑,搭配《园冶》的阅读,引导学生思考《园冶》中所体现的古典园林建筑的特点,再进一步与课文中作者的观点进行比照,在对比中发现问题,深化理解。二是写作手法的呼应。课文《石缝间的生命》运用托物言志的手法,通过描写植物在与自然环境斗争中的“倔强”来赞扬生命的“顽强”。这种将植物拟人化,托物言志的写作手法在古诗文中常有涉及。如袁宏道的《瓶史·品第》中认为品鉴花木如花国选美,后宫佳丽争奇斗艳,也不乏激烈厮杀。诸多古诗中歌咏花木的诗篇,如咏梅、咏牡丹、咏芍药、咏菊、咏莲等诗词也都将花做了人格化的处理,借花言志,映射出文人对花的难舍情结。三是人物呼应。教材的诗词单元有王维的《山居秋暝》和陶渊明的《归园田居》。三人都是山水田园诗的代表人物,他们的很多作品都具有幽远的园林意境,可以在园林经典文献篇目中选取二人其他同类作品进行拓展阅读。

### (三)易教易学

园林经典文献的选文要充分考虑到学生现阶段的语言环境,难度适中,易教易学。第一,朗朗上口的名家名篇。园林经典文献以古文为主,中职学生的古文基础比较弱,选择韵律感较强的名家名篇,便于设计一些灵活易操作的诵读活动,帮助学生感知文本,激活情感体验。第二,符合现阶段学生的专业学习需要。园林专业学生的专业课程包括园林美术、园林植物、园林制图、园林设计等。《长物志》《闲情偶寄》中关于园内家具布置,园林生活用品使用情况,园林居室及种植方面的描述不仅语言生动形象,而且具有审美价值和艺术价值,有助于加深学生对专业的学习和领悟。文学名著《红楼梦》所塑造的纸上园林大观园体现了中国传统园林艺术的特征,学生在品读文本的过程中可以体会其中的园林审美意趣和园林文化意蕴。

## 二、园林经典文献阅读整体设计

园林经典文献的阅读学习可以分为初识经典和深入探究两个阶段,以课内课外相结合的形式展开实施。

### (一)初识阶段

初识阶段面向各学段学生,重点针对一年级新生,以诵读和摘抄活动为主,配套知识竞赛,旨在培养学生的语感,让学生对园林经典文献有初步了解,掌握其中的语言文化常识。语文课上利用课前五分钟让学

生进行古诗文的诵读,诵读篇目有《园说》《兴造论》《借景》《长物志·花木》《楚辞》《兰亭集序》、王维诗、陶渊明诗等作品。在阅读与鉴赏课上,结合课文内容、体裁、作者选择相关联的园林经典文献选段进行拓展,完成对这些选段的正音正字、文意疏通等基础工作。利用语文综合实践课开发校外研学活动,与专业课老师联合备课,带领学生到园林中进行实地考察,激发学生的情感体验,引导他们将平时的积累外化为语言文字,加深对经典的理解,实现语言表达从输入到输出的转换。课外鼓励学生利用寒暑假读经典、抄经典、诵经典、背经典。平时则借助传统节日、校艺术节组织学生开展朗诵比赛、知识竞赛,通过比赛展示课内学习成果,与课堂教学形成互补,激发学生对经典文献的学习兴趣,增强学习动力。

### (二)深入探究阶段

深入探究阶段重点针对二年级学生,以整本书阅读为纲,旨在让学生掌握经典阅读的方法,品读经典之美,感受园林文化的精妙。课上以任务为导向,教师分阶段、分步骤地进行阅读方法的指导,对有代表性的重点章节给予讲解,最后对学生阅读成果进行展示和点评。课外学生根据阅读任务进行自主阅读,完成由通读到精读再到研读的阅读过程,形成读书报告、论文等阅读成果。

## 三、《园冶》整本书阅读教学设计

《园冶》整本书阅读开设一个学期,占6课时,分三个阶段开展,如表1:

表1 《园冶》整本书阅读整体设计

| 阶段   | 内容   |
|------|--|
| 通读指导 | 帮助学生了解成书背景、作者信息、文本整体框架、规定精读章节,设计精读阅读任务,梳理阅读中的难点和问题                                   |
| 重点突破 | 选取了重点章节《说园》《兴造论》《相地》《立基》,在课上进行精读指导,帮助学生了解《园冶》的文本组织形式,掌握“图文互解”的阅读策略;设置应用情境,在情境中完成读写任务 |
| 成果展示 | 提供与文本内容相关的主题供学生探究学习,鼓励有能力的同学进行小论文的写作,并在课堂上进行分享互评,实现阅读成果的转化                           |

### (一)教学内容

1. 言语积累角度。《园冶》以骈体文、散体文、图式为主要表达方式。“《园冶》在对仗、声韵、藻饰、借典等修辞中形成了辞彩清丽、叙事简约的语言风格,因骈文与散文交合,情怀与事理交融,致使它从专业技艺之书上升为情理兼胜的艺术之作。”教学中结合常见的园林意象,将相关典故、人文知识、诗词章句做分类解读,帮助学生疏通文义,理解作品的内容和主旨,积累语言表达的素材以及文化常识。

2. 文章理解角度。“文章体裁是解读文本的重要路径,从文体大类解读作品,这是解读作品的方向”把

作者简介:李方平(1986.11-),女(汉族),籍贯(省市):山东蓬莱人,学历/职称:硕士、讲师,主要从事中职语文教学。

握骈散结合的特点,可以引导学生把握文本的韵律与节奏,在反复诵读中品味作品的韵味及意境。理解骈文辞赋体物写志的形式,鉴赏作者行文技巧和情怀思想。

知人论世也是理解文章的重要途径。《园冶》成书于明末战乱时期,在朝代更迭之际,计成潜心总结前人和自己的造园经验,创立造园学说,著书以流传后世。面对纷繁复杂的政治斗争,计成有着自己的态度和看法,并将自己对待人生的态度融入了园林建造中,在《园冶·江湖地》中发出了“寻闲是福,知享即仙”的感慨。了解了作者的生平经历、时代背景,就更能理解作者在作品中注入的情感、观点和态度。

3. 文学欣赏角度。《园冶》用诗化的语言展现了丰富的园林意象,营造了富有中国审美特色的园林意境。在教学中,引导学生品读文字,运用联申与想象,将园林要素与古典诗词进行勾连,激活自己的审美经验,获得对园林之美的理解和感悟,领略作品的艺术魅力。

4. 文化传承角度。朱自清说:“经典训练的价值不在实用,而在文化。”园林经典文献也是优秀传统文化的载体。《园冶》一书中有作者对造园思想和造园理念的表达。比如《园冶·园说》中提到造园应遵守“虽由人作,宛自天开”的原则。园林建造就是造园者利用造物的方法,使天地万物能为人所用,最终达到人造如天然的境界。这是造园艺术的根本,作者在阐述园林各要素的建造时同样遵循着这条原则。这样的原则和理念与“天人合一”的传统哲学思想相契合,反映了古代匠人通达的智慧。学生在理解作品的文化内涵和民族智慧的同时,也要看到作者对职业的专注和热爱。

#### (二) 教学策略

1. 诵读激趣。诵读在经典文学作品,尤其是古文占比较大的园林经典文献的学习中尤为重要。清代张裕钊提出了“因声求气”说:“欲学古人之文,其始在因生以求气,得其气,则意与辞往往因之而并显。”诵读符合《园冶》这种骈散文的文体特点,学生通过诵读能够感受汉语言的韵律之美,对激发学习兴趣,涵养性灵有很大帮助,而且有助于学生体会文本的含义,减少文言文学习的畏难情绪。

2. 创设情境。有意义的学习要放到情境中进行。文言文与我们的现代生活有隔离感,可以通过创设生活情景、职业情境,将阅读任务蕴含在情境中。

以《园说》教学为例,《园说》作者用了文学的笔触将大量理论知识呈现给读者,教师可以借助现实中的园林实景,设置图文互解任务,引导学生在文中选择与园林景色相匹配语句,从而帮助学体会作品的现实意义和笔法功力。

针对《园冶》引用、化用的诗典故,向学生布置“《园冶》展览设计”的任务,要求学生以设计者的身份,

为展区中的图片(教师提供)配诗文鉴赏,让学生理解原文表达的文学背景,体会文字的诗歌意境和内涵,让学生用自己的语言将内心体验表达出来,实现语言的输出,促进学生语言理解和表达能力的提升。

3. 读写结合。阅读的积累最终要实现表达的输出。写作就是对思想情感梳理的过程,是将阅读所得进行内化加工的过程。通过设计写作任务,将阅读与写作相结合,最终实现《园冶》的阅读成果转化。如:读完本书,你如何看待“三分匠,七分主人”这个观点?计成在《园冶·相地》中说:“旧园妙于翻建,自然古木繁花。如方如圆,似偏似曲;如长弯而环壁,似偏阔以铺云。”红楼梦第十七回《大观园试才题对额,荣国府归省庆元宵》中,贾宝玉题大观园:“编新不如述旧,刻古终胜雕今。”请结合上述材料谈谈你对当今时代仿古、翻建的理解。结合计成的造园理论,选一座你喜欢的园林或园林建筑,试着用文字描绘他们,写出你的感受。分析计成能够创作出《园冶》这部经典著作的原因。

4. 方法突破。课上通过对重点章节进行重点突破,在阅读方法上给予指导和训练,帮助学生在课下开展自主阅读,拓展延伸同类作品阅读。

为帮助学生了解《园冶》文本的结构特点,顺利开展阅读实践,共设计了三个阅读任务,引导学生以小组为单位,将不同组织方式的标志性内容从原文中摘录出来。三个任务的设计层层递进,逐步加大难度,如表2:

表2 阅读训练任务

| 任务  | 要求                                | 目的               |
|-----|-----------------------------------|------------------|
| 任务一 | 根据指示找出原文对应的句子                     | 理解什么是文本组织方式      |
| 任务二 | 根据部分提示完成信息归纳                      | 能够根据文本组织方式描述章节内容 |
| 任务三 | 独立阅读《立基》部分,分析组织方式,描述章节内容,并找出标志性内容 | 实现完全独立阅读         |

#### 四、结语

园林经典文献是中国传统文化的载体之一,挖掘园林经典文献的语文元素,针对园林专业学生开展阅读与鉴赏,可以帮助学生感知园林文化的魅力,树立阅读园林经典文献的信心,从经典阅读中获得审美体验,在匠心之作中培育职业情感。

#### 参考文献:

- [1] 张米娜. 传统园林与古文学的珠璧交辉——评园林古籍《园冶》[J]. 中国果树, 2019(6).
- [2] 魏本亚. 台湾文言文教学的守正与出新[J]. 语文学刊, 2014(9).
- [3] 朱自清. 经典常谈[M]. 桂林: 漓江出版社, 2012.
- [4] 张裕钊. 张裕钊诗文集[M]. 上海: 上海古籍出版社, 2007.

### 3. 《中英文化差异对<红楼梦>翻译的影响研究》

|                                 |                          |
|---------------------------------|--------------------------|
| TBL教学法在康复医学教学中的运用探索             | 宁育艺 蒙秋莲/56               |
| 智慧管理理念下的高校教务管理信息化分析             | 帕提古丽·依买尔艾山 开吾塞尔阿依·库尔班/59 |
| 多学科交叉融合培养新医科人才的探索               | 史学嘉/62                   |
| 无机化学中的标准状态概念辨析                  | 王自军/65                   |
| 新能源科学与工程专业《材料分析方法》教学方法探究        | 徐伟龙 崔爱哈 杨小雨/68           |
| 新媒体时代下大学生网络思想政治教育面临的困境          | 邢佳佳 黄明珠/71               |
| 思政元素融入医学专业学位研究生培养的实践            | 张芳敏 李树军 韩子明/74           |
| 浅谈非直管附属医院专业学位研究生培养督导            | 庞才双 万世希 周宝勇/77           |
| 新时代背景下高校考务管理思路探究                | 徐珂昉 沈德武 仇琦/80            |
| 基于OBE理念的高等数学教学设计探究              | 孙红/84                    |
| 人工智能时代“现代控制理论”教学改革研究            | 张德华 王宇辰 秦春斌/88           |
| 老少边地区青少年学生受挫心理行为表现及教育原则探究       | 邱其荣/91                   |
| <b>课程研究</b>                     |                          |
| “一课多师”教学模式在民族学研究生课程中的价值与应用      | 陈 茜/94                   |
| 感悟角的本质,发展空间观念——认识角教学设计          | 高 博/98                   |
| 高职院校线上线下教学融合的应用探究               | 韩 艳/101                  |
| 区域研学课程建设的探索研究                   | 纪文颖/104                  |
| 切蛋糕切出来的三角形中位线                   | 刘 健/107                  |
| 小学数学课堂追问技巧的策略研究                 | 刘绿梅/110                  |
| “无边界”生态教育视域下班级“室外桃源”特色生态课程的实施策略 | 刘思宁/113                  |
| 中职英语教学中的跨文化意识培养与德育渗透思考          | 龙 璐/116                  |
| 中等体育运动学校语文课堂激趣策略初探              | 叶达森/119                  |
| 关于长古文化难为易的教学探索                  | 杨小梅/122                  |
| 分析如何在高中数学教学中培养学生的数学思维能力         | 张 杰/125                  |

|                                    |             |
|------------------------------------|-------------|
| 从课堂到现场——论实践环节授课方式的转变对艺术类专业学位研究生的益处 | 李莉萍 李学辉/128 |
| “双减”政策下如何提高小学生语文自主学习的能力            | 张燕云/131     |
| 基于优慕课及北化在线平台的电磁场与电磁波混合式教学模式的研究     | 李淑静/134     |
| 函数极值点偏移题求解策略                       | 黄顺安/138     |

#### 教改理论

|                      |                 |
|----------------------|-----------------|
| 试论职业院校集团化办学的智能财务管理研究 | 郭 歌/142         |
| 关于中药制药技术专业实训教学改革的思考  | 丁 盈 刘英慧 曹梦如/145 |

#### 专题论坛

|                                       |                 |
|---------------------------------------|-----------------|
| 射箭训练教学过程中对运动员的情绪调控思考                  | 李 政/148         |
| 基于心理学理论简析成人英语在线教学方法                   | 林 琰/152         |
| 中职计算机平面设计专业产教结合教学策略研究                 | 李 欢/155         |
| 基于“互联网+课程思政”的《电子技术基础》课程教学模式           | 郭 静/158         |
| 探人际关系对大学生抑郁状态的影响                      | 王妮妮 邢秋迪/161     |
| 地方本科院校辅导员专业化发展困境及对策研究                 | 廖想想/166         |
| 浅谈新时代背景下社会主义核心价值观在少儿期刊的融入——以《读与写》杂志为例 | 王 荣/170         |
| 任务驱动的铣削实训探索实践                         | 袁 平/173         |
| 中英文化差异对《红楼梦》翻译的影响研究                   | 王丽萍 张培艳 史佳卿/176 |

#### 职业教育

|                        |                 |
|------------------------|-----------------|
| 基于高职院校非专业基础会计教学改革的改革探讨 | 韦 艳/180         |
| 后现代主义视野下高职学前教育美术教学改革研究 | 王 娜/183         |
| 高职学前英语教学中应用混合式教学方法的探索  | 张东妮/186         |
| 职业教育“三全育人”体系构建模式探究     | 刁礼敦/189         |
| “互联网+教育”背景下混合式教学体系的构建  | 周 敏 吴忠勋 王依维/192 |
| 教育数字化下中职汽修专业教改思考       | 李祥镇/195         |



扫描全能王 创建

## 中英文化差异对《红楼梦》翻译的影响研究

王丽萍 张培艳 史佳卿

(北京市园林学校 北京 102488)

**摘要:**每一种语言系统都是在特定的环境下逐渐完善形成的,因此不同地区、不同文化、不同环境决定了各个语言系统之间必然存在一定的差异区别。中文与英文两种语言文化都具有十分悠久的发展历史,在发展过程中逐渐形成了自身独特的文化底蕴,为保证中英文翻译效果,必须对两种文化的差异性进行深入分析研究。本文主要以中国优秀古典文学作品之一的《红楼梦》作为研究对象,首先对《红楼梦》在国外文化环境中的影响力进行简单阐述,随后对文化差异与翻译的内涵进行分析,最后探究《红楼梦》中文与英文翻译版本之间存在的差异情况,以此为基础探究不同文化差异对于文学翻译的影响作用,其中包括民族文化差异、宗教文化差异、地域文化差异等,以期为人们开展中英文化翻译工作提供一定参考帮助。

**关键词:**《红楼梦》 翻译 中英文化 差异 影响

**中图分类号:** H315.9 **文献标识码:** A  
**DOI:** 10.12218/j.issn.2095-4743.2022.33.176

## 引言

《红楼梦》是我国古典文学作品中十分优秀的作品之一,对于我国文学发展以及历史研究具有十分重要的影响作用,其不仅具有十分深刻的人文思想价值,同时具有极其卓越的文学艺术造诣,被人们称为封建社会的“百科全书”。《红楼梦》不仅在我国文学领域中具有重要地位,在国外文化环境中同样具有广泛的传播性,而如何在不同文化环境中将《红楼梦》中的内容精准高效地翻译出来,就成了文学家们重点关注与研究的问题之一。基于此,本文从不同角度对中英文化差异对于《红楼梦》翻译的影响进行分析。

## 一、《红楼梦》在国外文化环境中的影响力

《红楼梦》作为中国著名的古典文学优秀作品之一,被誉为中国四大名著之一,详细描述了我国封建社会背景下各种社会风俗,是我国封建社会中的一部“百科全书”,其中汇集了众多不同文化体系中的语言文化特征,同时包含了我国诸多文学典故,对我国历史文化研究与文学研究具有十分重要的影响作用。同时,部分学者认为可以将《红楼梦》视为我国官话语言体系的启蒙书籍。由此不难看出,《红楼梦》在我国文学领域中的重要地位,也因此,其在其他文化领域中得到广泛传播,现阶段已经翻译成20多种不同的语言版本,包括日文、英文、德文、韩文等<sup>[1]</sup>。与此同时,《红楼梦》译本具有一百多种不同的版本,包括节译本、俄译本与全译本等。在众多翻译版本中,约翰·福德、大卫·霍克斯与杨宪益、戴乃迭夫妇翻译的英文版本质量相对更高,同时深受人们关注与喜爱,使得更多的外国群众能够更加准确地了解

到我国优秀作品,学习中国优秀传统文化。

## 二、文化差异与翻译

一个民族的文化是在漫长的历史发展中逐渐形成的一种社会氛围,需要经过长时间的沉淀与积累,与地区经济发展之间相互融合,逐渐形成了自身独特性与内部完善性的特点,是一个民族在社会生活中的总和,涉及众多方面,包括科技科学、文学艺术、宗教信仰、社会法制以及民俗风俗等内容。而文化差异主要是指在文化方面表现出的差异之处,其形成的原因有多种,比如地区不同、生活习惯不同、思想逻辑不同以及价值理念不同等。每一个民族在发展中都会表现出不同的文化特征,由此产生的文化差异也就十分明显。

翻译是一种比较常见的文学文化传播手段,通常是指在不同文化之间的信息表达行为,主要基于差异化的行为规范,将不同的语言进行有效转换,使用不同的逻辑符号表达出相同的思想意义。可以说,翻译的本质是将文化转移到同原本语境不同的语言环境中,并保证文化的本质思想与意义不会发生改变,使得不同文化背景中的人们能够在自身语言习惯下理解文化的内涵<sup>[2]</sup>。翻译是将不同文化进行有效连接的重要手段,而语言是文化的本质,是文化的基础,翻译的主要对象就是对语言进行有效转变,因此文化差异对翻译必然存在一定的影响作用。

## 三、中英文化差异对《红楼梦》翻译的具体影响分析

## 1. 民族文化差异

民族文化是人们在历史发展中逐渐形成的一种具有独特性与社会性的文化,不同民族在发展中的经历与环境不同,



扫描全能王 创建

## 中英文化差异对《红楼梦》翻译的影响研究

王丽萍 张培艳 史佳卿

(北京市园林学校 北京 102488)

**摘要:**每一种语言系统都是在特定的环境下逐渐完善形成的,因此不同地区、不同文化、不同环境决定了各个语言系统之间必然存在一定的差异区别。中文与英文两种语言文化都具有十分悠久的发展历史,在发展过程中逐渐形成了自身独特的文化底蕴,为保证中英文翻译效果,必须对两种文化的差异性进行深入分析研究。本文主要以中国优秀古典文学作品之一的《红楼梦》作为研究对象,首先对《红楼梦》在国外文化环境中的影响力进行简单阐述,随后对文化差异与翻译的内涵进行分析,最后探究《红楼梦》中文与英文翻译版本之间存在的差异情况,以此为基础探究不同文化差异对于文学翻译的影响作用,其中包括民族文化差异、宗教文化差异、地域文化差异等,以期为人们开展中英文化翻译工作提供一定参考帮助。

**关键词:**《红楼梦》 翻译 中英文化 差异 影响

**中图分类号:** H315.9 **文献标识码:** A  
**DOI:** 10.12218/j.issn.2095-4743.2022.33.176

## 引言

《红楼梦》是我国古典文学作品中十分优秀的作品之一,对于我国文学发展以及历史研究具有十分重要的影响作用,其不仅具有十分深刻的人文思想价值,同时具有极其卓越的文学艺术造诣,被人们称为封建社会的“百科全书”。《红楼梦》不仅在我国文学领域中具有重要地位,在国外文化环境中同样具有广泛的传播性,而如何在不同文化环境中将《红楼梦》中的内容精准高效地翻译出来,就成了文学家们重点关注与研究的问题之一。基于此,本文从不同角度对中英文化差异对于《红楼梦》翻译的影响进行分析。

## 一、《红楼梦》在国外文化环境中的影响力

《红楼梦》作为中国著名的古典文学优秀作品之一,被誉为中国四大名著之一,详细描述了我国封建社会背景下各种社会风俗,是我国封建社会中的一部“百科全书”,其中汇集了众多不同文化体系中的语言文化特征,同时包含了我国诸多文学典故,对我国历史文化研究与文学研究具有十分重要的影响作用。同时,部分学者认为可以将《红楼梦》视为我国官话语言体系的启蒙书籍。由此不难看出,《红楼梦》在我国文学领域中的重要地位,也因此,在其他文化领域中得到广泛传播,现阶段已经翻译成20多种不同的语言版本,包括日文、英文、德文、韩文等<sup>[1]</sup>。与此同时,《红楼梦》译本具有一百多种不同的版本,包括节译本、俄译本与全译本等。在众多翻译版本中,约翰·福德、大卫·霍克斯与杨宪益、戴乃迭夫妇翻译的英文版本质量相对更高,同时深受人们关注与喜爱,使得更多的外国群众能够更加准确地了解

到我国优秀作品,学习中国优秀传统文化。

## 二、文化差异与翻译

一个民族的文化是在漫长的历史发展中逐渐形成的一种社会氛围,需要经过长时间的沉淀与积累,与地区经济发展之间相互融合,逐渐形成了自身独特性与内部完善性的特点,是一个民族在社会生活中的总和,涉及众多方面,包括科技科学、文学艺术、宗教信仰、社会法制以及民俗风俗等内容。而文化差异主要是指在文化方面表现出的差异之处,其形成的原因有多种,比如地区不同、生活习惯不同、思想逻辑不同以及价值理念不同等。每一个民族在发展中都会表现出不同的文化特征,由此产生的文化差异也就十分明显。

翻译是一种比较常见的文学文化传播手段,通常是指在不同文化之间的信息表达行为,主要基于差异化的行为规范,将不同的语言进行有效转换,使用不同的逻辑符号表达出相同的思想意义。可以说,翻译的本质是将文化转移到同原本语境不同的语言环境中,并保证文化的本质思想与意义不会发生改变,使得不同文化背景中的人们能够在自身语言习惯下理解文化的内涵<sup>[2]</sup>。翻译是将不同文化进行有效连接的重要手段,而语言是文化的本质,是文化的基础,翻译的主要对象就是对语言进行有效转变,因此文化差异对翻译必然存在一定的影响作用。

## 三、中英文化差异对《红楼梦》翻译的具体影响分析

## 1. 民族文化差异

民族文化是人们在历史发展中逐渐形成的一种具有独特性与社会性的文化,不同民族在发展中的经历与环境不同,



扫描全能王 创建

由此形成的民族文化也不尽相同。英文化中主要强调个人主义,强调个体能够战胜自然、征服环境的主观性,比如,西方古希腊与古罗马等学者从研究发展初期便将视野放在自然环境中,对自然环境中的新密进行探索与征服,试图做环境发展的主导者<sup>[3]</sup>。因此,西方文化环境中的人们能够感受到人与自然之间的对立感与冲突感,并在此环境下进行哲学探索与文化形成,强调人类的积极进取性以及自主独立性,更加追求个体自由与精神独立。中国文化主要强调集体主义,强调人与自然和谐相处,在社会发展中讲求事在人为,重视人伦道德思想。在集体内部关系处理时,中国文化更强调注重集体利益,轻视个体利益,是一种中庸和谐思想地体现。中华民族在发展中秉持着谦卑礼让、含蓄内敛的文化品性。

文化特征具有表现在语言方面,同时语言又能够解释文化未来发展趋势,两者之间具有相互依赖、相互影响的作用,因此英文化中的语言系统强调逻辑性与结构紧密性,中国文化中强调语义和内在思想的阐述表达。在翻译“泥猪癞狗、枯株朽木、粪窟泥沟”时,杨宪益夫妇将其翻译为“no better than a filthy pig or mangy dog; just a stump of rotten wood; just a cess-pool or gutter.”霍克斯将其翻译成“just a pig wallowing in the mud, a mangy dog; the dead and rotten wood beneath; the cesspit and swell thr stinking sewer og my inside.”杨宪益夫妇将“没笼头的马”翻译为“a horse without a halter.”霍克斯将其翻译成“a riderless horse.”由此可见,中国文化中强调含蓄内敛与客观理性的思想,英文化中强调豁达直率、主观真实的思想。

在翻译“闲静时如姣花照水,行动处似弱柳扶风。心较比干多一窍,病如西子胜三分。”时,杨宪益夫妇翻译如下:“In response she was like a lovely flower mirrored in the water; in motion a pliant willow swaying in the wind. She looked more sensitive than Pikan, more delicate than HisShih.”同时在翻译过程中添加了脚注对其中的历史典故进行解释,表明比干是中国商朝一位十分聪颖睿智的优秀人物,西施是春秋时期的越国美女<sup>[4]</sup>。霍克斯翻译如下:“In still-ness she made one think of a graceful flower reflected in the water; In motion she called to mind tender willow shoots carressed by the wind. She had more chambers in her heart than the martyred Bi Gan; And suffered a tithe more pain in it than the beautiful Xi Shi.”虽然在比干处翻译存在一定差异,但是其译文结构相对紧密完整,同时具有押韵效果,基本上将原文的意义表达了出来。两种版本相比之下,杨宪益版本更符合中国文化思想,言辞

达意,更加精准简洁地表达出了原本的语义内容。

## 2. 生态文化差异

生态环境的差异性也是不同文化之间产生差异性的重要原因之一。中英两国所处地理环境具有较大的差异性,人们生活方式与行为习惯等都存在明显区别,因此在翻译过程中也能够明显地体现出来。比如,在翻译“对东风吹,主人应谢怜”时,杨宪益夫妇翻译如下“Facing each other in the soft east wind...”霍克斯翻译如下“Their mistress, standing in the soft summer breeze...”“东风”一词看似简单,但是在两个版本中确有不同的翻译用法,杨宪益版本中利用直译方法,而霍克斯版本将其表达成“夏天的风”,主要原因在于地理环境的差异性,即风的特征以及风向对应的季节不同。中国所处地理环境具有明显的大陆性气候,且季风气候比较典型<sup>[5]</sup>。因此,中文中的“东风”指代春夏季节的暖风。而英国地理环境中的“东风”主要从西伯利亚刮来,相对比较寒冷,主要指代秋冬季节的冷风。经过对比能够发现,杨宪益版本具有更加直观的表达,且更能表达出我国的文化特征,不会形成明确的文化冲突或者缺失。

与此同时,生态文化差异还会导致人们在饮食与生活方式等方面形成一定差异,以此产生出不同的翻译版本。翻译“巧媳妇做不出没米的粥来”时,杨宪益翻译为“Even the cleverest housewife can't cook a meal without rice.”霍克斯翻译为“Even the cleverest housewife can't make bread without flour.”中国文化起源于农耕文明,在日常生活中主要以大米作为主食,中华文化中会利用“鱼米之乡”指代物资优渥的地区,因此其在翻译过程中将其直译成“a meal without rice”,即“没有米饭的粥”。英文化主要起源于游牧文明,在生活中并没有固定的居所,也就没有固定的农耕物资,其食物大多为牛羊肉类与奶类,主食多为面包。在此环境下,霍克斯将“没米的粥”翻译成“bread without flour”,即“没有面粉的面包”,因此能够看出不同生态文化对于翻译的具体影响。

## 3. 宗教文化差异

不同地区在生活中会逐渐形成不同的宗教信仰文化,进而对人们的思想意识与行为准则构成一定影响。宗教文化是社会文化中不可缺少的重要主核,其能够包含社会习俗、艺术、生活习惯等方面的内容,又可以将其视为社会道德标准。在《红楼梦》翻译过程中,不同宗教文化背景下支持不同译者的翻译也不尽相同。比如,在翻译“贾瑞一把抓住,连叫‘菩萨救我’。”时,杨宪益将其中的“连叫‘菩萨救



扫描全能王 创建

我’”翻译为“Save me, Bodhissattva! ? Save me!”霍克斯翻译为“Holy one.Save me!”其中,“菩萨”的全称是“菩提萨埵”,Bodhissattva是其梵语的表达形式,是十分典型的宗教词语。在中国文化中,菩萨具有觉醒或者觉悟的意义,同时具备透彻的关爱之意,指代将众生从贪嗔痴愚钝的状态中解脱,同时也能够指代舍己为人的善人<sup>[9]</sup>。因此,在翻译过程中杨宪益版本进行直译,不仅表达出了词语的真实含义,同时体现出“雅”的效果。而霍克斯翻译版本中将其转变成“holy one”,其中“holy”意为圣洁的、神圣的、圣徒一般的、值得尊敬与推崇的含义,可视为西方文化中的“上帝”。通过上述阐述能够发现,宗教文化的差异性对于语言翻译具有比较明显的影响作用。

#### 4. 文化意象差异

文化意象的含义是指借助物体表达语言内在的真正寓意,即使用具体的事物对抽象性的概念进行精准描述。“意象”中的“意”是指一种比较抽象的意义或思想,“象”主要指能够被人们感知观察到的具体事物。意象在中国传统文化中具有十分丰富的寓意,且能够使人们进行深度联想,通过多样化的形式表现出民族与文化的内在。在文学翻译过程中,如果难以对文化意象进行精准把控,无法分辨不同文化中的意向差异,则会导致具体翻译内容与原文之间出现巨大的差错。在翻译“早被她外祖母一把搂入怀中,心肝儿肉叫着大哭起来。”时,杨宪益翻译为“‘Dear heart! Flesh of my child!’ she cried...”霍克斯翻译为“‘My pet!’ and ‘My poor lamb!’ burst into loud sobs...”在中国文化中,人们会将儿女比作父母的心头肉,利用“心肝儿”表达受到父母喜爱的儿女。因此,在杨宪益版本中采用直译方法进行语义表达,不仅体现出了贾母对林黛玉的喜爱与疼爱,同时与我国传统文化相符合,国内读者在阅读时能够直接领会到其中想要表达的含义,感受到贾母对于林黛玉的心疼喜爱之情。霍克斯在翻译过程中将其表达为“My pet”与“My poor lamb”,即“我宠爱的人,我可怜的羔羊”,其中pet词语意为宠爱的人,以此指代林黛玉;lamb为羔羊,在圣经中指代耶稣,寓意柔弱温顺的人<sup>[7]</sup>。同时,霍克斯使用poor进行修饰,表达出林黛玉当时的处境,父母离世,无依无靠,因此显得比较可怜。将poor与lamb相结合使用,能够很好地体现出不同文化环境中的语言特色,以此使得英文化环境中的读者能够精准有效地了解到文中的含义与思想。

#### 5. 习俗文化差异

翻译中的习俗文化差异主要是指不同地区在历史发展中

逐渐形成的不同社交活动习惯以及日常生活习惯等。不同民族在见面打招呼、关系称谓、感谢恭维、道歉客气、离别告辞以及打电话交流等方面都表现出十分明显的差异性。

亲戚称谓能够反映出人们婚姻关系以及血缘关系,是一种比较特殊的语言符号,通常具有十分丰富的文化内涵以及民族特性,基于不同民族的风俗习惯以及语言习惯有不同的排列规则。由于中文和英语语言依附的文化载体之间具有较大差异性,也就导致不同民族的亲戚称谓大不相同。中华民族传统文化注重“名分和人伦”的价值理念,西方文化则强调“人为本、名为用”的思想理念,因此在《红楼梦》翻译过程中想要尽可能地保证高意思的准确性具有一定的困难程度。

比如,在翻译“况且这通身的气派,竟不像老祖宗的外孙女,像是个嫡亲的孙女,怨不得老祖宗天天口头心头一时不忘……”时,杨宪益翻译版本如下“Her whole air is so distinguished! She doesn't take after her father, son — in — law of our Old Ancestress, but looks more like a Chia. No wonder our Old Ancestress couldn't put you out of her mind and was for ever talking or thinking about you.”霍克斯翻译版本为“‘And everything about her so distingue! She doesn't take after your side of the family, Grannie. She's more like Jia.’”

上面这段话是由王熙凤讲出的,其原意直接讲出了我国封建社会中以男性视角为主要的家庭内外关系以及亲疏程度。孙女是指儿子的女儿,外孙女是指女儿的女儿,在中华文化中是不能将其混为一谈的。中华文化中有句古语叫作“嫁出去的女儿泼出去的水”,因此在传统封建社会中,儿子的后代才能称为“嫡亲”,也就是一家人。女儿的后代会被视为“外亲”,并不能称为一家人。在英语语言文化中孙女和外孙女都是用“Granddaughter”称呼,无法区分出中华文化中两种不同称谓的内在差异,因此想要将“嫡亲”的亲疏关系清晰地表述出来并不容易。霍克斯的翻译版本虽然想要表述出“嫡亲”,但是并未真实清楚地表达出来,且林黛玉和贾母之间的关系表述也相对比较模糊,将原文中的思想含义歪解扭曲,具有一种“唐突”的含义。这种表达形式与原文中王熙凤“圆滑势利、玲珑剔透”的性格并不相符,也就难以实现对人物形象的精准刻画。这种现象直观表明了不同地区民俗文化之间的差异性,霍克斯对于中华传统文化的认知还不够精准透彻。杨宪益翻译版本虽然对邻家具有一定的“不恭”态度,但是确精准地表述出林黛玉和贾母之间的真实关系,同时对贾母起到了“讨好”的态度,与原本文章中的真实含



不同民族别告  
是一函以及育不同具有较中华民化则强》翻译的困难  
且宗的头心头  
e air is n - in ia. No ind and 版本为 ke after  
了我程度。  
华文化：“嫁出子后被视为外孙女两种不清晰地出“姨[母之间道解扭中王熙以实现也区风俗还不够“不恭”关系，为真实含

义相接近。

与此同时，针对“老祖宗”这一词语的翻译，霍克斯翻译为“Grannie”，从指代对象角度分析，其在原本中以及译文中的思想是相同的。但是从内涵意义角度分析，其与实际意义之间具有较大差异。上文中提到王熙凤称呼贾母为“老祖宗”具有讨好恭维的意图，同时能够表达出贾母在贾家中的地位。因此，“老祖宗”并非简单的“老奶奶”，而是具有一定思想特征的。对比之下，霍克斯翻译版本并未真正做到忠实原著，而杨宪益将其翻译为“Old Ancestress”不仅体现出贾母在贾家中受人尊重的地位，同时保留了原本的文化意义，是一种典范性的文化翻译。

#### 6. 服饰文化差异

服饰文化与其他民族文化一样，在不同地区、不同民族中具有不尽相同的差异性。服饰具有两种不同形式，一种用于遮蔽身体，包括上衣、裤子、大褂等；另一种用于美观装饰，包括耳环、相连、吊坠等。这种服饰文化差异在《红楼梦》翻译中同样有所体现。

比如在翻译“蒋玉函情赠茜香罗，薛宝钗羞笼红麝串”时，杨宪益翻译版本为“Jiang Yuhuan Gives a New Friend a Scarlet Perfumed Sash, Baochai Bashfully Shows Her Red Bracelet Scented with Musk”而霍克斯翻译版本如下“A crimson cummerbund becomes a pledge of friendship; And a chaplet of medicine-beads becomes a source of embarrassment”其中，“qianxiangluo”主要是指穿在内衣裤周围用于吸汗的衣服，能够体现出当时的人们裤子并没有松紧带，因此需要使用茜香罗保持衣服得体，且具有一定的私密性与私人性。而霍克斯在翻译过程中使用“cummerbund”表示穿着腹部，如原本的含义具有一定差异，其本质原因在于西方社会古代并不存在这种服饰。

#### 结语

针对不同文化差异对于文学语言翻译的影响，本文以《红楼梦》作为研究对象，对中英文两种不同语言系统的具体差异影响进行深入分析，其中包括民族文化、生态文化、

宗教文化以及文化内在意象等方面的差异。《红楼梦》不仅在我国文化领域中具有十分重要的影响作用，在外国文化环境中同样具有十分深远的影响，而翻译的本质就是将文学作品从一种文化环境中迁移到另一种文化环境中，是文化传播中十分重要的手段，因此需要对不同文化差异对翻译的影响深入研究，以此为翻译工作提供良好的基础保障。

#### 参考文献

- [1] 袁思萌, 姜诚. 文化差异对《红楼梦》人物语言翻译策略影响的探析——以杨宪益译本为例[J]. 海外英语, 2021.
- [2] 葛淑涵, 陈菲菲, 韩畅, 等. 从《红楼梦》视角探究中西文化差异下的茶商标翻译[J]. 海外英语, 2020(2):3.
- [3] 于一鸣, 初明. 中英文化差异背景下翻译方法的探讨[J]. 福建茶叶, 2020, 42(4):1.
- [4] 卢文娟. 浅谈英汉习语的文化差异及翻译策略[J]. 教育研究 (2630-4686), 2020, 3(3):2.
- [5] 刘明娟. 英汉习语中的文化差异对比与翻译[J]. 文化创新比较研究, 2020, 004(015):99-100.
- [6] 陈瑞玲. 语篇分析的角度看霍克思英译《红楼梦》民俗文化词汇的翻译[J]. 佳木斯教育学院学报, 2021, 037(002):79-80.
- [7] 陈孝宗. 从翻译伦理学角度探究文学作品中的文化差异元素的翻译策略——以《红楼梦》为例[J]. 作家天地, 2020(18):2.

#### 作者简介

王丽萍 (1981—), 女, 汉族, 籍贯山东省滨州市, 硕士研究生, 高级讲师, 主要从事中职英语教学研究、英汉翻译。  
张培艳 (1978—), 女, 汉族, 籍贯山西晋中, 硕士研究生, 高级讲师, 主要从事中职语文教学、中小学职业体验课程开发、传统文化研究。  
史佳卿 (1988—)女, 汉族, 籍贯北京, 硕士研究生, 助理讲师, 主要从事中职英语教学研究。



## 4. 《<北京历史文化>在线精品课程建设探究》

信息素养

西部素质教育 2023年12月第9卷第24期

### “北京历史文化”在线精品课程建设探索

张培艳,马继红,张君楠,江莹  
(北京市园林学校,北京,102300)

**摘要:**文章首先阐述了在线精品课程的特点,然后分析了“北京历史文化”在线精品课程建设的可行性,接着论述了“北京历史文化”在线精品课程建设的原则,最后提出了“北京历史文化”在线精品课程建设的方案。

**关键词:**在线精品课程;“北京历史文化”课程;超星在线教学平台

**中图分类号:**G434 **文献标志码:**A **文章编号:**2095-6401(2023)24-0142-04

精品课程是具有一流教师队伍、一流教学内容、一流教学方法、一流教材、一流教学管理等的示范性课程,分为校、省、国家三级。21世纪初,精品课程建设率先在高校本科教学中开展。近年来,随着职业教育类型地位的确立,出于发展高质量职业教育的需要,且受信息技术与教学不断融合的影响,职业教育领域掀起了在线精品课程建设的热潮。

“北京历史文化”课程是北京中职学校旅游服务与管理专业的专业基础课程,也是部分学校其他专业的地方性人文素养课程。该课程具有时间跨度大、多学科融合、知识点多等特点,且随着北京城市功能定位的调整及城市规划的不断推进,对北京历史文化的解读衍生出了多元的视角和崭新的概念,这就要求学校用变化、发展的动态思维,而不是静态、固化的思维进行在线精品课程建设。

#### 一、在线精品课程的特点

综观教育部、北京市教委关于职业教育在线精品课程遴选的相关文件,对比分析其遴选要求,可知职业教育在线精品课程大致有五个方面的特点。

第一,课程理念上要落实立德树人根本任务,践行德技并修、工学结合的育人模式;要遵循职业教育规律和人才成长规律,服务人才培养目标、培养规格的实现,要有课程思政意识、标准质量意识、学生中心意识、创新实践意识。

第二,课程内容要注重落实课程思政要求,以及职业教育国家系列教学标准体系。公共基础课要突出思想性、基础性、职业性、时代性;专业(技能)课程要体现产教融合协同育人,对接新产业、新业态、新模式,融入新技术、新工艺、新规范;实训实习课要基于真实工作任务、职业场景、生产过程、实际案例等,确

保知识点与技能点的系统、完整,体现工学结合。同时,每门课程应提供课程介绍、负责人介绍、教案或演示文稿、考核方案、在线作业、试题库、课程教学录像等教学活动必需的资源。另外,课程视频应采用颗粒化的方式组织,围绕知识点、技能点录制能够清晰表达框架结构的系列微课程群。

第三,课程设计要结合学情分析,突出以学生为中心,发挥校企双主体作用,体现信息技术与教学深度融合的课程结构和教学组织模式。

第四,课程实施要体现教师、教材、教法改革成果,确保课程教学活动完整,提供在线测试、作业、考试、答疑、讨论等功能并有效实施,实现师生、生生的深度有效互动,并针对刷课、替课、刷考、替考等行为采取技术防范。

第五,课程管理与评价要全面落实教育评价改革要求,确保课程教学管理制度完备,教学全过程管理严格有序,教学支持保障条件良好,教学效果鲜明。

#### 二、“北京历史文化”在线精品课程建设的可行性

##### (一)北京城市发展对北京历史文化的新定位

党的十八大以来,党中央赋予北京的城市战略定位是“四个中心”,即全国政治中心、文化中心、国际交往中心、科技创新中心。随着“四个中心”建设的深入开展,北京历史文化的研究、保护、挖掘、利用成为社会各界关注的热点。特别是2014年中国大运河成功入选世界文化遗产名录以来,北京以中轴线申遗为抓手,推动老城整体保护和有机更新,推动大运河文化带、长城文化带、西山永定河文化带保护发展,让千年古都焕发出了新光彩。与之配套的,北京发布了《北京城市总体规划(2016年—2035年)》,出台了《关于推进北京市文化和旅游融合发展的意见》,颁布了《北京

DOI: 10.16681/j.cnki.wcqe.202324034

作者简介:张培艳(1978—),女,高级讲师,硕士研究生,北京市园林学校督导室负责人。研究方向:中职语文教学,园林文化。  
注:本文系北京市公园管理中心2021年科技课题项目“‘北京历史文化’线上线下混合式课程建设的探索与实践”(编号:ZX2022021)。

学银在线、中国大学 MOOC、智慧树、超星在线教学平台、学堂在线、浙江省高等学校在线开放课程共享平台、e 会学这 9 个平台。其中,超星在线教学平台是一个集移动教学、移动学习、移动阅读、移动社交于一体的混合式网络学习平台,支持 PC 端(超星泛雅)和移动端(学习通)。2019 年,超星在线教学平台通过教育部备案。2020 年以来,超星在线教学平台作为教育部首批推荐的 22 个学习平台之一,被多所大中专院校使用。基于此,笔者现结合超星在线教学平台,对“北京历史文化”在线精品课程建设的方案加以论述<sup>[11-13]</sup>。

### (一)纵横结合的课程结构体系

如图 1 所示,在对历史文化类在线课程大纲进行研究类比的基础上,针对学生需求,笔者结合现有“北京历史文化”课程结构体系,综合当前北京历史文化研究热点和成果,按照地理、历史、文化主题进行横式架构,在某一主题、某一专题的阐述中则按照历史发展脉络进行纵式编排,以便课程内容能准确全面反映北京的地理风貌、历史沿革及时代文化特征和新的发展趋势。特别是文化专题模块,在内容上体现两轴三带的城市文化格局,在特征上聚焦京味、古都、红色、创新四大文化特色,以反映当前北京文化中心建设新

成果。同时,每个专题都是一个独立的整体,可方便学生进行个性化学习。

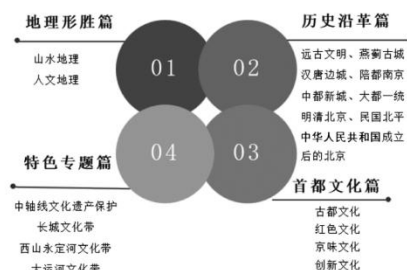


图1“北京历史文化”课程结构

### (二)全过程、多样化、实践导向型课程资源体系

“北京历史文化”课程资源要覆盖课前、课中、课后全过程,且课程资源类型要包括教案、演示文稿、视频、在线作业、试题库、讨论题、拓展阅读等多媒体形式<sup>[14]</sup>。同时,课程视频采用颗粒化的方式组织,且围绕知识点、技能点录制,形成了能够清晰表达框架结构的系列微课群。以“燕蓟古城”子模块课程资源建设为例,具体内容如表 1 所示。

表1“燕蓟古城”子模块课程资源建设

| 教学过程 | 资源内容  | 资源类型     | 设计意图  |
|------|---|----------|---|
| 课前   | 1.侯仁之的《北平历史地理》第一部分第一章周代的蓟城<br>2.围绕预习内容提炼 5 道测试题,以客观题为主  | 图文       | 1.帮助学生提前了解上课内容,使其更好地参与课堂活动<br>2.预习题用于督促检查学生预习情况   |
| 课中   | 1.围绕燕国的建立、蓟城的兴起、燕蓟遗存三个知识点开发教案、讲义、课件,搜集相关视频资源,制作框架结构微课<br>2.围绕知识点准备 3—5 个需要掌握的知识性问题、2—3 个具有延展性的讨论题                               | 图文、视频、微课 | 1.以课件、视频为学生提供直观、生动、丰富的学习体验<br>2.知识性问题是学习时要重点强调的,可以用于面授选人提问、回放时避免快进等,能提高学生的专注力<br>3.讨论题可激发学生的参与性,了解学生的认知水平,培养学生的创新思维 |
| 课后   | 1.课后作业:2—3 道客观题,2—3 道判断题,1—2 道简答题<br>2.拓展阅读与实践<br>①线上:观看首都博物馆藏西周燕都遗址文物克隆、克隆科普视频<br>②线下:了解 2021 年 12 月琉璃河遗址的考古再发现,参观琉璃河西周燕都遗址博物馆 | 图文、视频    | 1.课后作业应围绕课上知识点进行编制,帮助学生巩固所学知识<br>2.拓展作业要引导学生自主探究,为学有余力的学生提供丰富的学习资源,将线上线下学习贯通起来                                      |

### (三)线上线下混合式教学组织模式

“北京历史文化”课程课前教学活动以线上自主学习为主;课中教师根据学生的学习需求提供不同的学习活动,且以线下交互式课堂学习为主;课后以线上自主学习和校外拓展实践为主。概言之,要突出课程特点,构建以“读—测—听—论—习—拓”为教学活动的线上线下混合式教学组织模式,如图 2 所示。

### (四)过程性、多元化课程评价方式

“北京历史文化”课程教师要基于超星在线教学平台对学生学习行为进行全过程采集,以使评价更为便捷、直观。以全日制在校学生为例,根据课程教学活动设计,以促进学生学习为出发点,以检验学习效果为目的,制定如表 2 所示的评价方案。同时,将课前课后章节测试、课中签到互动、课程访问次数等行为纳

入过程性考核范围,并结合考试、线下作业等,根据不同学生的学习特点,设置权重,进而形成课程考核结果<sup>[15-17]</sup>。另外,在课堂互动任务、分组学习任务、实践性

作业评价中增加多元评价主体,并设定不同的权重,以发挥教师的主导作用、学生的主体作用及行业企业专家、导师的协同育人作用。

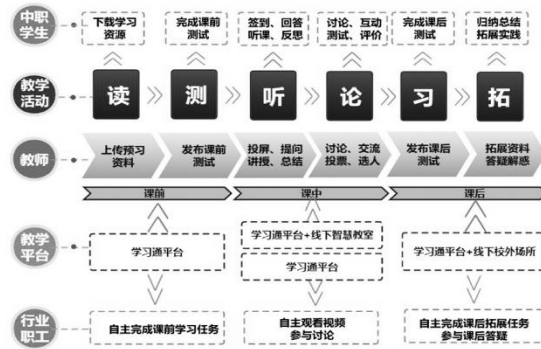


图2 “北京历史文化”课程线上线下混合式教学组织模式

表2 “北京历史文化”课程评价方案

| 学习对象      | 评价方案  |
|-----------|---|
| 全日制中职在校学生 | 章节作业(15%) + 课中学习积分(15%) + 线下作业(10%) + 考试(60%) |

### 五、结语

在职业教育高质量发展的背景下,在线精品课建设是中职学校的重点工作。当前,虽然已经具备了成熟的技术平台,也涌现出了一大批国家级在线精品课程,但是就每门课程而言,具体的特点、资源情况、区域需求都不一样。因此,对于“北京历史文化”课程来说,中职学校建设在线精品课程还需要进行全面的调研与评估,制定切实可行的建设方案,且组建高质量教师队伍,充分吸纳行业企业专家、导师的意见,以确保在线精品课程建设的实用性、示范性。

#### 参考文献:

[1] 教育部关于印发《教育信息化2.0行动计划》的通知[EB/OL]. (2018-04-13)[2023-05-20]. [http://www.moe.gov.cn/srcsite/A16/s3342/201804/t20180425\\_334188.html](http://www.moe.gov.cn/srcsite/A16/s3342/201804/t20180425_334188.html).  
 [2] 国务院关于印发国家职业教育改革实施方案的通知[EB/OL]. (2019-01-24)[2023-05-20]. [https://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/2019-02/13/content\\_5365341.htm](https://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/2019-02/13/content_5365341.htm).  
 [3] 教育部等九部门关于印发《职业教育提质培优行动计划(2020—2023年)》的通知[EB/OL]. (2020-09-16)[2023-05-20]. [http://www.moe.gov.cn/srcsite/A07/zcs\\_zhgg/202009/t20200929\\_492299.html](http://www.moe.gov.cn/srcsite/A07/zcs_zhgg/202009/t20200929_492299.html).  
 [4] 张蕾,冯永,何岩.“团队授课,班级融合”模式下的“建筑设计VI”线上线下混合式课程建设[J].智能建筑与工程,2020,2(8):127-128.

[5] 施国君,毛艳娥,周大海.基于超星泛雅线上线下混合式教学模式的研究与实践[J].科学与信息化,2021(19):172-174.  
 [6] 陈星,农清清,邹云锋,等.基于超星学习通的卫生化学线上线下混合式课程建设研究[J].科教导刊,2021(2):49-51.  
 [7] 李永富,曹望华,岳晗.基于学习通的线上线下混合式课程建设:以逻辑学为例[J].河南教育(高等教育),2021(5):74-76.  
 [8] 曹望华,李永富.线上线下混合式“金课”建设探索:以《哲学智慧与创新思维》课程为例[J].高教论坛,2021(1):21-26.  
 [9] 朱彤,原方.中等职业教育线上线下混合式课程建设[J].林区教学,2020(10):72-74.  
 [10] 王双梅.线上线下混合课程建设及教学设计的思考:以民族高校中国文化概论课程为例[J].科学大众(科学教育),2021(6):185-186.  
 [11] 赵丽霞.高职《环境监测》线上线下混合课程建设实践分析[J].湖北农机化,2019(22):106.  
 [12] 甫玉龙,唐翩翩,付雅娟.北京历史文化与大学生素质教育的融合模式[J].北京化工大学学报(社会科学版),2015(1):87-90.  
 [13] 徐文龙,王璐.擦亮北京历史文化“金名片”[J].投资北京,2021(5):20-26.  
 [14] 杜娟,梁媛,肖聚贤,等.国家在线精品课程的建设与实践[J].石家庄职业技术学院学报,2023,35(3):62-65.  
 [15] 王佳文,刘艳昆.高职数学课程在线精品课程建设研究[J].广州广播电视大学学报,2023,23(3):39-43,108.  
 [16] 胡际童.以北京历史文化资源的挖掘丰富高校思政课堂:评《传统文化与思想政治教育创新》[J].中国高校科技,2023(4):105.  
 [17] 李玥.数字人文视域下北京历史文化名城保护档案开发路径探析[J].北京档案,2023(4):40-42.

历史文化名城保护条例》等政策制度。此外,学术界也掀起了北京历史文化的研究热潮,如2018年北京教育出版社出版的《北京文化探微》及2020年中共北京市委宣传部牵头编写的“北京红色文化丛书”,都较好地反映了北京历史文化研究的新成果。由此可见,新的城市战略定位和政策制度为“北京历史文化”在线精品课程建设指明了方向,新的研究成果丰富了“北京历史文化”在线精品课程建设的内容,并为在线精品课程建设提供了鲜活而翔实的素材。

### (二)教育现代化对教育信息化的新要求

党的十九大开启了加快教育现代化、建设教育强国的新征程。没有教育的信息化就没有教育的现代化。教育信息化具有突破时空限制、快速复制传播、呈现手段丰富等独特优势,是提高教育质量的有效手段。经过多年来的探索实践,信息技术对教育的革命性影响已初步显现,但与当前教育高质量发展的要求仍存在较大差距。2018年,教育部印发《教育信息化2.0行动计划》,提出了“建成‘互联网+教育’大平台,推动从教育专用资源向教育大资源转变、从提升师生信息技术应用能力向全面提升其信息素养转变、从融合应用向创新发展转变,努力构建‘互联网+’条件下的人才培养新模式、发展基于互联网的教育服务新模式、探索信息时代教育治理新模式”的目标要求<sup>[4]</sup>。因此,基于教育信息化的进一步发展,在“北京历史文化”课程建设模式、载体的选择上要充分体现信息化的融合要求。

### (三)职业教育在线精品课程遴选行动的外力推动

2019年,《国家职业教育改革实施方案》提出要“遴选认定一大批职业教育在线精品课程”<sup>[5]</sup>。2020年,教育部等九部门印发的《职业教育提质培优行动计划(2020—2023年)》具体提出要“面向公共基础课和量大面广的专业(技能)课,分级遴选5000门左右职业教育在线精品课程。引导职业学校开展信息化全员培训,提升教师和管理人员的信息化能力,以及学生利用网络信息技术和优质在线资源进行自主学习的能力”<sup>[6]</sup>。由此可见,职业教育在线精品课程遴选行动为“北京历史文化”在线精品课建设的有序推进提供了政策依据,搭建了展示平台。

### 三、“北京历史文化”在线精品课程建设的原则

一门在线精品课程的建设需要花费大量的人力、物力、财力。因此,在线精品课程的建设要建立在扎实的研究基础之上。笔者通过对学生的学习需求进行调

查分析,以及对不同平台同类同质课程建设情况进行比较研究,并结合当前在线精品课遴选要求,确定了“北京历史文化”在线精品课程建设的原则<sup>[6]</sup>。

#### (一)课程平台的选择:高起点、高标准、可共享

建设在线精品课程首先要选择合适的在线教学平台。即要尽可能选择成熟度高、专业性强、应用性广,且可共享、使用便捷、安全系数高的在线教学平台。为了便于统一管理,应优先选择所在单位推广使用的在线教学平台。

#### (二)课程内容的设置:模块化、可组合、可选择

在线学习具有自主性强、学习时间短、易疲劳的特点,故“北京历史文化”在线精品课程建设要确保内容具有充分的可选择性。即可将课程内容设置为若干模块,供不同层次的学生进行选择,这样也方便教师根据教学的实际需要课程内容进行灵活调整<sup>[7]</sup>。比如,“北京历史文化”课程属于“北京文化遗产保护专业群”平台课程,在专业群内不同专业的人才培养方案中有不同的课程性质,课时要求也不同,而模块化的课程内容设置,可以方便教师对课程授课计划做出快速调整,还便于教师根据发展需要随时将新知识、新要求融入课程教学。

#### (三)课程资源的架构:立体化、互动式、可持续

“北京历史文化”课程教师要充分发挥行业资源优势,利用信息技术,围绕知识点、技能点构建包括文字、图片、短视频在内的立体化融媒体资源,有效激发学生兴趣,成功破解教学重点、难点;要丰富学习体验,通过章节测试、主题讨论、抢答、分组任务、课后答疑等方式,向学生提供持续关注的学习支持服务,实现师生、生生的深度互动<sup>[8-9]</sup>。

#### (四)课程评价的设计:过程性、多元化、可评测

“北京历史文化”课程授课教师要重视评价对学生学习成效的促进作用,要根据不同学习需求的学生,设计不同的评价方案<sup>[10]</sup>。要全面贯彻教育评价改革要求,具体来说,要突出过程性评价,通过对过程性学习行为的采集,关注他们在学习群体中的表现,使他们养成良好的学习习惯;要通过增加多元评价主体,开展多元评价,激发学生的内驱力,使他们养成良好的团队精神和人格素养。

### 四、“北京历史文化”在线精品课程建设的方案

在2022年职业教育国家在线精品课程遴选中,共有1160门课入选,涉及20余家开课平台。同时,大部分课程都集中在智慧职教MOOC学院、爱课程、

## 5. 《基于中职学情的<会展文案写作>课程教学实践探究》

中文科技期刊数据库(引文版)教育科学

### 基于中职学情的《会展文案写作》课程教学实践探究

张培艳

北京市园林学校, 北京 102488

**摘要:** 中职学生的特点决定了《会展文案写作》课程的教学内容、目标、方法和评估方式。深入理解学生的学习需求, 针对性地设计课程目标、内容和实践方法, 对于提升《会展文案写作》课程的教学效果至关重要, 有助于学生的全面发展。此项研究以某个中职学校为背景, 基于学生的情况, 有针对性地对《会展文案写作》课程教学的实践探索, 包括了根据学生兴趣来设定课程目标和内容, 以及规划多元化的教学策略和评估方式。研究发现, 这种基于学生学情的教学实践, 可以提升学生的学习兴趣和能力, 同时增强他们的学习成就感和自我效能感, 从而更好地实现课程目标。这对于我们改进和提高中职教育的效进行了有价值的探索, 也为其他教学课程提供了新的视角和思考。

**关键词:** 会展文案写作; 中职学情; 教学实践; 学习需求; 教学效果

**中图分类号:** G64

#### 1 中职学情的解析和《会展文案写作》教学的实际需求

##### 1.1 中职学情的定义及特征

深入讨论中职学情的基本定义和主要特点, 对《会展文案写作》的教学设计、实施和反思具有关键的指导作用。科学理解和捕捉学情有助于更好地理解学生, 优化教学, 提升教学效果。针对性地进行学情教学设计, 能增强学生的学习兴趣 and 动力, 提升学习效果。

##### 1.2 中职学生学情的获取与解析

学情获取与解析对教学效果至关重要。中职学情涉及学习行为、动机、兴趣等, 需关注其双元性。通过课堂观察、访谈、问卷和测试获取学情, 反映教学情况、了解学习动态、收集习惯态度信息、评估知识水平。精细解析学情, 灵活运用工具, 实现个性化与有效教学, 丰富教学模式, 拓宽中职教育研究领域。

##### 1.3 《会展文案写作》教学的实际需求

《会展文案写作》为中职教育中的一门重要课程, 其主要目的是让学生掌握会展文案的撰写技巧, 进一步提高自身的语言表达能力。随着社会的发展和技术的进步, 会展行业的需求逐渐增加, 对应的文案写作技能也迅速提升。了解《会展文案写作》教学的实际需求成为一项重要任务。

收稿日期: 2024年03月29日

作者简介: 张培艳(1978—), 女, 汉族, 山西晋中人, 北京市园林学校, 硕士研究生, 高级讲师, 研究方向为中职语文教学、会展文案写作、园林文化研究。

- 122 -

第一, 教学需求必须关注学生应用技能的培养。文案写作不仅是语言表达的技巧, 更需要精准捕捉信息, 并能将这些信息通过文字准确地传达出去。《会展文案写作》的教学需求主要集中在培养学生的信息筛选技能、逻辑思维能力、创新思维和学习能力等方面。第二, 教学需求也包括培养学生的社会适应性和人际沟通能力。会展文案的写作往往需要与各方进行沟通, 协调各方的需求和观点。受众多样性要求文案能够满足不同的文化和语境需要<sup>[4]</sup>。提高学生的社会适应性和人际沟通能力是《会展文案写作》教学的重要需求。第三, 教学需求的设置应以市场需求为导向。当前的会展业在经济社会发展中所占比重日益增加, 人才需求大, 而主流的会展文案编撰人员仍以大专及以上文化程度者为主。基于此, 《会展文案写作》的教学需求应向学生传授一种实际操作的能力, 使学生能在毕业后尽快适应社会<sup>[5]</sup>。至于教师的教学需求, 则包括掌握最新的写作技巧和教学方法, 了解学生的学习情况和接受程度, 以便根据学生的学习进度制定最适合的教学计划。教师还需要了解市场动态, 始终关注会展行业的新动态, 以便及时调整教学内容, 使其及时服从市场需求。

综合考虑上述因素, 《会展文案写作》教学的实际需求主要集中在以下几个方面: 提高学生的写作技巧和信息筛选技能, 培养学生的逻辑思维和创新能

力,提高学生的社会适应性和人际沟通能力,通知教师掌握最新的写作技巧和教学方法,以便针对学生的学习情况制定最适合的教学计划。

## 2 《会展文案写作》课程目标、内容的设定与中职学情的适应性

中职学情的特点是注重实践性和应用性,学生对知识的需求更加具体和实际。在设定课程目标和内容时,需要充分考虑学生的学情特点。在中职学情强调实践与应用,学生对知识需求更具体。设定《会展文案写作》课程目标时,应注重学生就业能力和实际技能的培养,以增强其在会展行业的竞争力。课程内容需与行业需求对接,包括实际案例和行业规范,以提升学生适应能力。通过目标设定、内容设计和适应性探讨,使课程更贴合中职学情,提升学生实际操作技能与就业竞争力。

## 3 基于中职学情的《会展文案写作》教学方法设计

### 3.1 学情驱动的教学方法优化

学情驱动的教学方法是指在教学过程中,根据学生的学情特点和需求,针对性地制定教学策略和方法,以提高教学效果。在《会展文案写作》教学中,学情驱动的教学方法设计尤为重要,可以更好地满足中职学生的学习需求<sup>[1]</sup>。

教师可以通过分析学生的学情特点,确定合适的教学内容和教学策略。中职学生的学习能力相对较弱,他们更适合进行具体、实践性强的学习任务。《会展文案写作》教学可以通过引入案例分析、实例操作等实践性教学内容,激发学生的学习兴趣 and 动力。教师还可以利用多媒体教学手段,如图文并茂地展示成功案例和相关资料,以帮助学生更好地理解 and 掌握写作技巧。教学中要充分考虑学生的学习差异,采用个性化教学方法。中职学生的学习差异较大,有不同的学习风格和学习能力水平。为了满足不同学生的学习需求,教师可以采用分层次、差异化的教学设计。例如,对于学习能力较弱的学生,可以提供更多的辅助材料和个别指导,帮助他们理解和掌握写作技巧;对于学习能力较强的学生,可以给予更高难度的挑战,以促进他们的学习进步。教学过程中要注重激发学生的学习主动性和创新思维。中职学生通常缺乏

学习的主动性和创新能力。在《会展文案写作》教学中,教师可以鼓励学生提出问题、分享经验和观点,并进行讨论和交流。教师还可以组织学生参与实际项目,进行实践性写作活动,培养学生的写作能力和创新思维。

通过以上的学情驱动的教学方法优化,可以更好地激发中职学生的学习兴趣和动力,提高他们的写作水平和能力。

### 3.2 多元化教学策略的设计

为了更好地适应中职学生的学情特点,教师在《会展文案写作》教学中应采用多元化的教学策略。考虑到中职学生对形象直观的内容更容易理解和接受,教师可以巧妙地结合多媒体教具和技术,设计丰富的视听教学活动。通过展示图片、播放视频和音频等多媒体材料,教师能够生动展示写作技巧和案例分析,从而吸引学生的注意力,激发其学习兴趣。此外,教师还应积极引入合作学习和小组讨论的教学策略。中职学生普遍具备合作学习的需求和潜力,通过分组合作,学生可以在小组内共同讨论会展文案的写作任务,相互协作,共同解决问题。这种教学策略不仅能够培养学生的团队协作能力,还能锻炼他们的独立思考和解决问题的能力。教师还可以设计个性化学习任务,让学生根据自己的兴趣和实际需求选择学习内容和学习方式。例如,教师可以设计文案写作实践项目,让学生根据自己的兴趣和专长选择参与的项目,并制定相应的文案写作计划,以提高学生的学习积极性和主动性。教师还应注意综合运用各种教学方法和手段,在教学过程中灵活运用讲授、示范、练习、评价等环节,以帮助学生全面理解和掌握文案写作技能。

通过多元化的教学策略设计,可以更好地满足中职学生的学习需求,提高他们的学习兴趣和写作技能。

### 3.3 基于学情的教学实践方法评价与反馈

针对基于中职学情的《会展文案写作》教学实践方法,教师需要及时评价和反馈学生的学习情况,以调整教学方法和策略,提高教学效果。

教师可以通过课堂观察和讨论,及时获得学生的学习反馈。通过观察学生在课堂上的表现和参与程度,教师可以了解学生的学习态度和理解情况,并根

据需要调整教学进度和教学策略<sup>[9]</sup>。教师还可以组织学生进行小组讨论和交流,了解学生对于教学内容的理解和掌握程度。

教师可以通过个别指导和评价作业,对学生的学习情况进行评价和反馈。在个别指导中,教师可以针对学生的学习难点和问题,进行逐个解答和指导,帮助学生理解和掌握写作技巧。在评价作业时,教师可以及时给予学生反馈和建议,指出学生的不足之处,鼓励学生改进和进步。教师可以通过学生的反馈调查和问卷调查,获取更全面的学生学情信息。通过学生的反馈调查,教师可以了解学生对于课程设置、教学内容和教学方法的意见和建议,从而优化教学设计,改进教学策略。

通过以上的教学实践方法评价与反馈,教师可以及时了解学生的学习情况和需求,调整教学方法和策略,提高教学效果。学生也能够得到及时的反馈和指导,提高他们的学习动力和写作水平<sup>[10]</sup>。

#### 4 基于中职工情的《会展文案写作》教学效果实证研究

##### 4.1 教学实施效果定量分析

通过定量分析来探究基于中职工情的《会展文案写作》教学效果。定量分析有助于系统地评估教学实施效果的具体表现,例如通过考试分数、作业完成情况等数据进行量化。在教学实施过程中,能够发现短时间内学生对《会展文案写作》的知识掌握程度有明显提升,这一线索可通过数据分析得到证实。涵盖课堂参与度、学习动机等多角度评估,提炼出教学实施的优势与不足,便于后期进行教学策略的调整。

##### 4.2 教学实施效果质性分析

采用质性分析的方式,深入来观察和理解基于中职工情的《会展文案写作》教学效果。质性分析包括:采访学生,了解他们对教学内容、教学方法的感受和看法;解析学生的作品,对比教学前后变化,判断知识应用水平的提升;还可以通过教师的观察记录,反映学生在课堂上的表现和思维活跃度等。这些质性信息能够更全面地反映学生的学习效果,进而判断教学方式的有效性。

##### 4.3 教学效果与中职工情的相关性研究

深入探究教学效果与中职工情的关联性。《会展

文案写作》教学中,通过使教学目标、教学内容以及教学方法与学生学情相适应,能否形成有效的教学效果。针对学情中出现的特殊现象和问题,设计特色教学策略,观察其对教学效果的影响。此类研究有助于进一步了解和精确把握中职工教育的实际需求,丰富和完善基于中职工情的《会展文案写作》教学实践。

综合上述分析,可以发现,基于中职工情的教学实践不仅能有效提升教学效果,还能促进中职工教育的深度改进,为《会展文案写作》课程的教学提供有益的借鉴。根据教学效果的定量分析和质性分析,可以发现,适应中职工情的教学策略是提高教学效果的关键。在进行中职工《会展文案写作》课程的教学实践中,必须时刻关注学生学情,针对性地设计教学方案,使教学内容、教学方法与学生学情相匹配,进而提高《会展文案写作》的教学效果。

#### 5 基于中职工情的教学实践对中职工教育改进的启示

##### 5.1 中职工教育现状的反思

进步源于反思,改革始于实践。当下的中职工教育虽有许多成果,却也面临挑战与困境。教学深度和广度不足,呈现知识性和技能性不均衡的趋势。教学方法缺乏灵活性和创新性,未能实现充分的个性化和多元化。教学评价体系不完善,过于侧重于知识理解和技能掌握,忽视了学生的个人发展和全面素质。

##### 5.2 基于学情的教学实践对教育改进的贡献

基于中职工情的《会展文案写作》教学实践,为改善中职工教育的教学方法和辅助教育改进提供了实际性的参考。基于学情的教学法能够充分考虑学生的学习需求和特点,提高教学效果;教师在教学中运用多元化的教学手段,提高学生的学习兴趣 and 动机;教学评价体系的完善,能够更准确地反应学生的学习情况,为教学改进提供了依据。

##### 5.3 对于其他课程的借鉴与启示

基于学情的教学实践不仅可以为《会展文案写作》这门课程提供参考,也能为其它课程带来深远的启示。它帮助教师深化对中职工学生学情的理解,使之转化为有效的教学策略和方法,满足多元化的学习需求。另外,学情分析方法同样可以运用到教学评价中,使之更加公正、科学。而且,基于学情的优化教

学模式,不仅能提升教学质量,还能对教育改革和教育发展产生积极影响。通过基于中职学情的教学实践,研究者与教师都能得到真实、有效的反馈,从而不断优化教学方案,提升教学效能。中职学生也将在更贴近实际需求的教学环境下,提升知识理解和技能掌握,实现全面的素质发展。基于学情的教学实践,凸显了教学的个性化与多元化,是推动中职教育改革的重要力量。

## 6 结束语

本研究以某中职学校为研究背景,从学生的实际学情出发,针对《会展文案写作》课程进行了深入的教学实践探究。研究表明,基于学生学情的教学方法有效提升了学生的学习兴趣,提高了学生的写作能力,并增强他们的学习成就感和自我效能感。这为

我们改进和提高中职教育,特别是《会展文案写作》课程的教学方法提供了有价值的思考和借鉴。然而,值得注意的是,由于不同学生的学情各异,考虑学生学情的教学实践需要教师具备较高的教学能力和经验积累。在今后的工作中,我们需要不断探索和尝试,将学生学情作为教学的重要参考,而不是仅仅作为一个单一的指导原则。并且,还需要进一步研究在不同类型的教学课程中,如何根据学生的学情适当调整教学方法,以最大程度地提高教学效果。随着我国教育事业的不断深化和发展,学生学情的研究将更加深入,帮助我们更好地了解学生,以期提高教学质量和效果。同时,《会展文案写作》课程的教学实践也会得到进一步的探索和提高,为我们的教学工作提供更多的启示和思路。

## 参考文献

- [1]刘海燕. 中职学校课程改革研究[J]. 教育探索, 2020(12): 87-89.
- [2]李晓燕. 中职教育教学模式的实践研究[J]. 教育理论与实践, 2021, 41(1): 54-56.
- [3]董炳祥. 基于学情的教学模式研究[J]. 中国电化教育, 2018(2): 20-23.
- [4]张翔, 杜雪. 会展文案写作的教学现状及对策研究[J]. 中国会展经济, 2019(11): 32-35.
- [5]王琳, 宋亦旻. 会展文案写作教学实践研究[J]. 中国会展经济, 2020(6): 68-71.
- [6]蒋婷婷, 芦建华. 基于学情的中职课程改革实践研究[J]. 教育研究, 2019(11): 54-56.
- [7]黄淑芬. 学生兴趣在课程教学中的培养策略探析[J]. 中国教育技术装备, 2018(24): 144-145.
- [8]杨静. 多元化教学策略在教学中的应用研究[J]. 教育研究, 2019(1): 36-38.
- [9]张峰. 教学评价方式的研究与实践[J]. 中国职业技术教育, 2020(14): 64-66.
- [10]孙燕. 中职教育教学效果提升的实践研究[J]. 中职教育研究, 2020(8): 45-47.

## 6. 《浅析中国花卉文化的育人价值》



# 大众文摘

2024年第9期 总第502期

主管单位：陕西省报刊评论学会

主办单位：陕西省报刊评论学会

出版单位：陕西《大众文摘》杂志社

国内统一连续出版物号：CN 61-1381/C

国际标准连续出版物号：ISSN 1009-8747

社长 / 主编：王耀进

编辑部主任：石进玉

责任编辑：李惠茹 白恪凡 郭佳茹

美术编辑：谢小玲

监督电话：029-86258829

查询电话：029-86244123

投稿邮箱：dzwz2024@163.com

地址：陕西省西安市莲湖区龙首北路西段4号

陕西省艺术研究院5楼518室

发行：陕西《大众文摘》杂志社

印刷单位：陕西泽诚瑞鑫文化传播有限责任公司

定价：30.00元

出版日期：2024年3月1日

## 版权声明

本刊严格遵守国家相关知识产权法规，保护著作权人合法权益。本刊稿件除特别注明来源外均摘自中国网丝路中国频道理论栏目（sl.china.com.cn/lilun）。所刊载内容文责作者自负，如有侵权，本刊不承担连带责任。

## 目录

### CONTENTS

#### 财经视野

- 03 | 关于提升企业统计工作的思考 周逸薇
- 06 | 大型企业如何做好财务数字化转型工作 高月
- 09 | 基于区块链技术的证券市场信息披露研究 权剑剑
- 12 | 成渝地区双城经济圈数字经济对区域创新能力影响的实证研究 曹致浩 陈梅
- 15 | 高校财务绩效评价指标体系的思考 凌滢
- 18 | “互联网+”环境下高校财务管理策略研究 阙梦悦
- 21 | 民营经济融入中国式现代化的新路径探究——“新发展理念”助推民营经济高质量发展 曾群惠
- 24 | 管理会计在行政事业单位应用研究 冷强

#### 管理纵横

- 26 | 基层党建工作“全周期管理”方法研究 汪卓琦
- 29 | 基于BIM技术的工程造价管理应用措施 彭云
- 32 | 建筑工程造价的动态管理与成本优化控制探究 张晓洁
- 35 | 浅谈大数据在移动运营商客户管理中的应用 钟娜
- 38 | 学校党建示范创建与质量创优实践工作研究 王玲 邓世军
- 41 | 产业学院中合作伙伴关系的建设与管理策略 阳江英
- 44 | 刍议如何做好基层事业单位工会工作 张凤玲

#### 人力资源

- 47 | 基层事业单位人力资源管理中激励机制的运用 袁茂云
- 50 | 职工培训在国企升级转型中的地位和策略 蒋瑛

- 53 | 浅谈激励机制在人力资源管理中的作用 刘美贵
- 55 | 老龄化社会背景下的农村养老建设问题 雷伶俐 林凡

### 图书档案

- 58 | 学校图书馆读者服务与管理工作对策分析 王丽丽
- 61 | 脱贫攻坚档案资源收集、管理和利用创新研究——以石家庄市平山县为例 鲍玉兴
- 64 | 知识图谱在高校图书馆智慧服务中运用分析 刘萍萍
- 67 | 人工智能时代高职院校智慧图书馆建设的模式与路径探讨 黄玉英
- 70 | 数字化时代下的智慧采编模式构建与实践研究 刘慧娴

### 教育教学

- 73 | 大学生形势与政策教育新模式研究 岳阳
- 76 | 构建家庭教育指导服务体系对策研究 付琳
- 79 | 基于学生特征与健康成长的高职院校教师绿色惩戒权研究 廖超青 郭晓静 耿胜慧 彭辉
- 82 | 基于VR技术辅助教学研究 温凯茵
- 85 | 声势动作在初中音乐兴趣教学中的作用研究 王云
- 88 | 基于双新背景下的高中英语教学总结性评价调查研究 丁昱
- 91 | 高校就业育人体系视域下的辅导员角色探析 张基伟
- 94 | 小学中高年级数学教学中培养学生空间观念的策略 柳邦旭
- 97 | 跨界融合视域下劳动教育与体育教育的融合策略研究 王玖华
- 100 | 新课标背景下构建小学语文高效课堂的策略 谷莹

### 文化艺术

- 103 | 非物质文化遗产视角下多语种传播的意义与策略研究——以宜宾面塑为例 周桓好 段梦萍 田钦 李梦婷
- 106 | 新媒体下国产院线电影宣发的传播研究——以自媒体短视频电影营销对受众的影响为例 张心遥
- 109 | 浅析泉州红色文化资源开发及利用 黄斌娜
- 112 | 浅析中国花卉文化的育人价值 李方平

### 学术天地

- 114 | 农产品包装创新设计调查报告 齐琦 陈青青 李诗雨 郑赐缘 鞠霄
- 117 | 我国低温储粮的应用方式和适用性思考 苏文耿
- 120 | 乡村振兴战略视域下农村党建工作研究 刘琦
- 123 | 党建引领高速公路运营企业深化改革提升行动路径探析 吴杰贵
- 126 | 区块链技术在建筑行业两金治理中的应用研究 李洪杰

# 浅析中国花卉文化的育人价值

李方平

(北京市园林学校 北京 102499)

**摘要:** 中国花卉文化是中国传统文化的重要组成部分,具有育人价值。本文结合与传统花卉相关的文学作品、文化典籍,系统地梳理了中国传统花卉的文化特色与内涵,发掘其在艺术审美、传统价值观、诗意生活、家国情怀、美好追求等方面的育人价值。

**关键词:** 传统花卉文化;育人价值;传统文化

## 一、中国传统花卉的文化特色与内涵

### (一) 赏花之容

中国养花、赏花、培育花卉品种的历史可以追溯到古代。而一些特色鲜明的花卉也成了历代文人雅士赞颂追求的对象。以花卉为题材的诗文浩如烟海,如《上林赋》中就对各种花卉进行了描述,《牡丹亭》直接以牡丹花命名,再如“道白非真白,言红不若红”写出了杏花的渐变之美,“桃之夭夭,灼灼其华”写出了桃花的妖娆之美,“幽兰生前庭,含薰待清风”写出了兰花的清幽之美。古代文人对花的观察可谓细腻而深刻<sup>[1]</sup>。

### (二) 以花喻人

中国人不仅会欣赏花卉的色、香、姿,更善于感受其内在的气质与风韵,并赋予各色花卉人格化的魅力。一方面,对花卉的雅称多与人类世界相照应,如牡丹为花王,芍药为花相,梅花为花魁,兰花为花中君子;山茶、梅花、桃树、腊梅等十八种花有花中十八学士之称。另一方面,君子比德也常借花卉的某个特点来象征君子的仁、智、义、勇等美好德性,如梅花有傲骨,荷花高洁而正直,兰花孤芳自赏,桂花高贵浪漫<sup>[2]</sup>。

### (三) 以花言志

花卉也是人们对生活的精神寄托,文人雅士不仅将花视为吟咏的对象,而且还会运用联想和想象,在花的生物特性中寻找思想的共鸣,表达对人性的感悟和态度。例如,唐代诗人韩愈在《题榴花》一诗中曾赞美石榴:“五月榴花照眼明,枝间时见子初成。可怜此地无车马,颠倒青苔落绛英。”由五月石榴花盛开时的繁茂烂漫景象,联想到自己怀才不遇的孤独。白居易在《秦中吟》之十《买花》中写到了牡丹花的昂贵令老农窘迫不堪,针砭时弊,表达了对穷苦百姓的深切同情。

## 二、中国传统花卉文化的育人角度

### (一) 艺术审美

中国花卉文化在文化教育中具有重要地位和独特价值。通过学习花卉文化,欣赏不同花卉造型,可以培养人们的审美情趣和鉴赏能力,提高人们对美的敏感度。第一,是形态美。例如,梅花以其“一树独先天下春”的勇气被人们所喜爱,古人常有:贵稀不贵繁、贵含不贵开、贵老不贵嫩、贵瘦不贵肥的说法,这正是传统审美观的缩影,欣赏梅花既可以观其花的形色,也可以观其枝干的优雅。第二,是颜色美。如古代文人常以粉红色桃花来形容美人,而由此也衍生出“桃腮”“桃面”“桃脸”等词语。海棠花的红色是中国的一种传统颜色,介于洋红和红色之间,被称为“海棠红”,在唐朝时兴起并流行,因此又被称为“唐朝红”,极具民族风。第三,是花香怡人。例如,兰花因其花香浓郁不刺鼻,有穿透力,而有“香祖”“国香”“王者之香”“天下第一香”的美誉。此外,群芳谱中,芳香型的花卉还有梅花、茉莉、玫瑰、栀子花、夜来香、玉兰、桂花、水仙等,它们因各自独特的香味而被世人记住<sup>[3]</sup>。

### (二) 传统价值观

中国传统花卉文化中有大量的神话传说和文化典故,其中隐含了传统的道德标准和价值观念,引导人们的行为和思想上坚持正念,以善为本。如中国人所喜爱的梅花是冰霜高洁的君子的象征。每逢冬末,群芳散去,唯有梅花凌寒开放,这份孤傲正是古代文人所崇尚和追求的。苏东坡将梅与竹、石誉为“三益之友”。宋代以后,人们又将松、竹、梅称为“岁寒三友”,将梅、兰、竹、菊称为花中“四君子”。此外,梅花还有“清友”“清客”等雅称。这些正体现了传统价值观中对君子德行的要求。再如,民间认为五月花神芍药的主司之神为苏东坡,因为苏东坡任扬州太

## 文化艺术

守时，赞叹“扬州芍药为天下之冠”，为了保护芍药，不滋扰百姓，他下令废除了官方举办的“万花会”，百姓为了纪念这位为民着想、爱花惜花的好官，将其尊为芍药花神，可见勤政爱民是为官者亘古不变的职业标准。又如，“木芙蓉花神”石曼卿，为人豪爽耿直，不趋炎附势，即使被权贵排挤，屡遭贬谪，仍胸怀家国。其48岁时率军抵御西夏入侵，后因劳累过度去世。传说他去世后，有故人梦到他，石曼卿告诉故人自己现在当了芙蓉城的城主，司管天下的芙蓉花，并邀故人去看，后人因此将石曼卿封为十月“木芙蓉花神”，由此可见花神人选必有大德大才。

### （三）诗意生活

我国是最早研究物候学的国家。古人根据日月星辰运行规律以及动植物生长活动的过程，将一年划分为不同的时间节点。经过漫漫历史长河的积淀，这些节点由最初所代表的自然变化演变成了具有人文气息的节日。文人雅士会在这些特殊时节走进自然，对话植物，赋诗吟诵，在历史与自然的循环往复中构建起一个生态和谐、道法自然的诗意世界。在这些描写植物的一词一句，一吟一咏中有中华民族一代又一代人对自然深情的感怀和对生活诗意的写照。如仲春二月杏花开，人们便把二月看作是杏花当令的时节，并称二月为杏月。许多描写月令农时的书，讲到二月时都会提到杏花。汉代农谚语：“二月昏，参星夕，杏花盛，桑叶白”，这就是对二月物候的概括。二月也是一年农活开始的时候，因此古有“望杏瞻圃”或“望杏瞻榆”之说，意思都是按季节耕作，不误农时，现在用来劝勉人们要勤勉，要及时耕作，不要错过最佳耕作时节。

### （四）家国情怀

花卉也是寄托家国情怀的载体，在众多描述乡愁、革命情怀的诗作中，花卉都发挥着情感媒介的作用。例如，在中国传统文化中菊花与思乡密切相关。岑参的《行军九日思长安故园》：“强欲登高去，无人送酒来。遥怜故园菊，应傍战场开。”杜甫的“丛菊两开他日泪，孤舟一系故园心”，唐寅的“多少天涯未归客，尽借篱落看秋风”，都借菊花表达了无尽的乡愁。对故乡的思念是刻在每个游子心中的情结<sup>[4]</sup>。

### （五）美好追求

自古以来，人们常借花卉的谐音，表达对美好生活的期许。例如，玉兰、海棠、牡丹、桂花搭配在一起寓意玉堂富贵。桂花象征胜利、崇高、贞洁、荣誉、友好。唐宋以来，文人墨客和官宦之家都爱种桂花；人们还用“桂子兰孙”美称人的后代子孙；用“桂冠”指代给有突出成就

的人授予光荣称号。用“桂魄”“桂宫”指称月亮。另外，桂花还是传递和平与友谊的使者，战国时，燕、韩两国就曾互赠桂花表示彼此友好。例如，农历九月是菊花盛开的时期，所以人们将九月称作“菊月”，因为九与“久”同音，菊花在民间便成了长寿和长久的象征。再如，因为石榴剥开皮后有许多子，人们常以“榴开百子”，来祝福多子多福，儿孙满堂。

## 三、花卉文化的育人实践探索

### （一）编写花卉文化知识普及教材

花卉作为一种文化符号，具有丰富的历史内涵和文化背景。在花卉文化知识普及过程中可以以文学典籍为主要载体，以有趣、有效、生动为原则，结合“二十四番花信风”，编写图文并茂的阅读教材。在教材中梳理不同花卉的特点和含义，以及它们在不同文学作品中的象征意义，整理与之相关的文化典故、风土习俗，帮助学习者深入了解中国传统文化的内涵和精神，培养学习者对传统文化的认同感和自豪感。

### （二）开展花卉文化体验活动

结合花市、花展、花朝节、传统节日庆典，开展丰富多样的花卉文化体验活动。体验者通过观赏花卉，可以欣赏到花朵的美丽和多样性，感受到大自然的奇妙与生命的力量。这种审美体验可以激发体验者的创造力和想象力，激发体验者对美的追求和热爱，提高人们的人文素养和美学情趣。

### （三）进行花卉艺术创作

中国传统花卉被大量运用在绘画、盆景、插花、手工艺术品制作以及园林造景中。通过花卉艺术的表达，可以传递自己的情感和思想，提高情感交流能力和表达能力，培养艺术鉴赏能力和创作能力。

### 参考文献

- [1] 苏爱风. 花与中国文化：渊源肇始与关系探赜[J]. 大学语文论丛, 2023, 4(02): 158-165.
- [2] 张应麟. 花卉鉴赏浅识[J]. 园林, 2000(11): 39.
- [3] 喻苏琴, 姜雪茹, 刘玮, 等. 品花育人, 寓教于教——“园林花卉学”课程思政教学探索与实践[J]. 现代园艺, 2023, 46(24): 167-169.
- [4] 孙景梅. 课程思政和劳动教育协同育人课程改革中的实践探索——以花卉生产技术课程为例[J]. 三门峡职业技术学院学报, 2022, 21(01): 39-43.

## 二、出版物

### 1. 《园林经典文献名篇导读（上册）》




---

# 园林经典文献名篇导读

(上册)

张培艳 主编

 中国林业出版社  
FOREST - China Forestry Publishing House

图书在版编目(CIP)数据

园林经典文献名篇导读. 上 / 张培艳主编. —北京: 中国林业出版社, 2021.9

ISBN 978-7-5219-1307-1

I. ①园… II. ①张… III. ①古典园林—园林艺术—中国—文集 IV. ①TU986.62-53②I212.01

中国版本图书馆CIP数据核字(2021)第164177号

中国林业出版社·教育分社

策划编辑: 田苗

责任编辑: 田苗 赵旻旻

电话: (010) 83143557

传真: (010) 83143516

---

出版发行 中国林业出版社(100009 北京市西城区刘海胡同7号)

电子邮件 jiaocaipublic@163.com

网站 <http://www.forestry.gov.cn/lycb.html>

印刷 河北北京平诚乾印刷有限公司

版次 2021年9月第1版

印次 2021年9月第1次印刷

开本 787mm × 1092mm 1/16

印张 5

字数 87千字

定价 32.00元

---

未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

**版权所有 侵权必究**

## 前 言

语文是中等职业学校各专业学生必修的公共基础课程。工具性、人文性兼备的特点赋予语文课超越了语言文字本身的功能。作为具有强意识形态属性的课程之一，语文课程在国家战略、人才培养、个体社会生活等层面的重要性愈加凸显。基于语文学科在语言理解与运用、思维发展与提升、审美发现与鉴赏、文化传承与参与四方面的育人价值，2018年以来北京市园林学校在语文学科教学与专业融合方面进行了系列探索与实践，旨在彰显中职语文教学的职教特色，融入职业精神，厚植传统文化、专业文化，为学生注入专业发展的灵魂。

中国古典园林是人类文明的重要遗产。中国古典园林造园艺术，以追求自然精神境界为最终和最高目的，以“虽由人作，宛自天开”为审美旨趣，是中华民族内在精神品格的生动写照，是中华优秀传统文化的重要组成部分。中国古典园林文献包括所有记录、说明、描写和歌颂中国古典园林及园林生活的文字和图画。它系统呈现了中国古典园林的历史发展进程，完整阐述了中国古典园林的造园艺术，是传承中国古典园林造园艺术的重要载体，也是中职语文课深度融合园林类专业，潜移默化传承园林文化，高效落实园林专业人才培养目标的重要桥梁。

本册书是《园林经典文献名篇导读》(上册)重点选取了《园冶》《长物志》《瓶花谱》三部专著中体现园林建造、园居生活要旨、意趣，文词精炼、可读性强、有传承价值的篇章、段落，共计17篇，分为园林建造、园居生活、瓶花艺术三个篇章，在编写体例上设置了编者导读、原文诵读、注释解读、译文品读环节，帮助读者实现无障碍阅读，设置问答研读、延伸阅读以期引导读者进行趣味阅读、思辨阅读、实践阅读。

《园林经典文献名篇导读》是《园林经典文献在中等专业人才培养中的普及与传承》课题的重要研究成果，是学校“滋兰树蕙”系列校本教材建设工程的阶段性成果。它集中展示了学校语文课与专业融合的教学成果，具体落实了语文新课标在古代科技著述选读、古代诗文选读、整本书阅读与研讨方面的要求。园林

经典文献的普及与传承研究不是停留在文本上的扁平化研究，而是贯穿于师生教学实践的立体实践。在《园林经典文献名篇导读》编写过程中，课题组精心设计了情景诵读、知识竞赛等活动，通过喜闻乐见的教学形式，实现园林文化的普及传承，为园林及其相关专业学生的后续学习注入了灵魂，奠定了坚实的思想文化基础。

诚然，由于时间仓促以及笔者水平所限，不可避免存在一些不足，还请各位专家、同行、读者不吝赐教。

张培艳

2021年7月

# 目 录

## 前言

### 第一部分 《园冶》——园林建造篇 1

- 第一节 虽由人作，宛自天开——园说 2
- 第二节 巧于因借，精在体宜——兴造论（节选） 7
- 第三节 构园无格，借景有因——借景 10
- 第四节 相地合宜，构园得体——相地 16
- 第五节 掇石而高，搜土而下——自序 20
- 第六节 园林立基，厅堂为主——立基 25
- 第七节 构合时宜，式征清赏——装折 29
- 第八节 瘦漏生奇，玲珑安巧——掇山 33

### 第二部分 《长物志》——园居生活篇 39

- 第一节 门厅雅洁，室庐清靓——室庐 40
- 第二节 四时不断，皆入图画——花木 43
- 第三节 庭榭之中，几案之上——盆玩 47
- 第四节 质地如蜡，形如峰峦——品石 51
- 第五节 驯鸟雀，狎鳧鱼——禽鱼 54

|                          |           |
|--------------------------|-----------|
| <b>第三部分 《瓶花谱》——瓶花艺术篇</b> | <b>57</b> |
| 第一节 因乎时地，尚乎清雅——品瓶        | 58        |
| 第二节 侵晨带露，择其半开——折枝        | 61        |
| 第三节 花瓶相称，最忌繁冗——插贮        | 65        |
| 第四节 随材造就，天人相参——滋养        | 68        |
| <b>参考文献</b>              | <b>70</b> |
| <b>参考答案</b>              | <b>71</b> |

## 第一部分

### 《园冶》——园林建造篇

《园冶》是明末著名造园家、诗人计成所著，是中国历史上第一部全面系统总结和阐述造园法则与技艺的专著。《园冶》在哲学内涵上体现了“天人合一”的宇宙观，提出了建造园林的最高艺术境界是“虽由人作，宛自天开”。作者认为园林虽然是人工建造而成的，但是景色应如天然形成一般，反映了中国古代造园家崇尚自然、师法自然的审美思想。而达到此境界的关键在于“巧于因借，精在体宜”。“因”是指要根据自然条件和地理状况来规划园林，“借”是指“借景”，即依据周边地形地貌等实际情况通过遮劣彰美的手法丰富园内景观，运用因借法则时还要力求做到巧妙得体。

计成一生精通绘画，擅长诗文。《园冶》一书多采用骈四俚六的骈文形式，在描写山水楼台、花草树木、鸟兽虫鱼处极富诗意、韵味无穷，适合在诵读中领悟园林造景的美感。本章依据《园冶》所表达的造园要义以及语言的可读性进行节选，共选择八个段落，按照造园整体到局部的逻辑顺序进行排列，方便读者学习。

## 第一节 虽由人作，宛自天开——园说

### 【编者导读】

《园说》是全书的总论，阐述了园林用地与景物设计的原则及古典园林艺术特征、欣赏方式等造园理论，提出了“虽由人作，宛自天开”的造园艺术境界。作者在表达上不是采用下定义、条分缕析的逻辑论述方式，而是用骈俪文体描写优美的园林风光和审美体验，用诗文将园林造景和意境感受联系起来，勾勒出中国古典园林诗情画意、情景交融的特色。

笔者为方便初学者迅速理解文意，将原文大致分为三个段落：第一段主要从内部写如何造景；第二段主要从外部环境写如何借景；第三段主要写如何赏景。

### 【原文诵读】

凡结林园，无分村郭<sup>1</sup>，地偏为胜，开林择剪蓬蒿（péng hāo）；景到随机，在涧共修兰芷（zhǐ）。径臻三益<sup>2</sup>，业拟千秋。围墙隐约于萝（luó）间，架屋蜿蜒（wān yán）于木末。山楼凭远，纵目皆然；竹坞（wù）寻幽，醉心即是。轩榭<sup>3</sup>（yíng）高爽，窗户虚邻；纳千顷之汪洋，收四时之烂漫。梧阴匝（zā）地，槐荫（yīn）当庭；插柳沿堤（dī），栽梅绕屋；结茅竹里，波<sup>4</sup>（jùn）一派之长源；障锦山屏，列千寻<sup>5</sup>之耸翠，虽由人作，宛（wǎn）自天开。

刹（chà）宇隐环窗，仿佛片图小李<sup>6</sup>；岩峦堆劈（pī）石，参差（cēn cī）半壁大痴<sup>7</sup>。箫寺<sup>8</sup>可以卜邻，梵音到耳；远峰偏宜借景，秀色堪餐。紫气青霞<sup>9</sup>，鹤声送来枕上；白苹红蓼（liǎo），鸥盟同结矶（jī）边。看山上个篮舆（yú），问水拖条柝（lì）杖；斜飞堞（dié）雉（zhì）<sup>10</sup>，横跨长虹；不羨摩诘（jié）辋（wǎng）川<sup>11</sup>，何数季伦金谷<sup>12</sup>。

一湾仅于消夏，百亩岂为藏春；养鹿堪游，种鱼可捕。凉亭浮白，冰调（tiáo）竹树风生；暖阁偎红，雪煮炉铛（chēng）涛沸。渴吻消尽，烦顿开除。夜雨芭蕉，似杂鲛（jiāo）人<sup>13</sup>之泣泪；晓风杨柳，若翻蛮女<sup>14</sup>之纤（xiān）腰。移竹当窗，分梨为院；溶溶月色，瑟瑟风声；静抚一榻琴书，动涵半轮秋水，清

气觉来几席，凡尘顿远襟怀。窗牖(yǒu)无拘，随宜合用；栏杆信画，因境而成。制式新番，裁除旧套；大观<sup>15</sup>不足，小筑<sup>16</sup>允宜。

### 【注释解读】

1. 郭：本义是在城的外围加筑的一道城墙。这里代指城镇，与乡村相对。
2. 三益：宋朝大文豪苏东坡把梅、竹、石合称“三益之友”，因“梅寒而秀，竹瘦而寿，石丑而文”，区别于“岁寒三友”松、竹、梅的意象组合。
3. 轩楹：指高敞的屋宇。轩是有窗的长廊，楹是厅堂前部的柱子。
4. 浚：疏通。
5. 千寻：运用夸张的手法形容假山的高大。寻：古代八尺为一寻。
6. 片图小李：指唐代画家李昭道。他和父亲李思训皆擅长山水，人称其父“大李将军”，称其“小李将军”，又因其擅长小幅山水，故称“片图小李”。
7. 半壁大痴：指元末著名画家黄公望，号大痴道人。传世画作有《富春山居图》等，著有《写山水诀》。
8. 萧寺：泛指佛教寺庙。因南朝梁武帝崇佛，在寺庙大书“萧”字，后世将佛教寺庙泛称“萧寺”。
9. 紫气青霞：比喻仙人宫阙，这里指道观，与“萧寺”相对。紫气：紫色的霞气，古人认为是祥瑞之兆。
10. 堞雉：指城墙。堞：城墙上齿形的矮墙。雉：古代计算城墙面积的单位，长三丈、高一丈为一雉。
11. 摩诘辋川：指唐代诗人王维的辋川别业。王维字摩诘，擅长诗画。
12. 季伦金谷：指西晋富豪石崇的金谷园。
13. 鲛人：传说中的水中鱼人，眼中泣泪即为珍珠。
14. 蛮女：指唐代白居易家中一名善于跳舞的婢女小蛮。小蛮腰肢纤细，善唱杨柳枝词，白居易有诗云“杨柳小蛮腰”。
15. 大观：规模宏大的景物。
16. 小筑：规模小而雅致的景物。

### 【译文品读】

大凡造园，无论是在乡村还是城镇，地方以偏僻幽静为好，先开荒剪除杂草，再根据自然环境条件来建造景观，譬如可以在溪涧边种植兰花芷草。可以根

据梅、竹、石“三益之友”的典故规划园路，这样建造的园林可以惠泽千秋万代。围墙要在藤萝之中隐约可见，屋架要在树梢之间蜿蜒伸展。山上筑楼，可以凭楼远眺，眼前美景一览无余；竹林深处建山坞，可以信步寻幽，陶醉身心。屋宇轩昂高爽，窗户开敞亮堂，这样可以接纳千顷汪洋的波光，收揽四季花木的烂漫。梧桐树影布满大地，槐树绿荫遮盖庭院；沿着河堤插种杨柳，绕着房屋栽种梅花；在竹林里修建茅舍，疏通水道引出一派长流；门前用山石堆叠作为屏障，犹如千寻耸翠。这些虽然都是人工造景，却像天然生成一般。

透过环窗，远处的古刹庙宇、鬼斧神工的山峦若隐若现，此情此景犹如唐代李昭道绘制的小幅金碧山水画，又如元代黄公望笔下参差雄伟的浅绛山水画。佛寺可以为邻，诵经声可以时常传入耳中；远处的山峰适宜借景，秀丽的山色就能尽收眼底。远处的道观紫气缭绕，睡在枕上就能听见仙鹤之声；近看水中漂浮的白萍红蓼，可以与矶石上的鸥鸟为友。游山可以乘坐一顶竹轿，玩水可以手持一根柝木手杖。城墙斜飞于半空，水上横跨着长桥，不必羡慕王维的辋川别业，也不必与石崇的金谷园攀比。

一湾清水可以消夏避暑，百亩园林不只是为了藏春；驯养鹿群可以游猎，养殖鱼儿可以垂钓。夏天在凉亭中小酌，调冰润渴，还可以感受到竹林中吹来的习习凉风；冬天围坐在阁楼的暖炉旁取暖品茶，炉铛内沸腾的雪水如浪涛。唇口的干渴消除，心中的烦闷也顿时一扫而空。夜晚雨打芭蕉，好似夹杂着蚊人的泪珠；清晨微风吹拂着杨柳，好似白居易家的舞女小蛮扭动的纤细腰肢。窗前移植几株修竹，庭院分栽几棵梨树。月色柔和，照入室内，影子投映在榻上的古琴和书上，营造了一种静谧斑驳的美感；秋



一种静谧斑驳的美感；秋风萧瑟，掠过水面，吹皱了倒映在水中的半轮明月。在矮榻上浅卧，清气袭来，顿时觉得胸怀开阔，远离凡尘。天窗与窗户不必拘泥于定式，符合心意适用就行；栏杆可以随意设计，与环境协调即可。图式设计要不断创新，陈旧的俗套样式必须摒弃。这样做

对整体景观影响不大，却很适宜局部环境改善。

### 【问答研读】

1. “凡结林园……业拟千秋。”讲的是园林中的（ ）。  
A. 屋宇      B. 相地      C. 铺地      D. 门窗
2. “围墙隐约于萝间……收四时之烂漫。”讲的是园林中的（ ）。  
A. 屋宇和户牖      B. 相地      C. 铺地      D. 门窗
3. “梧阴匝地……宛自天开。”讲的是园林中的（ ）。  
A. 立基      B. 相地      C. 铺地      D. 植物与水石
4. “刹宇隐环窗……何数季伦金谷。”讲的是园林中的（ ）。  
A. 借景      B. 相地      C. 立基      D. 栏杆和门窗
5. “一湾仅于消夏……烦顿开除。”讲的是园林中的（ ）。  
A. 借景      B. 园居生活      C. 相地      D. 墙垣
6. “夜雨芭蕉……凡尘顿远襟怀。”讲的是园林中的（ ）。  
A. 借景      B. 铺地      C. 雨风月等自然要素      D. 动物植物
7. 中国古典园林所追求的最高审美旨趣是“虽由人作，\_\_\_\_\_”，走模仿自然山水的路子，力求营造诗画一样的境界。

### 【延伸阅读】

#### “雪煮炉铛涛沸”的雅致生活

古人用雪水煎茶、煮茶的历史悠久，可以追溯到唐代。陆龟蒙的《煮茶》诗中就有“闲来松间坐，看煮松上雪”的诗句。到了宋代，雪水煮茶变得非常流行。大诗人苏东坡就特别喜欢以雪水煮茶。但是把雪水煮茶把玩到极致的，要数《红楼梦》里的妙玉。

《红楼梦》第41回“栊翠庵茶品梅花雪”中详尽描述了古人喝茶的讲究。话说贾母带着刘姥姥及小姐太太一千人等，到妙玉所在的栊翠庵来喝茶。妙玉忙去烹了茶，用了极其讲究的海棠花式雕漆填金云龙献寿的小茶壶，里面放一个成窑五彩小盖盅，捧与贾母。茶是极投贾母脾气的老君眉，连泡茶的水也不一般，是旧年罇(juān)的雨水。招待完众人，妙玉把黛玉、宝钗的衣襟一拉去耳房喝体己茶去了，宝玉也跟了来。果然这体己茶与众不同，煮茶的水用的是雪水，便是茶具也是更为稀罕的古玩奇珍。只是这三位并不识得妙玉冷漠外表下的如火

热情和那一杯清香茶饮，连冰雪聪明的黛玉亦天真地问：“这也是旧年的雨水？”而遭了妙玉的冷笑，回敬道：“你这么个人，竟是大俗人，连水也尝不出来。这是五年前我在玄蟠香寺住着，收的梅花上的雪，共得了那一鬼脸青的花瓮一瓮，总舍不得吃，埋在地下，今天夏天才开了。我只吃过一回，这是第二回了。你怎么尝不出来？隔年腌的雨水那有这样轻浮，如何吃得。”清高自许的妙玉以五年前搜集梅花上的雪水泡茶款待众人，确实脱凡不俗。



## 第二节 巧于因借，精在体宜——兴造论（节选）

### 【编者导读】

《兴造论》原文以问句开头，引出对主人、匠和能主之人在建筑园林过程中作用大小的探讨，指出能主之人是建造园林的关键人物，强调了专业人才在造园中的地位。同时着重提出了园林兴造要遵循“巧于因借，精在体宜”的“节用”原则，最后点出写作《园冶》的目的是担心园林建造艺术渐渐失传，所以把图式绘制出来展示给园林爱好者。

鉴于方便诵读的需要，只节选其中阐述“因、借、体、宜”的部分，帮助读者原汁原味了解造园要义。“因”主要是内部关系的处理，即要因人、因地造园；“借”着重外部关系的协调，即要借他处景物为我所用。诵读时要反复吟咏，撮其要义。

### 【原文诵读】

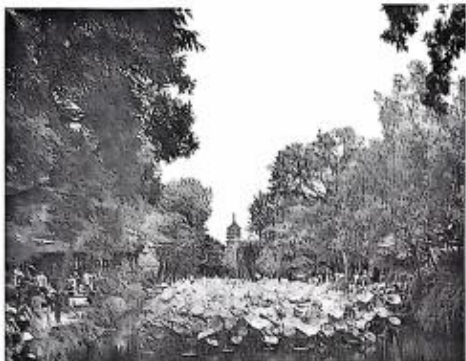
园林巧于“因”“借”，精于“体”“宜”，愈非匠作可为，亦非主人所能自主者，须求得人，当要节用。“因”者：随基势之高下，体形之端正，碍木删桠（yā），泉流石注，互相借资；宜亭斯亭，宜榭斯榭，不妨偏径，顿置婉转，斯谓“精而合宜”者也。“借”者：因虽别内外，得景则无拘远近，晴峦耸秀，绀（gàn）宇<sup>1</sup>凌空；极目所至，俗则屏之，嘉则收之，不分町疃（dīng tuǎn）<sup>2</sup>，尽为烟景，斯所谓“巧而得体”者也。

### 【注释解读】

1. 绀宇：代指寺庙。绀：天青色，一种青中带赤的颜色，多用于粉饰古寺外墙。
2. 町疃：此处指田野和乡村。町：田间小路。疃：田舍旁空地。

### 【译文品读】

园林讲究因地制宜、互相借助的巧妙，讲求布局得体、分寸合宜的精妙。这



不是仅凭工匠的水平就可以做到的，也不是园主人凭自己的主观意愿能实现的，必须求助于专业的营造主持者，做到合理调配资源、节用高效才可以。所谓“因”，就是要依随地势的高低错落、地形的端正方直情况，去掉妨碍景观营造的树木树

枝，将涌流的泉水引注到石间，让各处的美景互相借助衬托；在适合建亭台的地方建造亭台，适合建楼榭的地方建造楼榭；在偏僻幽静的地方不妨规划园路，而且要蜿蜒曲折。这就是“精而合宜”的意思。所谓“借”，就是园林虽然内外有别，但是取景却可不拘泥于远近。晴空下的山峦耸翠也好，青红色外墙的古刹凌空也好，凡是眼睛所能看到的地方，低俗的景物要加以遮挡，美好的景物则要尽收眼底。这样不论田野还是村庄，都变成了园中烟云缥缈的景色。这就是“巧而得体”的意思。

### 【问答研读】

1. 园林讲究因地制宜、互相借助的巧妙，讲求布局得体、分寸合宜的精妙，建造园林必须得求助于专业的\_\_\_\_\_，做到合理调配资源、节用高效。

2. 通过专业建造技巧，把园外的一些景观借进来纳入园林视野，帮助营造园林的审美意境的方法，叫作\_\_\_\_\_。

3. 说说你对园林讲究的“因地制宜”的理解。

4. 《红楼梦》第十六回贾府营造大观园，书中写道：“全亏一个老明公号山子野者，一一筹画起造。贾政不惯于俗务，只凭贾赦、贾珍、贾琏、赖大、来升、林之孝、吴新登、詹光、程日兴等几人安插摆布。凡堆山凿池、起楼竖阁、种竹栽花一应点景等事，又有山子野制度。下朝闲暇，不过各处看望看望，最要紧处和贾赦商议商议便罢了。”结合你对《营造论》中提及的造园涉及三类人的理解，请回答文中所提及的老明公号山子野属于（ ）。

A. 园主人      B. 匠人      C. 须求得之人，即能主之人

5. 《红楼梦》因元春省亲，贾家宁荣两府欢天喜地，齐心协力建造省亲别

墅。贾赦、贾政、贾珍、贾琏并主事管家、世交清客一并审察两府，并敲定了建园规划。先拆宁府会芳园墙垣楼阁，直接入荣府东大院中，拆荣府东边所有下人一带群房，山树木石虽不敷用，旧园竹树山石以及亭榭栏轩等物，皆可挪就前来。这样用地解决了，“两处又甚近便，凑成一处，省许多财力”。请问这样的造园规划体现了《兴造论》中所阐述的（ ）兴造原则。

- A. 须当节用    B. 巧于因借，精在体宜    C. 不惜金钱，唯美设计

### 【延伸阅读】

#### 文征明与拙政园

拙政园位于苏州城东北隅，与北京颐和园、承德避暑山庄、苏州留园一起被誉为中国四大名园，是明代御史王献臣辞官回乡后所建。“拙政”取自晋代潘岳《闲居赋》中“灌园鬻(yù)蔬，以供朝夕之膳……此亦拙者之为政也”，寄寓园主人自我解嘲，超然物外之意。

全园占地 78 亩，以水为中心，分东、中、西三部分，东园的大草坪和假山之间碧波浩淼，西园的三十六鸳鸯馆、留听阁、浮翠阁、笠亭、水廊都建在水波涟漪的环绕之中，中花园更是全国精华所在，山水萦绕，厅榭精美，花木繁茂，具有浓郁的江南水乡特色。

据史料记载，明代江南四大才子之一、著名山水画家“吴门画派”的领袖文征明与拙政园主王献臣交往甚密，王献臣曾邀其参与了拙政园的设计和建造。文征明把绘画中写意的理解融入到拙政园的建设中，让园林有了丰富的意境之美。园建成后，文征明不仅画了著名的《拙政园图》三十一景，还为拙政园作记，题写了许多诗、对联和匾额，如“香远堂”匾额、荷风四面亭对联“四壁荷花三面柳，半潭秋水一房山”等，均恰当地勾勒出此处景物的幽美意境。今天，当年文征明在画室玉兰堂前亲手栽植的紫藤，历经四百多年，仍老干盘曲，枝繁叶茂。文征明也许就是建造拙政园的“能主之人”，他的意中创构和胸中文墨，决定了园林思想艺术境界的高下。



### 第三节 构园无格，借景有因——借景

#### 【编者导读】

《借景》是全面阐述造园“借景”理论的篇章。计成认为借景是“园林之最要者”，提出“俗则屏之，嘉则收之”的借景原则，并把“借景”从空间、时间上分为五类。“远借”指在园林高处造亭台以获得开阔的视野。“邻借”指把临近美景纳入局部环境的构思中，使各处风景都能互相沟通、相互衬托、合为一体。“仰借”是借用高处景观以供人仰观，比如悬崖和天色。“俯借”是借用低处的风景供人俯视，比如池鱼溪涧。“应时而借”是从时间上把春夏秋冬季节相变化统筹起来进行规划。《借景》一文中浓墨重彩地描绘出了因时间变化而各具特色的园林四季美景，同时还刻画出了季节交替的关联，比如冬春交替的“春寒料峭”，夏秋交替的“爽气觉来”“池荷香结”，秋冬交替的“篱残菊晚”。所借之景除了时间变化中视觉所能捕捉到的各种自然现象与景物的形、色、光之外，还可以借用外界的声音、动感、气味等，来营造超凡脱俗、自由闲适的气氛。

#### 【原文诵读】

构园无格，借景有因。切要四时，何关八宅<sup>1</sup>。林皋（gāo）延伫（zhù），相缘竹树萧森；城市喧卑（xuān bēi），必择居邻闲逸。高原极望，远岫（xiù）环屏，堂开淑气<sup>2</sup>侵人，门引春流到泽。

嫣红艳紫，欣逢花里神仙<sup>3</sup>；乐圣<sup>4</sup>称贤，足并山中宰相<sup>5</sup>。《闲居》<sup>6</sup>曾赋，芳草应怜；扫径护兰芽，分香幽室；卷帘邀燕子，闲剪轻风。片片飞花，丝丝眠柳；寒生料峭，高架秋千；兴适清偏，怡情丘壑（hè）。顿开尘外想，拟入画中行。

林阴初出莺歌，山曲忽闻樵（qiáo）唱，风生林樾<sup>7</sup>（yuè），境入羲（xī）皇<sup>8</sup>。幽人即韵于松寮（liáo）<sup>9</sup>；逸士弹琴于篁（huáng）里。红衣<sup>10</sup>新浴；碧玉<sup>11</sup>轻敲。看竹溪湾，观鱼濠（háo）上<sup>12</sup>。山容蔼蔼（ǎi）<sup>13</sup>，行云故落凭栏；水面鳞鳞，爽气觉来软（qi）枕<sup>14</sup>。南轩寄傲<sup>15</sup>，北牖（yǒu）虚阴。半窗碧隐蕉桐，环

堵翠延萝薜 (bì)。俯流玩月，坐石品泉。

芭 (zhù) 衣不耐凉新，池荷香馆 (wǎn)<sup>16</sup>；梧叶忽惊秋落，虫草鸣幽。湖平无际之浮光，山媚可餐之秀色。寓目一行白鹭，醉颜几阵丹枫。眺远高台，搔 (sāo) 首青天那可问；凭虚敞阁，举杯明月自相邀。冉冉天香，悠悠桂子。但觉篱残菊晚，应探岭暖梅先。少系杖头<sup>17</sup>，招携邻曲，恍 (huǎng) 来林月美人<sup>18</sup>，却卧雪庐高士<sup>19</sup>。雪冥黯黯，木叶萧萧；风鸦几树夕阳，寒雁数声残月。书窗梦醒，孤影遥吟；锦幃偎红，六花<sup>20</sup>呈瑞。棹 (zhào) 兴若过剡 (shàn) 曲<sup>21</sup>，扫烹 (pēng) 果胜党家<sup>22</sup>。冷韵堪赓 (gēng)<sup>23</sup>，清名可并；花殊不谢，景摘偏新。因借无由，触景俱是。

夫借景，林园之最要者也。如远借，邻借，仰借，俯借，应时而借。然物情之所逗，目寄心期，似意在笔先，庶几描写之尽哉。

### 【注释解读】

1. 八宅：一种古老的风水学说。指住宅的八个方向，阳宅按照八卦方位分为东四宅、西四宅。

2. 淑气：指温和之气，天地间神灵之气。

3. 花里神仙：引用明代冯梦龙《醒世恒言》中“灌园叟晚逢仙女”的故事。即一个叫“秋先”的人，号“灌园叟”，养花爱花成痴，感动神仙，夜逢仙女。这里比喻园中鲜花盛开，美若仙境。

4. 乐圣：此处指嗜酒者。

5. 山中宰相：指南朝齐梁时期著名隐士陶弘景。他深受梁武帝信任，梁武帝常写信向他咨询政务，时人称其“山中宰相”。

6. 《闲居》：指西晋潘岳所著《闲居赋》。这里指文人去官后的闲逸。

7. 林樾：即林荫。引自《玉篇·木部》：“樾，楚谓两树交阴之下曰樾。”

8. 羲皇：即伏羲。此处指代伏羲氏时期人们怡然闲适的生活。晋代陶渊明《与子俨等疏》：“常言五六月中，北窗下卧，遇凉风暂至，自谓是羲皇上人。”后多用此指代夏天乘凉陶然而卧的闲居生活。

9. 松寮：松林中的小屋。

10. 红衣：代指粉红色的荷花。

11. 碧玉：与“红衣”相对，代指碧绿的竹林。

12. 观鱼濠上：指文人隐居的闲适生活。此处引用《庄子·秋水》“濠濮观

鱼”的典故。庄子用鱼的从容出游比喻人自得其乐的理想境界。

13. 蔼蔼：形容草木茂盛的样子。

14. 欹枕：指斜靠在枕头上小憩。

15. 寄傲：指寄托傲世隐居之志。晋代陶渊明《归去来兮辞》有：“倚南窗以寄傲，审容膝之易安。”

16. 绾：聚集、盘绕。

17. 杖头：古时人把铜钱挂在杖头上出外沽酒，于是杖头钱也称买酒钱。

18. 林月美人：形容月夜梅林之美。用典出自“赵师雄罗浮遇梅仙”的故事。

19. 雪庐高士：雪花纷飞，高士在茅庐中酣卧。此处指冬天的园林美景及闲逸的生活。明代高启有诗云：“雪满山中高士卧，月明林下美人来。”

20. 六花：雪花呈六角形，故称六花。

21. 剡曲：指剡溪，在浙江。剡溪是王子猷雪夜访戴安道的地方。后人常用此典描写思友或访友的活动。

22. 党家：指“煮雪烹茶”的典故。《事文类聚》说：“宋陶穀（gòu）得党太尉家姬，遇雪，取雪水烹茶，请姬曰：党家亦知此味否？姬曰：彼武夫安有此？但知于锦帐中饮羊羔酒耳。公为一笑。”

23. 庶：继续。

### 【译文品读】

虽然造园没有固定的法则，但是借景却有据可依。借景需要考虑四季气候变化，与风水上所谓的八宅并没有什么关系。在适合人们站立眺望的林下和水边，可以借用青翠的树林或竹林景色；喧嚣的市井闹市低俗，所有园林都应选在城市的



偏僻幽静之处。高原视野开阔，远山好像屏障环抱，扑面而来的温和气息进入高大敞亮的厅堂，让人心旷神怡；门前一湾春水流入园中池塘。

在姹紫嫣红的美景中，可能会遇到美丽的花神；酒醉卧于林下，就像当年中山宰相陶弘景一样逍遥自在。春天来临

之际，或效仿潘安写一首《闲居》，或像屈原那样写一篇《芳草》；清扫园中小路要爱护花草嫩芽，使园中香气四溢；卷起帘子让燕子自由飞翔，剪出二月春风。片片花瓣飞舞，丝丝柳条清幽，春寒料峭的时节，寒食节的秋千已经被高高荡起。闲暇之际就到园中游赏，在丘壑之间寄寓闲情。如诗如画的园林美景让人感觉超脱世俗，好似在画卷中穿行。

夏天到了，山莺在林间歌唱，山中不时传来樵夫的歌声，怡人的清风从林中吹过，感觉就像回到了上古时代。隐士在松林间吟诵诗词，高人在竹林间弹奏琴曲。芙蓉花露出水面，好像美人刚刚出浴；雨点轻轻打在翠竹上发出美妙的声音。在溪边赏竹景，在池边观游鱼，山间薄雾蒙蒙，靠着栏杆远望，云朵好像就落在眼前；水面波光粼粼，清爽的风吹在枕边伴人人眠。从南轩远眺，心中便会充满傲骨之气，打开北面的窗户，凉爽之气扑面而来。半开半掩的窗外隐隐有芭蕉和梧桐的绿荫，围墙上的藤萝青翠欲滴。在溪流边观赏水中月，坐在岩石上品尝甘甜的泉水。

秋天到了，单薄的衣衫耐不住秋天的凉气，水上的荷花却依然发出令人留恋的清香；梧桐叶悄悄飘落，告诉人们秋天来了，草丛里虫儿的叫声使得园子显得更加幽静。湖水平静而看不到边际，山色妩媚真是秀色可餐。一行白鹭飞上天空，通红的枫叶如同酒醉后的脸庞。站在高台远望，摸着头仰望天空思索，在开敞的阁楼举杯邀明月，桂花的清香冉冉而来。

冬天到了，篱笆边的菊花已经凋零，可以去看看那些向阳的梅花是否盛开。带着少许杖头钱，邀请邻家老人同去买酒，月光下朵朵梅花如同佳人而至，大雪纷飞，草庐中的高士酣然入梦。云层暗淡，树木萧瑟，乌鸦在夕阳中归巢，残月当空传来寒雁的叫声。在书窗边从梦中醒来，孤单寂寥吟诗作赋；雪花纷飞时，生起炉火拉上锦幃顿觉室内温暖。乘一叶扁舟到溪边去访友，扫雪烹茶置办果蔬，风雅胜过了当年的党家，寒冬里的园居乐事能与古代的名士相比了。园林四季都有花儿盛开，应当顺应时节选择那些新奇的美景来观赏。借景没有定式，看到触动内心的景致，就可以随意取之而用。

借景是园林建造中最关键的部分，借景的方式可以分为远借、邻借、仰借、俯借和应时而借。所谓触景生情就是眼中观赏到景物内心才会有感受，借景时要在心中勾画出轮廓，就像画画之前打腹稿一样，这样才能让所借的景色鲜活灵动。

### 【问答研读】

1. 通过专业的建造技巧,把园外的一些景观纳入园林视野,帮助营造园林的审美意境,就是“借景”。借景的内容很丰富,下面给出的选项中哪些可以被借到园林景观中来? ( )

A. 自然山水      B. 动物植物      C. 园外建筑      D. 天文气象

2. 计成认为借景是“林园之最要者”,提出“俗则屏之,嘉则收之”的借景原则,并把“借景”从空间、时间上分为远借、邻借( )五类。

A. 俯借      B. 随心而借      C. 应时而借      D. 仰借

3. “俯借”是借用低处的风景供人俯视,下面属于可以俯借的风景包括( )。

A. 远山高台      B. 植物四季变化      C. 邻家的藤本花木      D. 溪水池鱼

4. 《借景》一文中浓墨重彩地描绘出了因时间变化而各具特色的园林四季美景。请你列举三处在夏天可以借到的景物。

5. 从四季美景中选一段你最喜欢的译文,朗读并体会园林意境。

### 【延伸阅读】

#### 颐和园的借景

中国古典园林中的“借景”是一种对于美学境界的追求。明代计成《园冶》对借景的描述:“借”者,园虽别内外,得景则无拘远近,晴峦耸翠,绀宇凌空,极目所至,俗则屏之,嘉则收之,不分町疃,尽为烟景,斯所谓“巧而得体”者也。

颐和园的前身清漪园在建国之初就很好地利用了周围的环境,园西数十里外山峦叠嶂的西山可为远景,起伏舒展的山脊,将浩瀚的天际与万寿山、昆明湖嵌合得天衣无缝,形成朝晖暮霭、色彩斑斓的绚丽风景;林木青葱的玉泉山及山上的玉峰塔可为中景,园外的绿野平畴可为近景。

现存的颐和园在园内园外景观的处理上亦堪称中国古典园林中运用“借景”手法的典范。颐和园里最经典的借景视线,即从东堤望玉泉山、西山群峰。在万寿山后山高旷之处,向北远望,可以看到北部同是西山余脉的各个山峰,终点在百望山,旧称望儿山。玉泉山与颐和园一水相通,距离非常近,在颐和园很多地方都可以非常清晰地看到玉泉塔影倒映在昆明湖中。林琴南在《游颐和园记》的散文中,有一段记述从昆明湖东南向西眺望所见的景色:“登绣漪桥西望玉带桥,穹然高起,于湖西前后二桥,其上皆有亭,隐隐然均不能至,而西北望玉泉之

山，微见楼殿数叠，出万树上。”

在谐趣园内能看到高大、姿态入画的古油松作为背景，尤其是向西望去，大片松柏古树郁郁葱葱，但实际上这些松柏并不在谐趣园内，是借园外万寿山东麓的山体及乔木入景。位于后溪河中部南北两岸的苏州街，布局摹仿了浙东一带常见的“一水两街”的形式，以河当街、以岸做市。而作为水街背景的是两侧山上栽植的古树，舟行水面，可仰视参天古松夹岸，平添几分古意。

其实，借景的类型并没有严格的区分，远和近、俯和仰，均是相对比而言，并且互相融合在一起。比如自山顶路望西山，有湖山真意亭、澄辉阁、爱山楼、画中游等处，均是借玉泉山及西山诸峰入画，既有近借亦有远借，同时因地势高低差异又有俯借和仰借之分。万寿山雄踞全园北部，可南向俯视之处颇多，除佛香阁外，东部有千峰彩翠城关、荟亭、景福阁，略低一些位置，有重翠亭、燕台大观等处，自高处俯视，越过昆明湖，可欣赏到远处的园外景物。在同一个大园林里，景区之间互相因借，也属于借景的范畴。总之，就是要体现“嘉则收之、俗则屏之”的目的，视线所及，均为佳境。



策划编辑 田丽  
责任编辑 田丽 赵婧婧  
封面设计 周明设计局

# 园林经典文献 名篇导读

上册



中国林业出版社教育出版官方微信



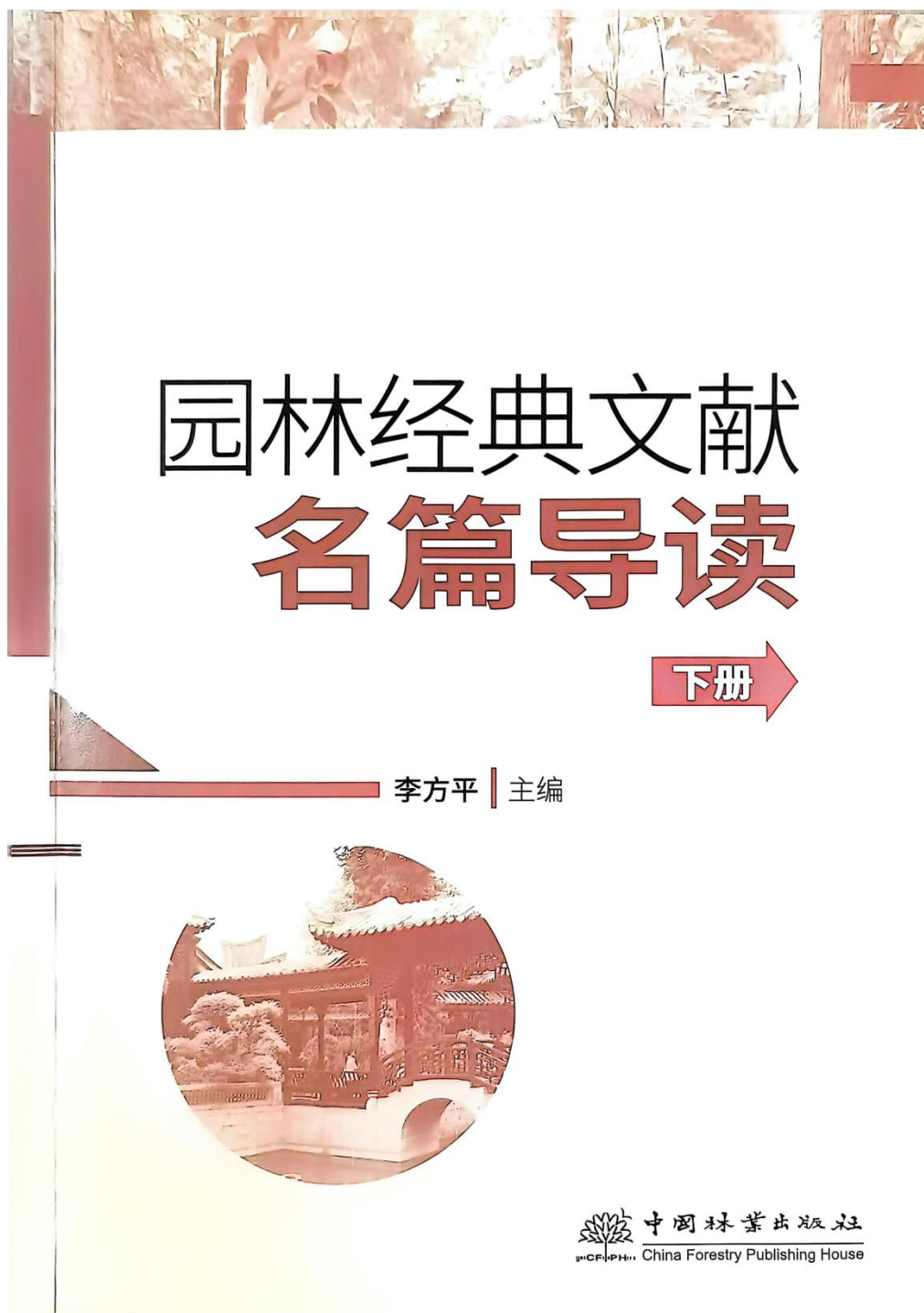
中国林业出版社林草教育微店



中国林业出版社教育分社



## 2. 《园林经典文献名篇导读（下册）》



# 园林经典文献名篇导读

(下册)

李方平 主编

 中国林业出版社  
China Forestry Publishing House

图书在版编目 ( CIP ) 数据

园林经典文献名篇导读. 下 / 李方平主编. —北京: 中国林业出版社, 2021.9  
ISBN 978-7-5219-1308-8

I. ①园… II. ①李… III. ①古典园林—园林艺术—中国—文集②古典诗歌—诗集—中国  
③古典散文—散文集—中国 IV. ①TU986.62-53②I212.01

中国版本图书馆CIP数据核字 ( 2021 ) 第164167号

中国林业出版社·教育分社

策划编辑: 田苗 责任编辑: 田苗 赵旖旎  
电 话: (010) 83143557 传 真: (010) 83143516

---

出版发行 中国林业出版社 ( 100009 北京市西城区刘海胡同7号 )

电子邮件 jiaocaipublic@163.com

网 站 <http://www.forestry.gov.cn/lycb.html>

印 刷 河北京平诚乾印刷有限公司

版 次 2021年9月第1版

印 次 2021年9月第1次印刷

开 本 787mm×1092mm 1/16

印 张 5.5

字 数 92千字

定 价 32.00元

---

未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有 侵权必究

## 前言

明代文学家陈继儒曾说，“主人无俗态，筑圃见文心”。中国古典园林与古典文学素来水乳交融。园林中的诸多植物、建筑取自诗词意象，中国古典园林也为众多文人墨客提供了创作灵感，历代文学大家也都写过有关园林的文学佳作。《园林经典文献名篇导读》（下册）正是聚焦这些蕴含园林意境、造园思想和园林美学的古代诗词、散文、随笔、游记、园记等文学作品，并从中选取 30 篇作为重点诵读篇目。

本书在内容上与《园林经典文献名篇导读》（上册）互为补充，编排上按照古典园林的发展历史分为五个章节：先秦两汉、魏晋南北朝、隋唐、宋代、元明清，包含原文、注释解读、译文品读、赏析、延伸阅读和文化链接六个板块。原文部分从古代诗词歌赋、散文戏曲、随笔、游记、园记等作品中选取能够体现园林审美意趣、包含园林景点典故、蕴含造园思想的内容供读者诵读。为帮助读者更好地理解文本含义，在注释解读部分对重难点字词做了注音和释义，并配以译文品读，旨在让读者尽可能实现无障碍阅读。为便于读者深入理解园林发展对文学创作的影响，译文品读之后有赏析部分，综合各家观点和研究成果，从园林文化视角对诵读篇目进行解读。延伸阅读部分作为 30 篇重点诵读篇目的延伸和补充包含 17 篇拓展诗文，12 篇园林景点赏析和 1 篇现代文阅读。拓展诗文一般选择同一主题下不同作者的作品或者同一作者不同类型的作品，以便帮助读者在阅读中有所参照，形成对比。园林景点赏析结合精读篇目中的文化要点，选取与之相关的园林或园林要素进行赏析，以图文并茂的形式帮助读者理解作品中的文化意象，提升游园体验。现代文阅读节选了著名古建筑园林艺术学家陈从周先生的《园林美与昆曲美》一文，旨在拓宽读者文化视野，引导读者对园林多一些深度思考。每章最后设有文化链接，介绍园林中的归隐文化，楹联匾额的文学价值，造园要素的文化内涵，园林与文学作品中的爱情等人文知识，可以作为后续学习讨论的主题。

园林文献浩如烟海，且散见于各种体裁的文学作品中。本书在选择篇目的

过程中尽可能覆盖各类古代文学体裁，并选取流传较为广泛的，或是大家所熟知的名家作品，如白居易的《养竹记》《池上篇》，王维的《竹里馆》，杜甫的《营屋》。本书是一本面向中职生的诵读文本，希望学生能够在反复诵读中品味到园林的文学美、人文美，感受古人蕴含在字里行间的那份对自然的深切感怀和对生活的无限畅想。

囿于个人研究水平，本书中还有诸多不完善之处，望各位同行专家批评指正。

李方平  
2021年7月

# 目 录

## 前言

### 第一章 先秦两汉 1

|           |    |
|-----------|----|
| 诗经·大雅·灵台  | 2  |
| 楚辞·九歌(节选) | 4  |
| 楚辞·渔父     | 8  |
| 庄子·秋水(节选) | 10 |
| 归田赋(节选)   | 13 |

### 第二章 魏晋南北朝 17

|           |    |
|-----------|----|
| 闲居赋(节选)   | 18 |
| 招隐(其一)    | 20 |
| 兰亭集序(节选)  | 22 |
| 归去来兮辞(节选) | 25 |
| 答谢中书书     | 28 |

### 第三章 隋唐 31

|           |    |
|-----------|----|
| 田园诗二首     | 32 |
| 辋川闲居赠裴秀才迪 | 35 |

|                |           |
|----------------|-----------|
| 营屋             | 37        |
| 养竹记 (节选)       | 39        |
| 太湖石记 (节选)      | 42        |
| 早梅             | 45        |
| <b>第四章 宋代</b>  | <b>49</b> |
| 水调歌头·沧浪亭       | 50        |
| 点绛唇·闲倚胡床       | 52        |
| 渔家傲·灯火已收正月半    | 54        |
| 念奴娇·闹红一舸       | 55        |
| 苏幕遮·燎沉香        | 57        |
| 洛阳名园记 (节选)     | 59        |
| <b>第五章 元明清</b> | <b>63</b> |
| 裴少俊墙头马上 (节选)   | 64        |
| 西厢记 (节选)       | 66        |
| 青莲山房           | 68        |
| 拙政园图咏·若墅堂      | 70        |
| 牡丹亭 (节选)       | 72        |
| 桃花扇·余韵 (节选)    | 76        |
| 履园丛话·园林·造园     | 78        |
| 浮生六记·闺房记乐 (节选) | 79        |
| <b>参考文献</b>    | <b>81</b> |

## 第一章 先秦两汉

商周秦汉跨越1800多年，处于奴隶社会后期和封建社会初期。留下了《诗经》《楚辞》、诸子散文、汉赋等诸多文学经典，这些文学作品将先民们的现实生活与精神世界交织在一起，记录下了人们对自然由敬畏到欣赏的心态变化。从《诗经》中山水审美观念的萌芽，到《楚辞》中宫苑游赏功能的显现，再到汉赋中隐逸思想与庄园的结缘，在或写实或浪漫的创作手法中，中国文人开启了在现实世界中寻找精神寄托的大门。



## 诗经·大雅·灵台

经始灵台，经之营之。庶民攻<sup>1</sup>之，不日成之。经始勿亟，庶民子来。  
王在灵囿<sup>2</sup>，麀鹿<sup>3</sup>攸伏。麀鹿濯濯<sup>4</sup>，白鸟皤皤<sup>5</sup>。王在灵沼，於<sup>6</sup>物<sup>7</sup>鱼跃。  
虞<sup>8</sup>业<sup>9</sup>维枏<sup>10</sup>，贲<sup>11</sup>鼓维镛<sup>12</sup>。於论<sup>13</sup>鼓钟，於乐辟廱<sup>14</sup>。  
於论鼓钟，於乐辟廱。鼉<sup>15</sup>鼓逢逢<sup>16</sup>。蒙瞍<sup>17</sup>奏公<sup>18</sup>。

### 【注释解读】

1. 攻：建造。
2. 灵囿：古代帝王畜养动物的园林，这里指周文王的苑囿。
3. 麀(yōu)鹿：母鹿。
4. 濯濯(zhuó)：肥壮的样子。
5. 皤(hè)皤：羽毛洁白的样子。
6. 於(wū)：表示赞美的叹词。
7. 物(rèn)：满。
8. 虞(jù)：悬挂大钟的木架。
9. 业：装在虞上的木板。
10. 枏(cōng)：又叫崇牙，木板上的锯齿，用来悬挂钟。
11. 贲(fén)：大鼓。
12. 镛(yōng)：大钟。
13. 论：通“伦”，有序。
14. 辟廱(bì yōng)：文王离宫的名字。
15. 鼉(tuó)：扬子鳄，其皮非常适合做鼓。
16. 逢(péng)逢：鼓声。
17. 蒙瞍：蒙和瞍在古代都用来指盲人。当时乐官乐工常由盲人担任。
18. 公：读“颂”，歌颂。

### 【译文品读】

周文王开始兴建灵台，一边测量一边规划。老百姓参与建造，没几天就建成了。文王本不着急建成，民众像孩子对父母那般积极前来出力。

文王在灵囿，母鹿安静地卧在那里。母鹿样子肥美，白鸟羽毛洁净丰满。文

王在灵池，啊，满池的鱼跳跃。

钟架鼓架放置好了，挂起大钟大鼓。啊，有节奏地敲击钟鼓，啊，在辟雍离宫演奏音乐。

啊，有节奏地敲击钟鼓，啊，在辟雍离宫演奏音乐。鳄鱼皮做的鼓咚咚响，盲人乐师奏乐歌颂。

### 【赏析】

这首诗描述了周文王建造灵台并在此游赏奏乐的情景。据考证，此处灵台遗址位于今陕西省境内，今天我们能看到的只有一方大土台。从诗中的描述来看，曾经的灵台有肥壮健美的鹿，羽翼丰满的鸟，活泼好动的鱼，这些景致都让灵台有了许多可供游赏的意味。

“麇鹿濯濯，白鸟鹄鹄”所呈现出的祥瑞之气与灵台之“灵”相得益彰，“於论鼓钟，於乐辟雍”，钟鼓合奏，乐声中传颂着文王的贤治善德，充满了生活情趣，给人以和美的精神享受。

### 【延伸阅读】

#### 上海豫园

上海豫园入口处有一座三穗堂，大厅中间有一匾额写着“灵台经始”四个字。这四个字的出处便是《诗经·大雅·灵台》，也道出了“灵台”与园林的不解之缘。

灵台最初的功能是观天象、祭神灵。郑玄笺云：“天子有灵台者，所以观祲象，察气之妖祥也。”文王筑一方高台，以水环之，大抵就是仿照传说中的昆仑山及周围环绕着的水的形象而建，充满了神圣和神秘气息，而这种山水环绕的仙境之美与后世园林中的山水骨架设计灵感十分相似。

## 楚辞·九歌(节选)

战国·屈原

### 湘君

鼉骋骛兮江皋<sup>1</sup>，  
夕弭节兮北渚<sup>2</sup>。  
鸟次兮屋上，  
水周兮堂下<sup>3</sup>。  
捐余玦兮江中<sup>4</sup>，  
遗余佩兮醴浦<sup>5</sup>。  
采芳洲兮杜若<sup>6</sup>，  
将以遗兮下女<sup>7</sup>。  
时不可兮再得<sup>8</sup>，  
聊逍遥兮容与<sup>9</sup>。

#### 【注释解读】

1. 鼉(zhāo): 同“朝”，早晨。骋骛(wù): 急行。皋: 水旁高地。
2. 弭(mǐ): 停止。节: 策，马鞭。渚: 水边。
3. 次: 止息。周: 周流。
4. 捐: 抛弃。玦(jué): 环形玉佩，玉环。
5. 遗(yí): 留下。佩: 佩饰。醴(lǐ): 澧水，在湖南，流入洞庭湖。
6. 芳洲: 水中的芳草地。杜若: 香草名。
7. 遗(wèi): 赠予。下女: 指身边侍女。
8. 再: 一作“骤”，屡次、多次的意思。
9. 聊: 暂且。逍遥: 自由自在的样子。容与: 舒缓放松的样子。

#### 【译文品读】

早上，我匆匆出发沿江边找寻湘君，直到傍晚也没找到他，只好把车停靠在北岸。看着鸟儿在屋檐上栖息，江水环绕在华堂周围（找不到湘君让我感到十分懊恼），我把当初的定情信物玉环抛向江中，把玉佩留在澧水河边。我到水中的芳草地采来杜若，正想送给侍女时，突然感到时光一去不复返，不如放慢脚步享

受此时自由自在的状态。

### 湘夫人

筑室兮水中，葺之兮荷盖<sup>1</sup>；  
 荪壁兮紫坛，播芳椒兮成堂<sup>2</sup>；  
 桂栋兮兰橑，辛夷楣兮药房<sup>3</sup>；  
 罔薜荔兮为帷，擗蕙榜兮既张<sup>4</sup>；  
 白玉兮为镇，疏石兰兮为芳<sup>5</sup>；  
 芷葺兮荷屋，缭之兮杜衡<sup>6</sup>。  
 合百草兮实庭，建芳馨兮虎门<sup>7</sup>。

#### 【注释解读】

1. 葺(qì): 编草盖房子。盖: 指屋顶。
2. 荪(sūn)壁: 用荪草饰壁。荪: 一种香草。紫: 紫贝。坛: 中庭。椒: 一种有香气的植物。
3. 桂栋: 用桂木做正梁。栋: 屋栋, 屋脊柱。橑(lǎo): 屋椽(chuán)。辛夷: 木兰, 一种木本植物, 初春开花。楣: 门上横梁。药: 白芷。
4. 罔: 通“网”, 编织。薜荔; 一种香草, 缘木而生。帷: 帷帐。擗(pǐ): 掰开。蕙: 一种香草。榜(mián): 隔扇。
5. 镇: 通“瑱(zhèn)”, 压座席的玉瑱。疏: 分疏, 分陈。石兰: 一种香草。
6. 缭: 缠绕。杜衡: 一种香草。
7. 合: 合聚。百草: 指众芳草。实: 充实。馨: 能够远闻的香。虎(wǔ): 走廊。

#### 【译文品读】

如果与湘夫人相会, 我要把房屋建在水中央, 还要把荷叶盖在屋顶上。  
 荪草装点墙壁紫贝铺砌庭坛。四壁撒满香木用来装饰厅堂。  
 桂木作正梁木兰作屋椽, 辛夷装门楣白芷饰卧房。  
 编织薜荔做成帷幕, 掰开蕙草做的幔帐并搭建好。  
 用白玉做成镇席, 各处陈设石兰一片芳香。  
 在荷屋上覆盖芷草, 用杜衡缠绕四方。

我要让各种芳草布满庭院，让门廊充满幽香。

### 【赏析】

《湘君》和《湘夫人》是祭祀湘水神的乐歌。湘君指舜，湘夫人指舜的两个妃子娥皇和女英。相传舜帝死于苍梧，二妃追至湘江，投水而死，成为湘水女神。《湘君》以湘夫人的口吻表达对湘君的思念和企盼，展现了湘夫人对爱情的大胆追求。《湘夫人》则以湘君的口吻表达了对湘夫人的怀恋和对爱情忠贞不渝的决心。

《湘夫人》中写到“筑室兮水中，葺之兮荷盖”，说明此时人们在建造房屋时已经有意识地结合山水地貌来发挥建筑物的观赏功能，而花草树木也成了建造要素，自然之景不再只是严肃神秘的存在，而是逐渐融入了人造空间中，有了游赏的意味。

唐代徐坚在《棹歌行》中写道：“影入桃花浪，香飘杜若洲。”其中“杜若洲”的出处正是《楚辞·湘君》中的“采芳洲兮杜若”。仿此意象，后人在拙政园中建造了香洲，将屈原理想世界中的场景移植到了现实世界中。

无论是《湘君》还是《湘夫人》，都提到了杜若、荪、药、薜荔等香草的名字，这也是古人以香草喻君子的比德思想的体现。

### 【延伸阅读】

#### 拙政园香洲

远远看去，香洲像一艘船停于水中，周身荷花掩映，展现了主人烟波远航、身心俱隐的精神追求。“船头是台，前舱是亭，中舱为榭，船尾是阁，阁上起楼，线条柔和起伏，比例大小得当”，堪称中国古典园林舫的典范。香洲三面环水，



一面依岸，由三块石条所组成的跳板登“船”，伫立船头，仿佛能感受到湘夫人驾香舟遥望湘君时的神采奕奕。承载着诗人生命内核的文字穿越千年，在现实中得到了回应。

### 艺圃的香草

艺圃位于江苏省苏州市，是一座明代小园林。艺圃与《楚辞》有着一段不解之缘。明天启年间艺圃的第二任园主文震孟酷爱《楚辞》，以屈原自比。屈原在他的作品中常用香草指代人，比如杜若、蘅芜、琼芳、江蓠、薜荔、蕙若等都是香草的名字。文震孟得园后以“药(yuè)圃”命名。“药”字在《辞海》中的解释是“草名，即白芷”。白芷是古人用于比喻君子、贤人的香草之一，《湘夫人》“辛夷楣兮药房”中的“药”也是指白芷。这足见屈原对文震孟的影响之深，而简简单单的一个名字也暗含了古人对美好德行的追求。后来到了清初期，艺圃这个名字才出现并沿用至今。



策划编辑：田苗  
责任编辑：田苗 赵旖旎  
封面设计：周周设计局

# 园林经典文献 名篇导读

下册



中国林业出版社教育出版官方微信



中国林业出版社林草教育微店



中国林业出版社教育分社

ISBN 978-7-5219-1308-8



9 787521 913088 >

定价：32.00元

### 三、代表性课题

#### 1.依托多元载体渗透节日植物文化的中职语文课教学实践研究



---

北京市职业技术教育学会  
课题结题申请书

课 题 编 号           ZJ022          

课 题 名 称           利用传统节日在中职语文课程中            
          渗透园林植物文化的实践研究          

课 题 负 责 人           李方平          

负责人所在单位           北京市园林学校          

填 表 时 间           2021 年 1 月

|  |   |      |                  |
|--|---|------|------------------|
| 课题名称   | 利用传统节日在中职语文课程中渗透园林植物文化的实践研究   |      |                  |
| 负责人  | 李方平   | 工作单位 | 北京市园林学校          |
| 职称   | 讲师  | 职务   | 语文教师             |
| 手机   | 13811242977   | 电子邮箱 | 710764955@qq.com |
| 课题组<br>主要成员  | 王芳、郭涛、田叔分、王丽萍、戴全胜   |      |                  |
| 若课题名称或<br>负责人变更请<br>说明原因   | 开题汇报后,听取专家意见,为突出园林专业特色,将原课题名称“中国传统节日文化与中职语文课的融合研究”变更为“利用传统节日在中职语文课程中渗透园林植物文化的实践研究”。 |      |                  |
| <p>课题研究过程及主要成果(主要成果包括研究报告、论文、文献综述、调查报告等,请列举并标明字数)</p> <p>研究过程:</p> <p>本课题研究主要分为四个阶段:</p> <p>1. 制定研究计划</p> <p>课题研究初期,首先围绕传统节日、园林植物文化等基本概念展开文献检索,收集与文化教学相关的实践活动和课例研究,结合对我校学生传统节日文化问卷调查的结果,制定初步的研究框架,形成语文教学与校园文化活动相结合的实践方案。然后结合新课标,从传统文化和专业融合的角度重新研读语文教材,本着逐级深入的原则,按学期设计文化渗透的任务,从“阅读与欣赏”、“表达与交流”“语文综合实践”三大板块中选择合适的传统节日园林植物文化切入点,融入到各学期的教学计划中。设计规划与七大传统节日相关的校园文化活动,形成以语文教学带动校园文化活动,以校园文化活动检验文化教学成果的研究思路。</p> <p>2. 开展实践活动</p> <p>根据前期的研究框架,完成相应的语文课堂教学设计。在课题立项后的一年时间里,在2017级、2018级、2019级学生中同时开展教学实践,覆盖一、二年级四个学期的教学内容,完成课例《语文综合实践活动——迎新春,猜灯谜》的编写。</p> <p>课堂外开展了清明诗会、巧手制香囊、手绘“班花”、飞花令等传统节日校园文化体验活动,以及寻找“年”文化、制作卡纸日历、节日植物文化手抄报等</p> |   |      |                  |

语文假期实践活动。

编写校本读本《藏在节日中的园林诗词》，作为课前热身诵读、课下补充阅读的语文课程资源，鼓励学生为诗词录音、配图。

### 3. 总结深化完善

完成研究论文。按照七大传统节日的时间节点完成一轮的教学实践活动后，形成论文《浅析中职语文中的传统文化教学模式及策略》。

丰富教学载体。在总结经验不足的基础上，对前期的实施方案和策略加以完善。2020年上半年受线上教学启发，拓展移动端教学载体的应用，在雨课堂、微信公众号等线上平台上宣传普及传统节日园林植物文化。

充实传统节日的校园文化活动主题。将节日文化、植物文化、活动内容、活动形式整理汇编成《我们的节日》校本活动手册。设计第二课堂课例《植物灯谜创作体验》。

开发非语文课堂的学习形式。组织吟诵小组吟诵和传统节日主题相关的植物诗词，指导辩论社团围绕传统节日的话题展开辩论。

### 4. 提炼研究结论

为检验实践研究的成果，课题结题前，对完整参与了本轮课题研究的2018级学生进行了第二次调查问卷，比对第一次问卷情况，综合课题实施情况，总结出适合中职语文课程的传统节日园林植物文化教学内容及实践经验。从理论角度将实践成果转化为研究结论，形成结题报告。

主要成果：

#### 1. 结题报告（7417字）

为弘扬优秀传统文化，提升园林专业学生的语文核心素养，突显中职语文教学的专业特色，本课题专门针对传统节日里的园林植物文化展开教学实践研究，从传统节日园林植物文化内涵、传统节日园林植物文化在语文课程中的渗透载体、渗透途径、文化学习成果展示平台等方面展开研究，得出以下结论：

- （1）传统节日影响着园林植物文化内涵。
- （2）语文核心素养是传统节日园林植物文化在语文课程中的渗透基础和依据。
- （3）多元化教学载体支撑传统节日园林植物文化在语文课程中的渗透。
- （4）语文课堂为传统节日园林植物文化教学的有效实施提供有力保障。

(5) 非语文课堂促进着传统节日园林植物文化在语文课程中的渗透。

(6) 校园文化活动为学习成果提供展示平台。

## 2. 校本读本《藏在节日中的园林诗词》(5569 字)

本读本收录选文共计 52 篇。分为园林植物篇、园林建筑篇、动物篇和其他四个部分。选文突出节日特色, 兼顾园林要素。其中园林植物篇以春节、元宵、清明、端午、七夕、中秋、重阳七大传统节日为主轴, 选取与每个节日相关的植物诗词共计 37 首, 加以汇总、注释。园林建筑、动物和其他部分选取了 15 篇体现园林景致和人文情怀的诗文。读本主要作为语文课前诵读及课后拓展资源使用, 让学生在反复诵读中品味园林植物的文学之美和园林文化的人文之美。

## 3. 论文《浅析中职语文中的传统文化教学模式及策略》(3710 字)

语文学科的“人文性”决定了语文教学承担着培育人、提高民族素质的任务, 需要在培养学生听说读写能力的过程中, 进行传统文化的浸润和人文素养的锤炼。本文在课题实践研究的基础上归纳总结了融合模式和兼并模式两种语文课程中的文化教学模式, 从语文教学的角度总结出了多角度拓展经典阅读、中外对比中看文化差异、以古带今, 构建教学情景、提高专业融合度、通过传统节日主题活动营造文化传播氛围五种教学策略, 为进一步深入开展传统节日园林植物文化的渗透提供理论依据。

## 4. 课例《语文综合实践活动——迎新春, 猜灯谜》(1626 字)

本课例是一次语文综合实践活动课, 共计 2 课时。为了让学生能够在课堂上体验到元宵节的文化氛围, 并为第二课堂制作灯谜的活动做好知识铺垫, 我们选择在元旦前夕的语文课上完成一次“迎新春, 猜灯谜”的语文综合实践活动。这里的灯谜既有传统形式的植物、动物、节日灯谜, 也有包含园林知识、园林诗词的特殊灯谜, 让学生在感受传统节日民俗趣味的同时, 体会语言文字的艺术魅力和园林文化的博大精深。

## 5. 课例《植物灯谜创作体验》(2037 字)

在《语文综合实践活动——迎新春, 猜灯谜》的基础上设计了本次教学内容, 作为第二课堂的课例, 共 1 课时。本课例从《红楼梦》中的灯谜入手, 分析灯谜的编写规则, 选择一些特征明显的节日植物, 带领学生进行同题谜语和异题谜语的创作练习, 实现对语文课堂教学内容的补充和延伸。

## 6. 《我们的节日》校本活动手册(5693 字)

本手册以七大传统节日为纲, 对每个节日的由来、教育主题、植物文化、活动建议、活动剪影(学生作品)进行了讲解汇总, 旨在为下一步开展校园文化活动提供参考依据。

## 7. 《课题开展初期中职生对传统节日文化的了解情况调查问卷》及《调查

报告》(共 3348 字)

第一次调查问卷面向 2018 级和 2017 级学生,发布于 2019 年课题开展初期,目的是掌握学生对传统节日文化的了解程度,便于有针对性地开展对传统节日文化的普及和研究。本次发放问卷 80 份,收到有效答卷 75 份。从统计结果中可以看出以下结论:

- (1) 能够意识到传统节日的重要性,但对传统节日的认知程度不高。
- (2) 部分传统节日在中职生心中的地位受到现代节日和外来节日的挑战。
- (3) 缺乏对传统节日的深入了解。
- (4) 能够认识到传统节日文化与所学专业存在联系,但对传统节日中的相关专业了解不够充分。
- (5) 影响学生对传统节日的认知因素有主观因素和客观因素。
- (6) 学生愿意通过多种学习方式在语文课程中获得传统节日文化的学习。

8. 《课题开展后期中职生对传统节日文化的了解情况调查问卷》及《调查报告》(共 2342 字)

本次问卷调查是在教学实践工作收尾时,面向 2018 级学生开展的。2018 级学生跟随课题接受了完整的一轮传统节日文化教学及普及活动,学习过程和知识体系也较为完整。这次问卷内容较第一次更有深度,不仅考察学生对传统节日和与之对应的植物的知晓程度,还考察与节日植物相关的古诗词,习俗等知识的掌握情况。本次发放问卷 45 份,收到有效问卷 33 份,问卷分析结论如下:

- (1) 对传统节日基本文化常识的了解深度有所提高。
- (2) 对传统节日中园林植物文化的了解程度有所提高。
- (3) 学生对传统节日的理解视角较之前更为宏大。

利用传统节日在中职语文课程中  
渗透园林植物文化的实践研究

研 究 报 告

北京市园林学校

2021年3月

语文在培养学生听说读写能力的同时，也在进行着文化的浸润和品格的锤炼。在面向园林类专业的中职语文教学中适当渗透具有园林特色的传统文化，既是实现中职语文核心素养的有效途径，也是提升中职生综合素质的要求所在。本课题结合当前我校中职生对传统文化的了解情况和学生的语文学习情况，依托校内资源，以七大传统节日为契机，开展了园林植物文化在语文课程中渗透的实践研究。

### 一、本课题研究的背景

我校隶属于北京市公园管理中心。中心下属的颐和园、北海、中山等多家公园及科研单位每逢节日庆典不仅承担着供游人休闲娱乐的任务，还结合园林特色在文化传承和普及方面开展了大量工作。我校面向本系统和本行业所培养的人才不仅要掌握园林技术，还需要有一定的园林文化素养。这也是语文作为公共基础课要体现职教特色的要求所在。

传承中华优秀传统文化是当前开展教育教学工作的时代背景。为贯彻落实《关于实施中华优秀传统文化传承发展工程的意见》，2018年北京市公园管理中心专门针对弘扬传统节日文化做了工作部署。以此为契机，我校结合教学工作制定了传统节日进校园系列活动方案，并作为2019年校重点工作之一展开实施。

新时代、新环境对中职语文教学提出了新的问题和挑战。以我校学生为例，知识学习方面，存在基础薄弱，对公共基础课学习兴趣不高，学习行为能力差等问题，单一的语文课堂教学模式让他们感觉内容枯燥，学习积极性不高。文化修养方面，缺乏目标信念，认为一门技术与人文素养无关，对工匠精神，职业道德和文化素养的理解不够充分。另一方面，青春期的中学生容易被外来的新奇思想所吸引，盲目追捧“洋节日”，对传统节日的情感逐渐淡漠。在课题全面开展前对我校一、二年级的调查问卷结果显示，学生对春节、端午节、七夕节、腊八节等传统节日的知晓率不能达到百分之百，尤其七夕节、腊八节的知晓率只有半数左右。反观我们的近邻日本、韩国等国家，他们仍旧较好地保持着对传统节日的喜爱和尊重，由此引发的“申遗之争”也让我们发现了过去对自身文化保护与传承的不足，为我们敲响了警钟。

### 二、核心概念的界定

#### （一）中国传统节日

传统节日是从历史传承下来的，遵循农耕历法、保留民间节俗生活经验的古老节日。我国目前的传统节日可以分为两大类：一是，纳入“国家法定假日”的节日，如春节、清明节、端午节、中秋节；二是，被列为“国家非物质文化遗产”的节日，如元宵节、七夕节、重阳节等。此外，各少数民族也都保留着很多自己的传统节日，如傣族的泼水节，藏族的藏历新

年等。据不完全统计，我国目前有全国性、地方性和民族性的节日达 200 多种。传统节日无论在品类还是内容上都十分丰富，而本课题的研究面向汉族为主的中职学生，依托语文课程，因此，本研究选取了其中社会认可度高，普适性强，便于教学操作，符合语文核心素养的，有利于中职生“接受优秀传统文化的熏陶，提高思想品德修养和审美情趣，形成良好的个性、健全的人格”以及有利于促进中职生职业生涯发展的传统节日。最终确定了：春节、元宵节、清明节、端午节、七夕节、中秋节和重阳节七大传统节日。

### （二）园林植物文化

园林植物不仅用于美化环境、供人们观赏，在中国古典园林文化中，人们常赋予植物情感与文化。园林植物已经变成文化符号的一部分。在漫长的历史积淀中，人们逐渐将美好的期望和人生理想寄托在对植物的审美中，通过园林植物反映哲学思想、价值观念与文化形态。本课题中的园林植物文化指：人们根据园林植物的独特生物学特性或造型风格，赋予其一定的形象感知，象征涵义和联想认识。如牡丹代表富贵，野菊象征隐士，竹子代表忠杰，松树代表坚强、坚韧、吉祥等精神象征。

### （三）传统节日园林植物文化

园林植物既是传统节日的点缀者，也是传统节日的文化使者。本课题所选取的 7 大传统节日中的风俗习惯大多与园林植物有着密切联系：春节置办年宵花，悬挂桃符；元宵节赏长寿花；清明节插柳；端午节有端午三友；七夕节瓜棚夜话，花草染甲；中秋节赏菊；重阳节遍插茱萸。上述传统节日里的代表植物既反映着节气的变化，又承载了人们对于节日的情感寄托，代表了中国传统审美价值取向和态度。这些情感和审美态度就是传统节日中的园林植物文化的集中体现。

## 三、课题研究的目的

探索如何在中职语文课中渗透传统节日中的园林植物文化，提高学生人文素养。本课题将借助传统节日，探索传统文化在语文课程中的渗透载体、途径，提升语文课的活动的性、趣味性和人文性，在语文教学中实现文化的传承与参与，在文化传承中实现人文素养的提升。

弘扬优秀传统文化，形成具有专业特色的传统节日文化传承体系。弘扬优秀传统文化已成为当前社会的主旋律。2016 年中国“二十四节气”申遗取得成功，与之关系密切的传统节日也逐渐被人们重视，大家开始重新审视挖掘传统节日的文化内涵。学校是文化传承的重要阵地，语文学科作为民族文化的重要载体之一，更有义务承担起这一功在千秋的历史使命。通过本课题的研究，可以在文化教学与语文课程融合的基础上，开发具有本校特色的传统节日进校园系列活动，实现传统节日文化的弘扬和传承。

体现中职语文课程的职教特色，培养具有较高语文素养的园林专业技能型人才，以适应行业市场发展需求。本课题研究旨在发挥行业办学优势，挖掘园林专业特色，将园林专业中的文化内容引入到语文教学中来，突出语文教学中的专业特色，从而培养出具有一定语文素养的专业技能型人才以适应未来园林行业发展需求。

#### 四、课题研究的方法

##### （一）文献研究法

围绕传统节日文化、园林植物文化、语文课堂中的文化教学等主题，查阅、检索相关论文、专著，分析研究各类观点和实践结论，以求较为全面地掌握相关研究动态和现状。

##### （二）案例研究法

收集体现专业特色的中职语文教学案例、传统文化教学案例，结合本校教学实际，进行分析、总结，提炼出有效的教学策略，运用于本课题的教学实践。

##### （三）调查研究法

本课题研究初期和后期在学生中开展问卷调查，了解课题实施前后学生对传统节日中的园林植物文化的态度、认知情况及其变化，形成调查报告，为实践研究奠定基础。将相关园林植物文化知识融入阶段性测验中，选择相关文化议题，不定期组织学生讨论或座谈，及时掌握学生学习情况，适时调整教学策略。

##### （四）对比分析法

通过对比课题开展前后学生对传统节日中园林植物文化的了解情况及态度，分析变化原因，总结适合中职语文课程的传统节日中园林植物文化教学内容及实践经验。

##### （五）行动研究法

本课题的研究与北京市公园管理中心关于弘扬传统节日文化的工作开展保持同步。本课题需要结合学校特色，尤其是园林类专业特色，在实践中探索总结。在语文课程的教学内容中结合传统节日，突出专业特色，树立培养具有语文综合素养的专业技能型人才的意识，发挥语文课为专业课打底色的作用，并通过实践的反馈适时调整研究策略，从而更好地实现研究目标。

#### 五、课题研究的结论

##### （一）传统节日影响着园林植物文化内涵

春节、元宵、清明、端午、七夕、中秋与重阳是我国重要的传统节日，它们是自然节律与人文思想结合的产物，具有穿越历史时空的文化内涵。园林植物是人们欢庆这些传统节日不可或缺的道具，作为传统节日民俗文化的一部分，已经成为了节日的重要符号。园林植物

不仅为人们带来视觉上的欢愉，更被人们用来表达情感，传递祝福，寄托审美。传统节日的文化主题也对园林植物的文化内涵产生了一定影响。（见表1）

表1 中国传统节日代表植物及文化内涵

| 传统节日 | 节日主题      | 代表植物                 | 植物文化内涵 |
|------|-----------|----------------------|--------|
| 春节   | 辞旧迎新、团圆喜庆 | 橘（桔）树、桃花（广东）、水仙花、仙客来 | 吉祥如意   |
| 元宵   | 元夜良宵、喧闹祈年 | 长寿花                  | 艺术审美   |
| 清明   | 思亲重生、赏春踏青 | 柳树                   | 生机与希望  |
| 端午   | 纪念先贤、忠诚家国 | 菖蒲、蒿草、艾叶、白芷、兰草       | 家国情怀   |
| 七夕   | 心通艺巧、至爱永恒 | 蒲草、相思子、蒹葭、莲藕         | 爱情审美   |
| 中秋   | 丰年庆贺、四海归心 | 桂花、菊花                | 君子情操   |
| 重阳   | 登高望远、敬老祈寿 | 茱萸、菊花                | 浓浓亲情   |

传统节日的丰富主题赋予了园林植物多重文化内涵。第一，传统节日中的植物可以表达多种情感。柳树象征爱情和友谊，茱萸象征亲情，菖蒲用于祈福。美好的情感有助于学习者陶冶情操，因此作为节日符号的园林植物，其文化内涵具有一定的育人价值。第二，传统节日中的植物可以装饰人们的生活，为人们带来美的享受。重阳节佩戴茱萸，七夕节花草染甲，都是人们对植物审美结果的体现。因此作为节日符号的园林植物还具有很强的审美功能。第三，传统节日中的园林植物和文学也有着不解的渊源。很多文人都从节日植物中获取灵感，写下流传千古的名篇佳句，赋予节日中的园林植物以诗情画意。

#### （二）语文核心素养是传统节日园林植物文化在语文课程中的渗透基础和依据

中职语文课程是各专业学生必修的公共基础课程，《中等职业学校语文课程标准（2020年版）》指出：“语文学科核心素养主要包括语言理解与运用、思维发展与提升、审美发现与鉴赏、文化传承与参与4个方面”。在语文课程中开展园林植物文化的学习是基于语文学科核心素养的要求。传统节日和园林植物都包含大量优秀传统文化。结合传统节日在语文课程中渗透园林植物文化有助于园林专业的中职生继承和弘扬中华优秀传统文化，拓宽专业文化视野，增强文化自觉和文化自信。

语文学科核心素养的形成是循序渐进的。思维、审美和文化方面的发展都是以语言理解与运用为基础的，最终在学生个体言语经验中得以实现。传统节日的园林植物文化在语文课程中的渗透过程也是以此为基础，分三个阶段进行。第一阶段为体验阶段，以传统节日中的

植物文化知识和读物为素材，侧重语言的积累、理解以及表达技巧的训练，重在文化普及和体验。第二阶段是拓展阶段，面向对传统文化有兴趣且具备一定基础的学生，结合园林经典古诗词及文献的阅读，分析其中的植物文化及意境，重在体悟理解园林植物文化之美，能够对语料进行简要分析，初步形成个人见解。第三阶段是研究阶段，面向有思辨意识，愿意进行深入探究的学生。以论题为纲，引导学生联系实际，深度思考传统节日的园林植物文化内涵，进行辩论或论文写作。

### （三）多元化教学载体支撑传统节日园林植物文化在语文课程中的渗透

认知心理学家布鲁纳认为学习的最好刺激就是对所学材料的兴趣。围绕语文课程构建多元化的教学载体有助于激发学生学习传统节日园林植物文化的兴趣。

传统节日园林植物文化在语文课程中的渗透载体分为文本类载体、活动类载体和移动终端载体。文本类载体包括语文课所用教材，体现传统节日园林植物文化的校本诗词读本等语言、文字、图片类的表述。活动类载体是指与传统节日代表植物相关的民俗体验，社团活动等。移动终端载体则是各类线上学习平台、微信公众号等软件程序。不同教学载体相互协作，互为补充，为传统节日园林植物文化在语文课程中的渗透提供了最有力的支撑。（见表2）

表2 教学载体解析

| 教学载体  | 教学内容                               | 实施途径  |
|-------|------------------------------------|---|
| 文本类载体 | 语文教材中的阅读篇目<br><br>校本读本《藏在节日中的园林诗词》 | 在每个传统节日到来之时，结合教材内容，利用传统语文课堂教学普及传统节日园林植物文化的相关知识点。<br><br>引导学生课上课下诵读校本读本《藏在节日中的园林诗词》，激发对节日文化、植物文化的兴趣。<br><br>第二课堂是对语文课的延伸和补充。利用第二课堂巩固拓展语文课上所学的相关文化点，赏析校本读本中的篇目。 |
| 活动类载体 | 语文教材中的综合实践内容                       | 利用节假日、寒暑假，围   |

|        |   |   |
|--------|---|---|
|        | 校本读本《藏在节日中的园林诗词》<br><br>针对传统节日举行的各类校园文化活动 | 绕植物文化，布置社会实践任务，调动学生积极性，引导学生主动探索节日文化、植物文化。引导学生为校本读本配音、配图，加深对诗词意境的理解，感受园林植物文化的魅力。<br><br>传统节日，组织学生社团、兴趣小组开展和植物文化相关的辩论会、吟诵学习等活动。面向全校开展不同主题的文化体验活动。 |
| 移动终端载体 | 传统节日园林植物文化专题                              | 利用雨课堂等学习平台以及学校微信公众号发布节日专题信息、趣味答题，普及传统节日园林植物文化。  |

教学载体是贮存、携带教学信息内容的载体，教师可以通过教学载体有意识、有计划地影响学生。传统语文课堂教学内容相对固定，所能调整的范围有限，运用多元化教学载体可以弥补传统语文课堂在传统节日园林植物文化教学方面的不足。在开发多元化教学载体的过程中梳理了历朝历代反映传统节日、节气的植物诗词，另外从园林建筑、动物、园林经典文献的角度也筛选了一小部分诗文作为补充，共同形成了校本读本《藏在节日中的园林诗词》，丰富了语文课程在园林植物方面的教学资源。

#### （四）语文课堂为传统节日园林植物文化教学的有效实施提供有力保障

传统节日园林植物文化在语文课程中的渗透首先要依托语文课堂。园林类专业学生有两年时间学习语文课，共计 180 课时。结合语文课程特点和授课安排，采用“一个结合，三个渗透”，保证传统节日园林植物文化的普及和传承。

碎片化与主题化相结合。一方面将文化知识点进行碎片化处理，作为语言表达的素材，融入到日常教学内容中，既普及了传统节日园林植物文化，又帮助学生完成了言语的积累。一方面深挖教材，提炼与传统节日文化相关联的教学主题，围绕主题普及传统节日园林植物文化。在教学设计、教学模块、教学环节中渗透传统节日园林植物文化。在教学设计上，结

合教材内容将七个传统节日分布在四个学期中，每个节日设定一个与植物相关的主题，涉及综合实践、阅读与欣赏、表达与交流三大教学模块。教学环节的设计较为固定，侧重诗词的积累和感知。（见表3）

表3 传统节日园林植物文化在语文课堂中的三个渗透途径

| 学期任务                    | 教学设计  | 教学模块     | 教学环节   |
|-------------------------|---|----------|--|
| 第一学期<br>(积累园林文化、植物文化常识) | 《说明文写作：七夕植物介绍》：仿照课文《牛郎织女》的写作手法介绍某一种七夕代表植物。                              | 表达与交流    | 课前5分钟诗词热身环节贯穿始终。形式包括：诵读校本《藏在节日中的园林诗词》中的作品。开展园林植物诗词游戏或诗词竞答。 |
|                         | 《登高》赏析：拓展和重阳节相关的诗词，引导学生梳理其中的植物意象，体会作者的情感。                               | 阅读与欣赏    |  |
|                         | 《语文综合实践活动—迎新春，猜灯谜》：对传统灯谜形式加以调整，融园林植物、园林文化内容于灯谜游戏中。                      | 语文综合实践活动 |  |
| 第二学期<br>(理解植物的人文性)      | 《生活在大自然的怀抱里》：围绕人与自然的关系问题，拓展包含清明节植物的诗词，感受诗词中的自然意境，对比中国传统自然观与文中作者的自然观的异同。 | 阅读与欣赏    |  |
| 第三学期<br>(感知园林植物的象征意义)   | 《语文综合实践活动—民谣话端午》：探寻端午民谣中的植物，拓展端午节代表植物的象征意义。                             | 语文综合实践活动 |  |
| 第四学期                    | 《广告词和说明书写作一   | 表达与交流    |  |

|               |  |  |  |
|---------------|--|--|--|
| (初步形成自己的文化审美) | 中秋菊展》：设置中秋菊展写作情景，为中秋菊展写广告词，并为其中展出的菊花新品种写说明书。 |  |  |
|---------------|--|--|--|

传统节日园林植物文化在语文课堂上的教学是一个循序渐进，由具象到抽象的过程。对于一年级新生来说，尚未接触专业，教学设计以常识性的知识普及为主。第二学期学生已经学习了园林植物这门专业课，对植物有了具象的认知，有助于接受和理解植物的人文性。第三学期可以结合课文补充园林经典文献方面的阅读材料，帮助学生拓宽阅读视角，理解植物的象征意义。第四学期结合学生未来工作中可能出现的工作情境，引导学生借助植物文化内涵，初步形成对园艺作品的审美体验。语文教学的系统性、连续性为园林植物文化教学的有效实施提供了强有力的保障。在进行传统节日园林植物文化教学过程中形成了以《迎新春，猜灯谜》为代表的语文综合实践课例，设立课前诗词热身环节，设计了读诗识花、踏春寻花、听歌辨诗词等诗词热身活动。

#### (五) 非语文课堂促进着传统节日园林植物文化在语文课程中的渗透

语文课堂教学侧重文化知识和文化鉴赏方法的传授，而第二课堂、学生社团活动、假期社会实践活动等灵活多样的非语文课堂教学则侧重体验式教学模式，强调将文化知识形象化、具体化、生活化，发挥学生的主体作用，激发学生主动运用方法策略进行探索的积极性。丰富多样的非语文课堂有力地促进了传统节日园林植物文化在语文课程中的渗透(见图1)。

图1 非语文课堂与语文课堂关系图



第二课堂、雨课堂、微信公众号拓展了传统节日园林植物文化的教学内容。延续语文课上的节日文化主题，以专题的形式展示传统节日背后的植物民俗画卷，展现园林文学作品的

意境之美，激发学生的想象力。学生社团活动、兴趣小组、假期社会实践活动丰富了传统节日园林植物文化的教学形式。在语文课堂之外，通过设计主题讨论、诗词吟诵、公园节日文化体验等活动激发学生的学习兴趣，引导学生在生活实践和文化活动中获得情感体验，加深对传统节日园林植物文化的感知和理解。

#### （六）校园文化活动为学习成果提供展示平台

搭建与传统文化相关的校园活动平台，可以为学生创造更多的文化体验机会，形成成果展示与互动评价。借助传统文化进校园、文明风采等项目的实施，在全校范围内围绕节日主题举行相应的节日习俗体验，举办演讲、朗诵、书法比赛，手抄报成果展示等活动，既丰富了文化传播形式，又增强了学生的参与度和体验感，在收获实践成果的同时感受到了传统文化的魅力。

### 六、课题研究的反思

课题自立项至今近两年时间，其中2018级学生基本完成了一轮传统节日植物文化的普及和体验。在课题推进过程中，我们也发现了一些值得进一步思考研究的问题。

#### （一）传统节日植物文化方面的学习资源有待进一步开发

传统节日植物文化在语文教材中的体现十分有限，因此我们在课题研究过程中搜集整理了一些的教学素材和读本材料作为补充和拓展。这些材料不仅是课题研究的衍生品，也是宝贵的语文课程资源，可以与语文课程资源建设相结合，从阅读、写作、口语交际的角度对材料做进一步的加工完善，开发园林植物文化知识题库、制作系列微课，把资源价值最优化，让语文课程融入专业特色，让学生从语文学习中收获更多知识，更多专业文化。

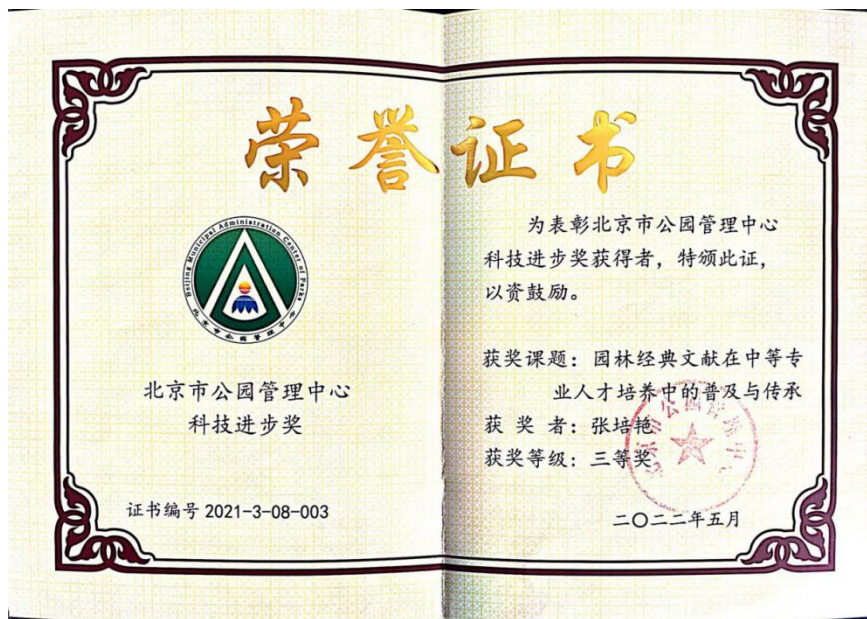
#### （二）进一步探究教师在文化教学中的发力点

文化传承与参与是语文学科四大核心素养之一。本课题对传统节日园林植物文化的教学做了初步探索，形成了语文课堂教学模式和非语文课堂的体验式教学模式。目前这两种模式只是初具框架，在具体操作过程中，还需要挖掘更多的发力点，探究如何与学情相配合细化文化体验的任务层级，如何强化文化学习策略，培养学生自主学习传统文化的能力。

### 七、参考文献

- [1] 李汉秋.熊静敏,谭绍兵.中华节日[M].百花洲文艺出版社,2012.
- [2] 聂颖超.传统节日文化在中学语文教学中的渗透[D].大连:辽宁师范大学中文系,2015.
- [3] 杭悦宇.植物文化—中国民俗节日的灵魂[J].生命世界,2008(09).
- [4] 高新宁.经典阅读与传统文化融合的教学策略[J].语文建设,2018(33).
- [5] 中华人民共和国教育部制定.中等职业学校语文课程标准.高等教育出版社,2020.


## 2.园林经典文献在中等专业人才培养中的普及与传承



# 北京市公园管理中心科技项目

## 验收书

**项目名称：** 园林经典文献在中等专业人才培养中的普及与传承

**完成单位：** 北京市园林学校  (公章)

**组织验收单位：** 北京市公园管理中心 (公章)

**验收形式：** 会议验收

**验收日期：** 2020年12月1日前

北京市公园管理中心

二零零九年编制

## 一、合同指标完成情况说明

合同指标 1: 结题报告 1 份。完成情况: 已经完成。

合同指标 2: 编选《中国古典园林文献读本》上、下两本。完成情况: 已经完成, 将校本教材更名为《园林经典文献名篇导读》, 已装订成册。

合同指标 3: 开发中国古典园林文献知识竞赛题库 1 套。完成情况: 已经完成, 题库共 200 余道题, 题型丰富。

合同指标 4: 普及中国古典园林文献研究背景下, 语文课改创新课例 2 个, 专业核心课改创新课例 3-5 个。完成情况: 完成语文课改创新课例 2 个, 专业核心课改创新课例 7 个。

## 二、技术成果完成情况概要

### (一) 《中国古典园林文献读本》上下册

上册篇目选自《园冶》、《长物志》、《瓶花谱》专著性文献, 按专著名称分为三章: 《园冶》—园林建造篇、《长物志》—园居生活篇、《瓶花谱》—瓶花艺术篇。内容涵盖园林建造理论、园居生活、园林艺术。每章正文前是作者介绍; 正文部分包括编者导读、原文诵读、注释解读、译文品读、问答研读、拓展阅读六个部分。拓展阅读部分就原文中的一些园林生活景象与文学作品相联系, 涉及《红楼梦》等含有园林艺术的附属性文献, 注重园林生活与文学现象的结合。

下册篇目选取自先秦《诗经》以来的历朝历代与园林相关的诗词曲赋。所选篇目既有文学欣赏性, 也蕴含造园思想或园林美学思想。本书按照作品年代并结合中国古典园林发展史, 分为五个章节: 商周秦汉、魏晋南北朝、隋唐、宋、元明清; 四个版块: 精读版块——选取代表篇目 30 篇, 作为精读内容, 有详细的注释、译文和赏析, 尽可能让学生进行无障碍阅读。引申阅读——附 15 篇引申篇目供学习者课外阅读。园林链接——根据精读中的文化要点选取 12 个相关的园林景点进行赏析。文化链接——每个章节最后都有一个文化主题供学习者思考讨论。

### (二) 知识竞赛题库

竞赛题库的开发主要依据《园冶》、《长物志》、《瓶史》、《瓶花谱》、《闲情偶寄》等经典文献的内容, 开发了包括单项选择、多项选择、判断、填空、连线、识图、趣味猜植物、简答等形式的题目 200 余道。题库是课题组紧密结合

学校人才培养方案和学生需求进行研究的结果,是传统文化复兴、传承在园林学校相关专业进行内化、特色化的积极探索与尝试。

### (三) 开展语文创新课例 2 个

第一个是古诗词欣赏课——寻诗问园。在畅园,将古诗词中的园林文化,与植物和实景相结合,打破传统教学,让学生从园林的角度深刻感受古诗词的魅力。第二个是《园冶》整本书阅读,组织学生阅读经典篇章,通过提问、做学习页的形式达到教学目的。

### (四) 完成专业核心课例 7 个

1、《园林植物》课程“识别常见园景树”课例,直接引入《闲情偶寄》相关植物描述,引出园景树概念。

2、《园林植物》课程“植物分类法应用”课例利用《园冶·园说》中关于植物配置、植物生境的描述,介绍植物分类方法。

3、《园林计算机制图》课程“利用 AutoCAD 软件绘制花窗”课例,在讲授圆弧工具时,用《园冶》中的 3 个门窗图案承载教学内容,完成教学。

4、《园林制图》课程“实测并绘制小庭院平面图”课例,将实测庭院课堂搬至畅园,分组进行局部实测,完成教学内容的同时让学生感受古典园林的魅力。

5、《东方式插花》课程“经典插花作品仿制练习”课例,利用《瓶花谱》、《瓶史》中的插花原则等知识,开展学经典做经典课堂。

6、《园林设计基础》课程“题景与意境”课例,讲题景造园法时,用圆明园四十图咏作为案例进行讲解。

7、园林设计基础课程“住宅庭院设计”课例:将《园冶》中的园说篇章引入教学,让学生诵读后,产生共鸣从而进行设计创作。

## 三、同类研究成果查询和比较分析

### (一) 同类研究成果概况:

#### 1、园林经典文献研究现状及趋势

目前对园林经典文献的研究主要是对造园专著、相关著作、园记、园画、园林诗词、园林楹联匾额等的专门研究,主要呈现形式是对经典文献校勘注释、作者考证及相关扩展阅读。

#### 2、经典文献教学在职业教育中的研究现状及趋势

在国家大力倡导弘扬优秀传统文化的背景下，随着课程思政越来越受到重视，在语文课方面有一些关于经典阅读的成果，但多数研究只是构想，缺乏系统的实施细则和实践反馈。专业课方面，虽然有一些引入园林经典文献的案例，但没有对园林经典文献普及及传承进行系统研究的成果。

## （二）本课题的创新点

### 1、专业建设与文化遗产的创新实践

通过研究，形成我校园林类专业“三维度一核心”园林经典文献普及与传承模式，较系统地梳理了普及与传承的载体、形式及内容，为培养行业留得住、用得上的人才奠定了基础。

### 2、文化基础课与专业融合的创新实践

以语文课为载体，探索了与专业融合，为专业人才培养服务的多种途径。特别是《园林经典文献名篇导读》上、下册的编写，为同类专业提供了适合中职生阅读的园林经典文献读物，弥补该领域的空白。

### 3、专业课程教学策略的创新实践

通过探索园林经典文献在中等专业人才培养中普及与传承的规律，将文献研究的成果转化为课堂教学实践，为专业课程素养目标的落实提供了内容；普及传承课例的打造，为相关专业教师提供了深化教改的路径。

### 4、多维度多样化教育活动的创新实践

课题组开发的各种经典文献普及、传承活动，都是精心设计和策划的，具有独创性。通过这些活动，营造了具有浓郁专业特色的校园文化，让学生在文化的浸染中、渐进的熏陶中获得专业的成长。

## 四、推广应用示范情况及前景

### （一）在中小學生中推广

在课题开展期间，我校共承担房山区中小学职业体验课程5次，在体验课程中，开设“古诗词中的植物探秘”活动，带领中小學生领悟古典园林的魅力。课题组成员2019年在中国园林博物馆开展冬、夏令营活动中，带领小學生朗诵《园冶·园说》、《蒹葭》等经典文献，排演了《竹林七贤》、《斗草》等舞台剧，深受家长和学生的的好评。

（二）在中心自主评价课程讲授相关内容

在 2019 年的两次公园管理中心自主评价课程中，课题组在中心讲解展览员自主评价授课中加入经典文献内容，向公园管理中心职工普及园林经典文献知识。

（三）利用微信公众号推广课题成果

课题组每次组织的各种活动，都通过学校微信公众号推广。目前，课题组已用问卷星编辑好了 5 套园林经典文献知识闯关试题，逐渐向社会大众普及中国古典园林文化。

（四）利用学校影响力进一步推广课题成果

园林技术专业是我校国家级改革发展示范校重点建设专业，2019 年被评为林草局重点专业，2020 年进入北京市职业院校特色高水平骨干专业建设名单，我校园林技术专业在园林中等职业教育方面具有悠久的历史 and 显著的引领示范作用。课题组进行园林经典文献的普及性实践研究具有典型意义，今后将和其他同类学校的相关专业开展交流合作。

## 五、专家验收意见:

### 专家验收意见

2020年12月1日,受北京市公园管理中心委托组织有关专家对北京市园林学校承担的“园林经典文献在中等专业人才培养中的普及与传承”课题(课题编号:ZX2019025)进行了验收。专家组审阅了研究报告和相关材料,听取了课题组的汇报,经过问询和讨论,经专家组合议,形成意见如下:

1. 本课题研究方法和技术路线合理,研究内容完善,支撑材料全面,圆满完成了课题任务书中的所有考核指标。

2. 课题以园林经典文献为研究对象,立足普及与传承,创新了园林中等专业人才培养的途径,在厚植专业文化、传承优秀传统文化方面找准了契合点。

3. 课题研究坚持课上课下并重,探索构建了园林经典文献在中等专业人才培养中普及与传承的“三维度一核心”模式。围绕课堂教学,形成了普及传承课程的教学策略和模式;依托校园文化活动,研发并开展了知识竞赛、情境诵读等一系列卓有成效的普及传承活动。普及传承模式体现职教特色,路径适合中职学情,成效显著,有一定创新性。

4. 课题组编写的《园林经典文献名篇导读》(上下册),对中华优秀传统文化融入专业教育教学有推动作用。研究成果有较好的推广价值。

课题管理规范,经费使用合理。专家组一致同意通过验收。

专家组成员签字:

徐佳 牛建忠 袁学文 禹治斌 李志强

2020年12月1日

### 园林经典文献在中等专业人才中的普及与传承 验收专家名单

| 序号 | 姓名  | 工作单位             | 现从事专业 | 职称职务  | 签名  |
|----|-----|------------------|-------|-------|-----|
| 1  | 徐佳  | 北京市园林绿化局         | 园林    | 高级工程师 | 徐佳  |
| 2  | 牛建忠 | 中国园林博物馆          | 园林    | 教授级高工 | 牛建忠 |
| 3  | 袁学文 | 北京金都园林绿化有限责任公司   | 园林    | 教授级高工 | 袁学文 |
| 4  | 禹治斌 | 北京教育科学研究院职业教育研究所 | 职业教育  | 副高级   | 禹治斌 |
| 5  | 李志强 | 北京农业职业学院         | 园林教育  | 教授    | 李志强 |

六、 项目主要承担单位意见（包括数据材料归档情况）

《园林经典文献在中等专业人才培养中的普及与传承》课题已完成全部研究任务，考核指标全部达标，同意专家验收意见，技术资料已全部归档。

主管领导签字：

马继红



2020年12月3日

七、 组织验收单位意见

七、 组织验收单位意见

同意

主管领导签字：

马利坤

（公章）

2021年1月8日

主管领导签字：

（公章）

年 月 日

**填写说明：**

1. 项目名称：指组织验收单位审查同意的名称。
2. 完成单位：填写合同规定的项目主要承担单位。
3. 组织验收单位：北京市公园管理中心。
4. 验收形式：会议验收、书面验收、检测验收。
5. 验收日期：指通过专家验收的日期。
6. 合同指标完成情况说明：合同考核指标完成情况的具体分项说明。
7. 技术成果完成情况概要：项目取得的技术成果简述。
8. 同类研究成果查询和比较分析：指验收时间同期国内外同类研究达到的水平、取得成果与本项目的比较分析。
9. 推广应用示范情况及前景：指项目研究期间推广、示范规模数量及推广前景分析。
10. 验收委员会专家测试报告：指产品、仪器、计算机等类需要另行检测的专家检测报告或国家承认专门检测部门的检测报告。
11. 验收意见：指验收专家讨论形成的意见。
12. 验收委员会名单：指参加验收的专家，签名要由专家本人分别填写。
13. 项目主要承担单位意见：由项目牵头承担单位填写，包括项目完成情况的意见，技术资料归档的核定确认。对专家验收意见的意见。
14. 组织验收单位意见：由北京市公园管理中心填写。
15. 未经承担和组织验收单位签字盖章的验收书无效。

### 3. 中职新课标背景下《红楼梦》整本书阅读



#### 附件 1

### 北京市职业技术教育学会 课题验收鉴定申请表

课题类别及编号                     ZJ023                      
课 题 名 称                     中职新课标背景下《红楼梦》整本书  
                    阅读若干问题的探究                      
课 题 负 责 人                     张培艳                      
负责人所在单位                     北京市园林学校                      
填 表 时 间                     2023 年 11 月

## 一、基本情况

|  |                           |      |             |
|--|---------------------------|------|-------------|
| 课题名称   | 中职新课标背景下《红楼梦》整本书阅读若干问题的探究 |      |             |
| 课题负责人  | 张培艳                       | 工作单位 | 北京市园林学校     |
| 课题组主要成员<br>(限 10 人)  | 李方平、王丽萍、乔程、姜洋、李然          |      |             |
| 重大事项变更<br>说明   | 无                         |      |             |
| 联系地址   | 北京市房山区良乡镇广阳西路 9 号         | 邮 编  | 102488      |
| 单位电话   | 61359856                  | 手机号码 | 13681103816 |
| 电子信箱   | 13681103816@163.com       |      |             |
| <p>内容提示：课题成果简介；课题任务完成情况；课题知识产权申请、受理和发表情况；课题成果应用推广情况；课题研究存在的问题及研究设想。（限 2000 字以内）</p> <p>一、课题成果简介</p> <p>1. 总结梳理了当前《红楼梦》整本书阅读教学成果</p> <p>厘清了《红楼梦》整本书阅读的推荐版本，了解了《红楼梦》整本书阅读教学的课时安排、课型设计、阅读推进策略等一系列细节问题的处理方法。明确了当前整本书阅读教学的难点、教学现状，学习了许多优秀的教学设计。</p> <p>2. 形成了具有职教特色的《红楼梦》整本书阅读教学策略</p> <p>依据课标，结合专业和学情，制定教学目标，设计教学内容，借鉴普教《红楼梦》整本书阅读“项目管理”的理念，形成了课内外结合、校内外延伸、线上线下推进、整学期贯通的整本书阅读教学策略。</p> <p>3. 开发了《红楼梦》整本书阅读课程及园林文化体验课程</p> <p>利用互联网信息技术，师生在学习通平台建成“《红楼梦》整本书阅读”课程，既展示了教与学的成果，又作为一个引擎推动了整本书阅读教学的开展，同时也成为校本特色课程，服务其他学生。</p> <p>此外，师生以特高项目建设为依托，将《红楼梦》整本书阅读成果开发成 20 门园林文化体验课程，服务中小学职业体验活动的开展。</p> <p>4. 搭建了校内外阅读成果展示、推广平台</p> |                           |      |             |

校内以文体艺术周为平台进行综合展示，编演了园居文化展示情景剧、趣读《红楼梦》情景剧，开展了《红楼梦》专题知识竞赛。

校外以行业科普游园会、中小学职业体验活动为平台进行成果推广。开发了垂花门科普视频、大观园建筑-植物-人物互动题板等科普产品。

#### 5. 开发了多种阅读成效评价工具

普测工具：开发了《红楼梦》百题知识竞赛题库，编制了涵盖《红楼梦》整本书阅读考查内容的期中、期末考试试卷。

调研工具：设计了阅读情况调查问卷。

### 二、课题任务完成情况

对照预期成果，课题组完成研究报告 1 份、研究论文 2 篇、中职园林类专业《红楼梦》整本书阅读教学设计 1 份，开发学生自主通读与专题研读手册 1 份、课外阅读实践活动手册 1 份、线上导读资源课程 1 门，园林文化体验课程 20 节。较好地完成了研究任务。

### 三、课题知识产权申请、受理和发表情况

发表论文 2 篇。

《中英文化差异对〈红楼梦〉翻译的影响研究》，发表于《新教育时代》2022 年 8 月第 33 期 P76-179

《中职〈红楼梦〉整本书阅读教学实践探究》，已被《科研》审核录用，拟于 2024 年上半年刊期发表。

### 四、课题成果应用推广情况

#### 1. 校内展示

2021 年文体艺术周，学生进行了《红楼梦》园居文化展示，表演了斗草、飞花令等传统游戏以及瓶花、品茶等园居生活情境。2022 年文体艺术周，学生进行了“趣读《红楼梦》情景剧”展演，开展了《红楼梦》知识竞赛。

#### 2. 线上课程推广

在学习通平台建成线上推广课程，为校内外学生服务，目前已注册 553 名学员。

#### 3. 校外推广

以北京市公园管理中心科普游园会为载体，开展了以“诗意园林 匠心生活”

为主题的科普活动，其中以《红楼梦》大观园建筑—植物—人物为内容的互动展板，受到游客的追捧。以学校开展的中小学职业体验活动为载体，进行园林文化活动课程推广。2023年4月良乡三小入校进行体验。

#### 4. 大赛成果输出

2021年，学校园林技术专业师生的设计方案“毓园”在第二届北京国际花园节中获得学子花园设计竞赛金奖。“毓园”的设计灵感来源于《红楼梦》第三十六回：“真真有负天地钟灵毓秀之德了。”寓意凝聚天地间的灵气，孕育优秀的人物。

### 五、课题研究中存在的问题及研究设想

#### 1. 存在的问题

课题研究在一定程度上受到疫情的影响，专家入校、校外行读等环节弱化，部分学生阅读参与度不高。课题组人员忙于日常工作，课题研究管理存在先紧后松的问题，理论成果提炼不够。

#### 2. 研究设想

《红楼梦》整本书阅读教学实践研究具有很强的现实意义。通过研究锻炼了教师队伍，了解了学情，为新教材实施后的整本书阅读教学奠定了基础。

课题组计划持续深化对《红楼梦》整本书阅读的研究，作为学校校本特色课程持续进行研发。此外迁移转化课题研究成果，以新教材规定的整本书阅读书目《平凡的世界》《乡土中国》为对象，开展具有中职特点的整本书阅读研究。

## 二、附件

| 名 称                   | 形 式  | 作者姓名    | 字 数   |
|-----------------------|------|---------|-------|
| 中职园林类专业《红楼梦》整本书阅读教学设计 | 教学设计 | 李方平、张培艳 | 14495 |
| 《红楼梦》整本书阅读课前调研问卷      | 调查问卷 | 张培艳     | 1009  |
| 《红楼梦》阅读活动开展情况调查       | 调查问卷 | 李方平     | 2171  |

|  |      |                                |            |
|--|------|--------------------------------|------------|
| 《红楼梦》整本书阅读课前调查问卷分析   | 调查报告 | 李方平、张培艳                        | 1793       |
| 《红楼梦》阅读活动开展情况分析  | 调查报告 | 李方平、张培艳                        | 1610       |
| 《红楼梦》线上导读课程资源文本  | 导读材料 | 张培艳、李方平、<br>王丽萍                | 10552<br>9 |
| 《红楼梦》学生自主通读与专题研读手册   | 阅读手册 | 张培艳、李方平、<br>王丽萍                | 17053      |
| 课外阅读实践活动手册   | 活动手册 | 张培艳、李方平、<br>王丽萍                | 29480      |
| 园林文化体验课程——园林中的四季（春夏）   | 演示文稿 | 张培艳、李方平<br>及 2020 级辛滢<br>鸿、刘昊居 |            |
| 趣读《红楼梦》情景剧本  | 剧本   | 张培艳及 2021<br>级部分学生             | 4789       |
| 垂花门微视频拍摄脚本   | 脚本   | 张培艳                            | 1508       |
| 垂花门微视频   | 视频   | 乔程、姜洋、<br>李然                   |            |
| 中职《红楼梦》整本书阅读教学实践探究   | 论文   | 张培艳、李方平、<br>王丽萍                | 5100       |
| 中英文化差异对《红楼梦》翻译的影响研究  | 论文   | 王丽萍、张培艳                        | 5500       |
| 语文期中试卷   | 试卷   | 李方平、张培艳                        | 5836       |
| 语文期末试卷   | 试卷   | 李方平、张培艳                        | 3823       |
| 教学及学习成果展示（线上课程资源照片、<br>校内外展示照片、推广应用情况照片、学生<br>优秀作品照片、专题探究成果照片） | PPT  | 张培艳、李方平、<br>王丽萍                |            |

三、课题负责人所在单位意见

课题组按照研究计划较好地完成研究任务。经学校初审，课题研究达到验收鉴定要求。

单位公章：  
单位负责人签字：付强  
2023年12月5日

四、专家组鉴定意见（由北京市职业技术教育学会填写）

专家集体签字：（组长）                      成员：  
年    月    日

五、北京市职业技术教育学会终审意见

公章：  
年    月    日

## 四、教学资源

### 1.北京市职业教育在线精品课程

#### 北京市教育委员会

京教函〔2022〕370号

##### 北京市教育委员会 关于公布2022年北京市职业教育在线 精品课程名单的通知

各区教委，各职业学校：

根据教育部办公厅《关于开展2022年职业教育国家在线精品课程遴选工作的通知》（教职成厅函〔2022〕18号）和市委《关于开展2022年北京市职业教育在线精品课程遴选建设工作的通知》（京教函〔2022〕219号），经学校申报、课程建设资格审查、网络评审、综合评议，市教委确定北京电子科技职业学院“自动化生产线安装与调试”等122门课程为2022年北京市职业教育在线精品课程，现予以公布。

各学校要加强在线精品课程建设，完善管理和考核机制，深入推进信息技术与教育教学深度融合，持续提高课堂教学质量，探索面向更多职业院校和社会学习者开放优质课程资源。请各学校在2023年春季学期前更新课程内容，市教委将对在线

精品课程实施动态管理，跟踪监测课程在线运行、教学应用、实施效果及共享情况；对课程出现严重质量问题、课程团队成员出现师德师风问题、课程内容未持续更新完善等问题的课程，将予以撤销。

附件：2022年北京市职业教育在线精品课程名单

（此件公开发布）



**课程简介**

**这门课会讲什么？**

《语文（职业模块）》课程是中等职业学校《语文》课的重要组成部分。本课程执行教育部颁布的《中等职业学校语文课程标准》（2020年版）。本课程以人文主题组单元，分为走向社会、爱岗敬业、行业扫描、职场感悟四个单元，每个单元涵盖阅读与欣赏、表达与交流、语文综合实践活动三个方面的内容。

**你将收获什么？**

1. 学习本课程，你可以读到《成才要有文史知识》、《敬业与乐业》、《中国建筑的特征》、《五峰》等名家名篇，和哲人先贤精神交流。
2. 学习本课程，你还能与《走向社会》、《源自职业的温度》、《造对池塘钓大鱼》、《新时代中国工人许振超》等聚焦职场、就业情境的文章相遇，为未来的职场生活奠定心理基础。
3. 学习本课程，你还可以通过调查报告、论说、求职信、展示主持风采等任务的学习，获得职场应用表达的必备技能。
4. 学习本课程，你还能通过“我的未来不是梦”“职业道德调查”、“触摸企业文化”等综合实践活动，跟着老师的步伐走近自己、走向职场，了解更真实的自己和更真实的社会。

## 教师团队



**张婧怡**  
北京市园林学校  
教师

张婧怡 中国地质大学(北京)地质工程专业在读硕士研究生  
张婧怡 中国地质大学(北京)地质工程专业在读硕士研究生  
张婧怡 中国地质大学(北京)地质工程专业在读硕士研究生  
张婧怡 中国地质大学(北京)地质工程专业在读硕士研究生  
张婧怡 中国地质大学(北京)地质工程专业在读硕士研究生  
张婧怡 中国地质大学(北京)地质工程专业在读硕士研究生  
张婧怡 中国地质大学(北京)地质工程专业在读硕士研究生  
张婧怡 中国地质大学(北京)地质工程专业在读硕士研究生  
张婧怡 中国地质大学(北京)地质工程专业在读硕士研究生  
张婧怡 中国地质大学(北京)地质工程专业在读硕士研究生

查看更多



**李方平**  
北京市园林学校  
教师

李方平 中国地质大学(北京)地质工程专业在读硕士研究生  
李方平 中国地质大学(北京)地质工程专业在读硕士研究生  
李方平 中国地质大学(北京)地质工程专业在读硕士研究生  
李方平 中国地质大学(北京)地质工程专业在读硕士研究生  
李方平 中国地质大学(北京)地质工程专业在读硕士研究生  
李方平 中国地质大学(北京)地质工程专业在读硕士研究生  
李方平 中国地质大学(北京)地质工程专业在读硕士研究生  
李方平 中国地质大学(北京)地质工程专业在读硕士研究生  
李方平 中国地质大学(北京)地质工程专业在读硕士研究生  
李方平 中国地质大学(北京)地质工程专业在读硕士研究生

查看更多



**田颖分**  
北京市园林学校  
教师

田颖分 中国地质大学(北京)地质工程专业在读硕士研究生  
田颖分 中国地质大学(北京)地质工程专业在读硕士研究生  
田颖分 中国地质大学(北京)地质工程专业在读硕士研究生  
田颖分 中国地质大学(北京)地质工程专业在读硕士研究生  
田颖分 中国地质大学(北京)地质工程专业在读硕士研究生  
田颖分 中国地质大学(北京)地质工程专业在读硕士研究生  
田颖分 中国地质大学(北京)地质工程专业在读硕士研究生  
田颖分 中国地质大学(北京)地质工程专业在读硕士研究生  
田颖分 中国地质大学(北京)地质工程专业在读硕士研究生  
田颖分 中国地质大学(北京)地质工程专业在读硕士研究生

查看更多

**第1次开课** | 606 次 | 22 所 | 319 次 | 444763 次

已结束 · 2022-02-01 - 2023-01-31 | 累计选课人次 | 在校学习者来源学校 | 累计互动次数 | 累计页面浏览量

[统计详情 >](#)

## 班级统计

本课程共有40个班级，院校班级学员来源于15所学校，院校情况如下：

| 院校名称            |               |             |
|-----------------|---------------|-------------|
| 北京市房山区良乡第二中学    | 北京师范大学第三附属中学  | 北京市房山第四中学   |
| 北京市园林学校         | 北京市文汇中学       | 北京市房山区周口店中学 |
| 北京市首都师范大学附属丽泽中学 | 北京市八一学校附属玉泉中学 | 北京市房山区窦店中学  |
| 北京市昌平区兴寿学校      | 北京市房山区房山第二中学  | 北京市丰台第八中学   |
| 首都师范大学附属中学永定分校  | 北京市房山区昊天外国语学校 | 北京市房山区石楼中学  |

授课视频总数 84 | 视频总时长 361 | 课程资源总数 131

测验和作业习题总数 241 | 考试题库总数 208 | 课程公告总数 368

动画及虚拟仿真资源数 0

**第2次开课** | 606 次 | 22 所 | 319 次 | 444763 次

已结束 · 2023-02-12 - 2023-07-27 | 累计选课人次 | 在校学习者来源学校 | 累计互动次数 | 累计页面浏览量

[统计详情 >](#)

## 资源统计

授课视频总数 87 | 视频总时长 379 | 课程资源总数 154

测验和作业习题总数 264 | 考试题库总数 125 | 课程公告总数 154

动画及虚拟仿真资源数 0

### 课程评价

课程评分: 5.0分 共8人评价

李海峰 2022-07-15 21:40 10分

老师根据我们的学习能力,以丰富的作业类型,对作业进行层级设计,给予我们在作业量、作业难易程度、作业方式的选择权,这种课程设计为我们提供了同样的课程知识与教学资源的同时,使不同水平、不同能力、不同学习方式的学生都能较好地参与作业。  
老师经常去创造最佳的数学情境,激发我们对语文学科的兴趣,使数学成为我们渴求知识、积极探索的过程。文言文教学,对中职生来说是一大难点,但让我们进行角色扮演,就可以调动我们的主动性和积极性,并提高语言的组织、交际和应变能力。如学习《荀子·劝学》时,老师让我们按照课文内容扮演文中的角色,使我们既掌握课文的故事情节,又给我们一个做演员的机会,激发了兴趣,让我们在兴趣中受到教育。  
以上内容让我从真正体会到“语文”的育人价值。

古文浩 2022-07-15 21:32 10分

我们学校的中职的基础学科课程极具专业的针对性教学与引导,语文课程更是如此在红楼梦的课程中老师会对不同专业涉及的知识——安排教学内容如我是园林专业的学生,在张老师的课程中就会对每个人物居住地的园林环境,园林植物先入手分析从而剖析人物性格以及故事脉络。我认为我们的课程更贴合专业且不失内容是很难得的,也是不一样的体验所以在学习中热情高涨,之后我们会在课外学校的活动中举办红楼梦的知识竞赛正如前文所说的兴趣很高所以竞赛中名次也不落后。

宋奕轩 2022-07-15 21:24 10分

实实在在的语文课堂让我对语文教学有了更深的了解,每节课都让我有所收获,感受到了教师们对改进课堂教学的愿望,看到了课程改革的新气象,课堂上师生关系的和谐,课堂民主气氛的形成,上学老师的课让我收获满满!

石梦琳 2022-07-15 21:23 10分

## 2. 《校园花事》校本读物





主讲教师：张培艳

# 《红楼梦》整...

编辑本页
设置

课程介绍
课程章节
教师团队
教学资源

---

1 走进贾府篇

1.1 歌中梦中贾府

1.2 话中梦中贾府

1.3 戏中梦中贾府

1.4 看贾府金玉其外

1.5 叹贾府败絮其中

2 宝黛爱情篇

2.1 初相识的朦朦胧胧

2.2 渐相知彼此试探

2.3 深相知的无奈结局

2.4 局外人看宝黛爱情

3 园林工作篇

3.1 贾府兴建大观园

3.2 大观园建筑与植物

3.3 大观园经营与管理

▶ 上一课 下一课 ◀

### 阅读任务

第一回 甄士隐梦幻识通灵 贾雨村风尘怀闺秀

第五回 游幻境指迷十二钗 饮仙醪（láo）曲演红楼梦

第十三回 秦可卿死封龙禁尉 王熙凤协理宁国府

第13回上-2020级2班-...

0:00 10:14

⏮ ⏪ ⏩ ⏭

倍速

第13回下-2020级2班-...

0:00 4:15

⏮ ⏪ ⏩ ⏭

倍速

---

主讲教师：张培艳

# 《红楼梦》整...

编辑本页
设置

课程介绍
课程章节
教师团队
教学资源

|                                |                     |                                |                             |
|--------------------------------|---------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| 第13回上-2020级2班-宋子航.mp3          | 2022-10-21          | 第13回下-2020级2班-宋子航.mp3          | 2022-10-21                  |
| 1.1 《红楼梦》87版视频剪辑-好了歌(1).mp4    | 2022-10-21          | 4.1 《红楼梦》10版视频剪辑-宝玉游大观幻境.mp4   | 2022-10-21                  |
| 6.1 《红楼梦》87版视频剪辑-秦可卿托梦.mp4     | 2022-10-21          | 曹雪芹与《红楼梦》第一集片段-曹家与江宁织造；曹       | 2022-10-21                  |
| 曹雪芹与《红楼梦》第二集片段-曹雪芹的成长经历与       | 2022-10-21          | 雪芹家族世系；曹雪芹的婚姻与《红楼梦》是由曹雪        | 2022-10-21                  |
| 红楼梦-曹雪芹与《红楼梦》第五集片段-张庆善谈《红楼梦》   | 2022-10-21          | 芹独立创作《红楼梦》第六集片段-白先勇谈《红楼        | 2022-10-21                  |
| 红楼梦-曹雪芹与《红楼梦》第六集片段-德文译者谈《红楼    | 2022-10-21          | 梦》.m4曹雪芹与《红楼梦》第六集片段-韩文译者谈《红楼   | 2022-10-21                  |
| 梦》.m4曹雪芹与《红楼梦》第六集片段-胡德平谈《红楼    | 2022-10-21          | 梦》.m4曹雪芹与《红楼梦》第六集片段-叶朗谈《红楼     | 2022-10-21                  |
| 梦》.m4曹雪芹与《红楼梦》第六集片段-朱曼莹谈《红楼    | 2022-10-21          | 梦》.m4曹雪芹与《红楼梦》第六集片段-清华对《红楼梦》的  | 2022-10-21                  |
| 梦》.m4曹雪芹与《红楼梦》第六集片段-《红楼梦》流传最广  | 2022-10-21          | 评论.m4曹雪芹与《红楼梦》第六集片段-《红楼梦》的海外传  | 2022-10-21                  |
| 版视频剪辑-贾雨村判案情节.mp4              | 2022-10-21          | 播和剪辑师谈《红楼梦》87版视频剪辑-抄检大观园-探春怒斥抄 | 2022-10-21                  |
| 进入课程章节                         | 7版视频剪辑-元宵节众人猜灯谜.mp4 | 2022-10-21                     | 8人.m4《红楼梦》87版视频剪辑-黛玉进贾府-宝黛初 |
| 5.1 《红楼梦》87版视频剪辑-刘姥姥一进荣国府.mp4  | 2022-10-21          | 81《红楼梦》87版视频剪辑-元妃省亲.mp4        | 2022-10-21                  |
| 2.1 《红楼梦》87版视频剪辑-黛玉进贾府-宝黛初见    | 2022-10-21          | 9.1 《红楼梦》87版视频剪辑-饭后宝黛聊天.mp4    | 2022-10-21                  |
| 4.1 《红楼梦》87版视频剪辑-宝黛共读西厢.mp4    | 2022-10-21          | 曹雪芹与《红楼梦》第四集片段-白先勇谈宝黛          | 2022-10-21                  |
| 曹雪芹与《红楼梦》第四集片段-白先勇谈宝黛          | 2022-10-21          | 1.m4曹雪芹与《红楼梦》第四集片段-孙伟科谈宝黛      | 2022-10-21                  |
| 2.m4曹雪芹与《红楼梦》第四集片段-王蒙谈林黛玉及宝黛   | 2022-10-21          | 81.m4曹雪芹与《红楼梦》第四集片段-王蒙谈林黛玉及宝黛  | 2022-10-21                  |
| 情-1曹雪芹与《红楼梦》第四集片段-朱曼莹谈宝黛       | 2022-10-21          | 情-2曹雪芹与《红楼梦》第四集片段-段江丽谈林黛玉.mp4  | 2022-10-21                  |
| 81.m4曹雪芹与《红楼梦》第四集片段-王蒙谈林黛玉.mp4 | 2022-10-21          | 曹雪芹与《红楼梦》第四集片段-朱曼莹谈林黛玉.mp4     | 2022-10-21                  |
| 曹雪芹与《红楼梦》第四集片段-白先勇谈宝黛          | 2022-10-21          | 曹雪芹与《红楼梦》第四集片段-白先勇谈宝黛          | 2022-10-21                  |

一、单选题 (共94题, 94分)

- 1 (1分) 黛玉的前世是()。
- 2 (1分) 黛玉的表字“潇湘”是谁送给她的?()
- 3 (1分) 黛玉在大观园的住所是()。
- 4 (1分) 黛玉最痴心的丫鬟是()。
- 5 (1分) [红楼梦讲了“林子精”的故事。
- 6 (1分) 黛玉劝诫宝玉的寓意是()。
- 7 (1分) 小说中黛玉最经典的外形是()。
- 8 (1分) 黛玉在子建亭中所用的“良辰美景”
- 9 (1分) 黛玉说刘姥姥的外号是()并说...
- 10 (1分) 宝钗为惜春指画绘制大观园需要...
- 11 (1分) 黛玉是大观园最有才华的女子...
- 12 (1分) 在“葬花词”中黛玉称...
- 13 (1分) 黛玉宝玉的臂膀被称为()。
- 14 (1分) 黛玉最终的结局是()。
- 15 (1分) 黛玉的前世是赤霞宫的(),其父为...
- 16 (1分) 黛玉在《葬花词》中感叹“一朝风尽”
- 17 (1分) 黛玉被父亲贾政打后,众人劝...
- 18 (1分) 黛玉被父亲贾政打后,伤心黛玉为...
- 19 (1分) 黛玉在大观园时才第一次中,是...
- 20 (1分) 黛玉将第五回赠给自己的大红...
- 21 (1分) 黛玉等丫鬟能奉到禁书一位是...
- 22 (1分) 大观园姐妹们在芦花荡里比...
- 23 (1分) 贾怡红轩并开夜窗基大观园姐妹...

《红楼梦》百题知识竞赛 (6月30日)

总题量 100, 总分值 120

试卷结构分析 导出试卷 显示答案

一、单选题 (共94题, 94分)

1.(单选题, 1分)

黛玉的前世是()。

- A. 警幻仙子
- B. 绛珠仙草
- C. 芙蓉花神
- D. 神瑛侍者

2.(单选题, 1分)

黛玉的表字“潇湘”是谁送给她的?()

- A. 贾母
- B. 宝钗
- C. 宝玉
- D. 湘云

3.(单选题, 1分)

黛玉在大观园的住所是()。

- A. 栊翠庵
- B. 梨香院
- C. 潇湘馆
- D. 大观楼

## 五、媒体报道

# 1.2023 年现代教育报报道

16 现代教育报

学校文化

2023年4月18日 星期二 首都教育  
责编:赵福福 美编:朱福会 美编:刘志军 版式:王福华  
E-mail: shoudujiaoyu365@126.com

## 课程建设撬动学校育人模式变革

“延庆区已成为‘绿水青山就是金山银山’实践创新基地,你会为美丽的延庆做些什么呢?”“我在街上遇到有垃圾就会捡起来。”“我每天绿色出行。”“这节课道德与法治课‘我们共同的责任’是北京市延庆区第二小学课程研讨会”上“上好‘思政大课’”二十大精神进课堂”主题中的一节课。

4月13日,以“课程育人 活力绽放”为主题的北京市延庆区第二小学课程研讨会举办。延庆二小的师生为来宾们展示了语言与人文领域、数学与科学领域、综合与实践领域等六个分会场的14节课,让来宾们充分了解活力课程的形式和内容,加深对“活力教育”内涵的理解。

**强调实践 融入思政元素**

“这位同学,你来试试,轻轻

地拔一下这棵种?”“老师,这棵植物好像深深地扎根在了泥土里。”“大家可以看到,植物的根有多重要。尽管它深埋于地下,默默无闻,但是它用自己的力量让枝叶不怕风吹雨打。所以,植物的根也很美!”这节课是《寻找植物的美》科学课,学校充分利用资源,把这节课就开在了植物园大棚里。孩子们认真观察植物的根茎叶花,感受植物的美好。教师也把“做有用的人”这一思政内容融入科学课,鼓励孩子们成为对社会有用的人。

**激发兴趣 培养学科素养**

在语文与人文领域分会场,呈现了四年级《小英雄雨来》语文阅读课和五年级《The Tall Tree》英语绘本阅读课。近年来,延庆二小大力推进整本书

阅读课程建设,提升教师阅读教学水平,营造书香校园氛围,引导学生感受阅读的快乐,养成阅读习惯,发挥阅读培根铸魂、启智润心的作用。延庆区教育科学研究中心副主任闫立华在点评中指出:“两节课都体现了新课程方案要求的‘做中学、用中学、创中学’,显示了学校课程构建体系的阶段性成果,发挥了课程协同育人的功能,践行新课标,培养学生的学科核心素养。”

**动手实践 培养创新思维**

在数学与科学领域分会场,延庆二小聚焦“培养学生高阶思维,培育新时代创新人才”。其中,一年级数学课以《神奇七巧板》为主题,让学生在拼拼画画中了解图形特点,感受图与图之间的相同与

不同。五年级数学课(包装中的数学问题),旨在解决生活中的实际问题。北京教育学院数学与科学教育学院副教授、北京市特级教师协会秘书长白永谦认为:“通过课堂上实践创新的表现,我们能够看到孩子们的自信,看到他们不断地质疑和探究。在今天的课堂上,无论是数学思想,还是高阶思维能力,分析评价创造能力,都体现得非常清晰。”

“课程建设是学校的中心工作,是学校育人体系建设的核心引擎,会整体撬动学校育人模式的变革,最终形成学校办学品牌。学校将继续深耕课程建设这一契机,引领学校内涵发展,为学生的发展注入长久的生机和活力。”延庆二小校长穆桂山这样说。

□文/本报记者 郝彬

### ■新闻播报

#### 小学生“组团”进职校 开展职业启蒙初体验

本报讯(记者 姜莹)4月14日,北京市园林学校迎来了一批特殊的“学生”——房山区良乡第三小学223名小学生开展职业体验活动。北京市园林学校提供了12门课程,有设计师、压花师、园艺师园林植物体验课程,也有瓦当拓印、茶文化体验等文化体验课程,还有树木年轮探秘、与萌宠交流等特色活动课程。课程设计上注重知行合一、职普融通,兼顾科学性和趣味性。

启动仪式上,北京市园林学校党委书记汪立新致辞。在专业教师和学生志愿者的帮助下,孩子们纷纷亲手完成了自己的作品。据介绍,北京市园林学校将进一步发挥职业学校资源禀赋,提升中小学生学习实践能力,促进职普融通,通过“以劳增德、以劳增智、以劳强体、以劳育美”实现学生全面发展。

#### 北京建筑大学发布 2023 年招生新政

本报讯(通讯员 任敏)4月15日,北京建筑大学举办2023年校园开放日暨高招联合咨询会,104所京内外知名高校参加,为广大学子提供“一站式”招生咨询服务。

在高招咨询会现场,北京建筑大学公布2023年招生新政。北建大未来建筑技术学院首次招生,该学院负责探索未来建筑领军人才培养新模式,打造引领未来建筑发展和有效培养复合型、创新型人才的学科科研高地。学院将建设建筑班、工科试验班两个班型,按照“厚基础、宽口径、重交叉、强协同、塑能力”的建设思路,开展“高起点、高标准、高质量”的本博贯通人才培养。据悉,北建大今年将新增1个智能制造工程专业,还将开始面向港澳台地区招生,招生计划首次实现全覆盖。

#### 北京印刷学院附属小学 举办英语教研活动

本报讯(通讯员 于娟)近日,北京印刷学院附属小学举行“基于核心素养下的英语课堂教学与作业设计”暨大兴区输煤协作区、京津冀联盟校、京蒙帮扶校主题英语教研活动,活动以线上线下相结合的方式进行。研究课展示环节,由印刷附小教师刘琳执教研三年级一堂英语课。课堂上,她通过设计理解类活动,应用实践类活动和迁移创新类活动来达到教学目标。来自天津北校区佳园里小学副校长安玉军、大兴区教师进修学校王艳梅老师,分别进行了线上和现场的点评指导。

北京教科院基础教研中心副主任王亚平进行了聚焦新课标的落地和学生核心素养发展的专题讲座。她谈到要基于单元整体教学,探究主题意义,建构英语课程的概念。本次活动也是印刷附小增强校际合作,发挥辐射引领作用共促学校发展的举措。

□文/本报记者 胡楠

### 点亮梦想之光

4月13日,“点亮梦想之光”青少年科技公益行“全国巡展活动在北京市中心拉开帷幕。

当天,来自北京市第一七一中学附属青年湖小学、中国教育科学研究院朝阳实验学校、首都师范大学附属中学实验学校小学部、北京东城学区发家小学分校、北京东城学区毛中心小学的500余名学生及社会公益代表观摩,活动还专门向50余名科技教师开设了科学小课堂。

文/本报记者 张广林



## 小学生“责任田”里开耕忙

特色社团展示、劳动教育访谈、“开耕节”揭牌、学生体验播种……近日,北京市海淀区五一小学校分校的校园里热闹非凡,学校第三届“开耕节”暨“劳动节”启动仪式举行。怀柔区教委主任赵志芳、小教科科长于海军等参加了活动。此次“开耕节”与前两届的最大不同是,怀柔区小学第四学区的师生代表也参与到活动中,共同劳动教育如何因地制宜,更加适合怀柔学子。

六年级的韩景瑶同学参与了学校的前两届“开耕节”,在劳动教育访谈环节,她表示,能在校园里种自己喜爱的蔬菜农作物,并在收获收获劳动果实,心里别提多自豪了。“最开始

我们遇到了很多困难:不会翻地,侯建利老师就手把手地教我们学会了翻地;菜地出现板结、虫害等问题,怀柔区农业农村局专家们就来帮助我们。这些让我们体验到了不怕苦、不怕累的劳动精神。”韩景瑶说。

“三年来,同学们的劳动素养有了很大提升。每次劳动后,他们最大的体会是累,但是第二天还会看到他们在种植园里忙碌的身影。”提起同学们的成长,学校综合实践教师肖颖最有发言权。这三年,她一步步地带着同学们参与播种、施肥、浇水、收获等过程。“现在四五六六年级的学生掌握了基本的播种方法,但是农作物的种植方法及养护管理掌握得不是很好,还需要

在种植中去探究与实践。”肖颖说。“开耕节”启动仪式后,三至六年级的同学在老师们的带领下扛上铲子,提着水桶,在小蜜蜂农场乐园里进行蔬菜种植,同学们有的松土,有的撒种,有的浇水……种植园里处处洋溢着同学们劳动的快乐。记者在现场看到,每班都有自己的“责任田”,并插上了各具特色的班牌,后期整个生长过程都由各班学生管理。

“三年来,我们建构了‘小蜜蜂农场乐园’里进行蔬菜种植、校务劳动和服务性劳动分段进行课程设置和实施,同学们在劳动中亲近了自然,掌握了技能,培养了兴趣,磨炼了意志。”

校长张雪刚表示,此次将怀柔区小学第四学区的领导和师生代表请进校园,共同参与“开耕节”,旨在搭建学区交流的平台,共同劳动教育如何以更合适的形式,走进每一个怀柔学子的身边。“如今郊区孩子不像以前能有机会在家里参与种植活动,我们就通过学校的劳动教育课程来完善,学校在很多环节都以学生为主,要让每一个孩子都动起来,这背后其实是管理层和老师们的反复开会、研商。我们将互相学习、取长补短,给孩子们搭建更好的劳动教育平台。”张雪刚说。

□文/本报记者 邓丽

国内统一连续出版物号:CN11-0265 邮发代号:1-258 发行热线:010-83552063 定价:全年270.00元

## 2.2024 年现代教育报道

### 两区域举办联合教研

## 小学劳动课搬进万亩梨园

本报讯(记者 姜雪)4月12日,“素养导向下的跨学科主题学习——北京市小学劳动课程区域联动教学研讨会暨房山、燕山联合教研活动在房山区琉璃河镇举行。此次联合教研将课堂搬进万亩梨园,是跨区域联动教研的一次新尝试,也是教研模式转型的一次新尝试。

“同学们,家里有梨窝窝吗?”“梨窝窝一般在什么场景中使用梨窝窝?”“对比普通梯子,梨窝窝在造型中有哪些特别之处?”活动中,房山区中心小学、首都师范大学附属房山小学等文蔚、燕山东风小学陈月梅三位老师带来现场课“制作梨窝窝模型”“编织梨窝窝”“编织梨窝窝”。在“制作梨窝窝模型”一课中,教师引导

学生通过观察、讨论、动手制作、攀爬体验等,在梨园中为学生上了一节生动的劳动实践课。

据介绍,“家乡的梨窝窝”主题活动是房山区中心小学在2022版“劳动教育课程标准”颁布后,为落实国家课程校本化实施,落实劳动教育而打造的主题校本课程。本课程源于师生间的一次聊天。有一次,学生谈起周末帮家长修整梨窝窝,劳动教师敏锐地抓住这一来源于学生生活中的实际问题,开发出4课时主题活动。“制作梨窝窝模型”正是其中的第二课时,以真实的梨窝窝为研究对象,解锁更科学的攀爬方法。课堂中,学生“爬”梨窝窝,感受梨窝窝的功能和“稳”的特点,体悟家乡人民的劳动智慧。在理

解为何采取攀爬方法后,学生在老师的指导下利用绳网绳网手体验梨窝窝的攀爬走线方法。

“编织梨窝窝”“编织梨窝窝”两节课也都围绕琉璃河镇的梨园劳动特色进行设计。北京教科院基础教育教研中心劳动课程教研员吴洋在点评中,充分肯定了这三节课的设计与价值,他认为课堂展现了新时代劳动课的新转型、新变化,在学习情境、劳动场景、智慧传承、创新意识等方面切实体现了新课改理念和劳动教育综合育人价值。

课堂搬进梨园,已经成为房山区中心小学的常态。校长赵东刚介绍,学校秉承劳动教育理念,利用万亩梨园乡土资源,不断探索和创新教学方法,教师们深入研究课程内容,积极挖掘与生

产生活相关的实例,将理论与实践相结合,让学生在真实情境中掌握知识,提升素养,涵养乡情。为了进一步提高教学质量,学校还围绕乡土特色资源,开展田园课程研究,组织主题教研活动,鼓励教师们相互学习,形成教研团队。在教研过程中,教师们围绕生产生活实际问题,探讨如何改进教学方法,更好地激发学生的学习兴趣,形成了鲜活的实践课程案例,从而提升整个教师队伍的课程领导力。

“生活处处是课程,学生在大自然中更能亲身实践、学习成长,回归生活本真。未来,学校将继续坚持联系真实的生产生活情境开展教学与教研,不断完善学校课程体系,培养学生的创新精神和实践能力。”赵东刚说。

### ■ 新闻播报

#### 小学生与作家“接力”编故事

本报讯(通讯员 丁楠)近日,北京市海淀区图书馆(北馆)“作家来了”系列活动来到北安河中心小学,特邀邀请动画导演、绘本和漫画作者刘毛宁携绘本与小书迷们见面。现场吸引近200名师生热情参与,这也是海淀区图书馆组织的“世界读书日”系列活动之一。

此次读者见面会通过“原作者讲述、绘本创作溯源、与作家共编一个故事”的方式,带领小读者们走进作家刘毛宁的创作世界,感受孩子们发现爱、表达爱、珍惜爱。未来,图书馆(北馆)将继续全力培植“作家来了”阅读推广品牌,通过邀请国内知名作家、新锐作家以及出版社编辑等开展作者见面会、新书发布会、阅读沙龙等形式,吸引更多的关注图书馆,走进图书馆。

#### 通州贡院小学生“遇见中国节”

本报讯(记者 张娜)近日,北京市通州区贡院小学举办“遇见中国节”课程展示活动,“爆竹声中一岁除,春风送暖入屠苏……”短短几句诗词,学生们运用背诵、手势舞、唱读三种形式表现出来。“为什么会在春节换桃符?”面对老师的提问,学生结合课前准备进行作答,分享春节的习俗、渊源和意义。书法组学生挥毫泼墨,书写《黄河寒食诗》,了解寒食节的内涵,同时对作者苏轼有了进一步的了解。手工组学生别出心裁,制作出灯笼。

贡院小学校长左春云介绍,作为一所历史悠久的百年老校,学校有着深厚的文化底蕴,古香古色的校园环境,充满了传统文化的气息。通过开展“遇见中国节”特色课程,能够增加学生对中华传统节日的了解,激发学生对中华民族传统文化的热爱,增强学生文化自信。

#### “好家风”活动走进怀柔北房小学

本报讯(记者 邓丽 通讯员 张斐)近日,怀柔区“传承优良家风,争做时代新人”主题宣讲活动举行,该活动由北京市怀柔区关工委主办,怀柔区北房镇中心小学承办。活动现场,怀柔区退休老校长张凤吉围绕家风的重要性,什么是家风,如何传承家风等进行宣讲,引导学生与家长从家风中树立起人生标杆。

近年来,北房小学一直致力于通过家长学校、智慧大讲堂、专家大讲堂等形式,引导学生与专家弘扬好家风、传播好家训,努力建设文明家庭,促使家风建设影响社会建设,用好的家风带动好的社会风气。怀柔区关工委副主任胡克稳表示,“传承优良家风,争做时代新人”需要每个人的共同努力和付出。怀柔区关工委与学校将继续开展相关主题活动,引导家长和学生从自身做起,在生活中弘扬优良家风,践行优良家风。

### 职业初体验 劳动助成长

“我是小小园艺师”“我是小小压花师”“我是小小训犬师”……4月12日,北京市园林绿化学校中小学职业体验专场活动举办。15项富有趣味性、实践性的职业体验课程同时开设。来自房山区广阳中心小学的近400名学生入校体验职业项目、感受职业文化。据介绍,北京市园林绿化学校中小学职业体验活动自2018年开展以来,已经承接了10所中小学、幼儿园1500余名学生入校进行职业体验。学校将进一步打造具有行业特色的中小学职业体验项目,积极共建劳动教育实践基地和专业技能实训基地。

文/通讯员 赵乐乐 学校供图



### ■ 我在现场

## 这所中学法语课程开设了20年

本报讯(记者 赵翩翩)在北京,中学开设小语种教学不是新鲜事,但是一门法语课,连续开设20年,并不常见。2004年,北京市第二十二中学在高中阶段开设了法语实验班。2014年,中法两国教育部签署了关于中国中文课程班的行政协议,在全国遴选8所中学开展法语课程班,二十二中位列其中。经过20年的发展,法语特色课程已经实现了北京市第二十二中学、第二十一中学深度联盟校全覆盖,有1000多名学生参与课程学习。

4月15日,联盟校举办法语特色课程展示活动,回顾了

法语课程班的发展历程。“最开始,学校没有专职的法语教师,教学内容不稳定,教学活动不连贯,很大程度上限制了课程发展。”联盟校教学副校长吴迪回忆课程设立之初遇到的困难。

吴迪介绍,2018年,联盟校正式成立法语教研组,实现了中教+外教集体备课、同年级、跨年段、跨校区备课,共享教学资源,探讨教学方法,“仅有一支高素质的教师队伍远远不够。学习内容和目标该如何设定?没有前人的经验,更没有现成的教材,该教什么?如何教?”学校从课程建设入手,逐渐探索形成

一套较为完整的课程体系,包括法语语言课程、法国文化课程、法语戏剧课程、中国传统文化课程,以及用法语教授非语言科目课程。

法语课程的开设,不仅让学生们学习了一门新的语言,也架起了中法友谊的桥梁。法国蒙彼利埃的儒勒·凡尔纳中学有个中文班,这个班的学生每年都会与联盟校法语班学生开展结交笔友的活动。鸿雁传书,你来我往,不仅提升了学生读写能力,更开阔了学生视野。两校隔年开展互访,中法学生互相进入班级上课,进入家庭体验当地生活,增进了两国学子文化交流。

近年来,联盟校持续深化与法国高校的交流合作。当天,联盟校与北京化大——巴黎里昂工程师学院签署合作协议。未来,两校师生将密切交流,深化合作。

“未来,我们将继续探索创新法语课程建设,在法语拔尖创新人才早期培养上进行探索。”校长郑福表示,学校将一方面优化校内教学资源,加强教师队伍培训,完善课程评价体系,探索法语课程多元化发展路径;另一方面深化与国内外大学的合作,进一步探索人才贯通式培养的新路径,为学生提供更多的学习机会和发展空间。

### 3.网媒报道

2024年房山区长阳镇长阳中心小学三年级376名学生及40余名教师和家长走进园林学校进行职业体验。先后被长阳中心小学、今日头条报道。  
[https://www.toutiao.com/article/7359039017335407113/?app=news\\_article&timestamp=1713492854&use\\_new\\_style=1&req\\_id=20240419101414FD11D38D00A35652AA58&group\\_id=7359039017335407113&wxshare\\_count=2&tt\\_from=weixin&utm\\_source=&utm\\_medium=toutiao\\_android&utm\\_campaign=client\\_share&share\\_token=66028e26-6dd2-434f-a96c-4b79e8fac78c&source=m\\_redirect&wid=1760345938713](https://www.toutiao.com/article/7359039017335407113/?app=news_article&timestamp=1713492854&use_new_style=1&req_id=20240419101414FD11D38D00A35652AA58&group_id=7359039017335407113&wxshare_count=2&tt_from=weixin&utm_source=&utm_medium=toutiao_android&utm_campaign=client_share&share_token=66028e26-6dd2-434f-a96c-4b79e8fac78c&source=m_redirect&wid=1760345938713)

今日头条 关注 推荐 北京 视频 财经 科技 热点 国际 更多

#### 北京市园林学校：职业初体验 劳动助成长



18



评论



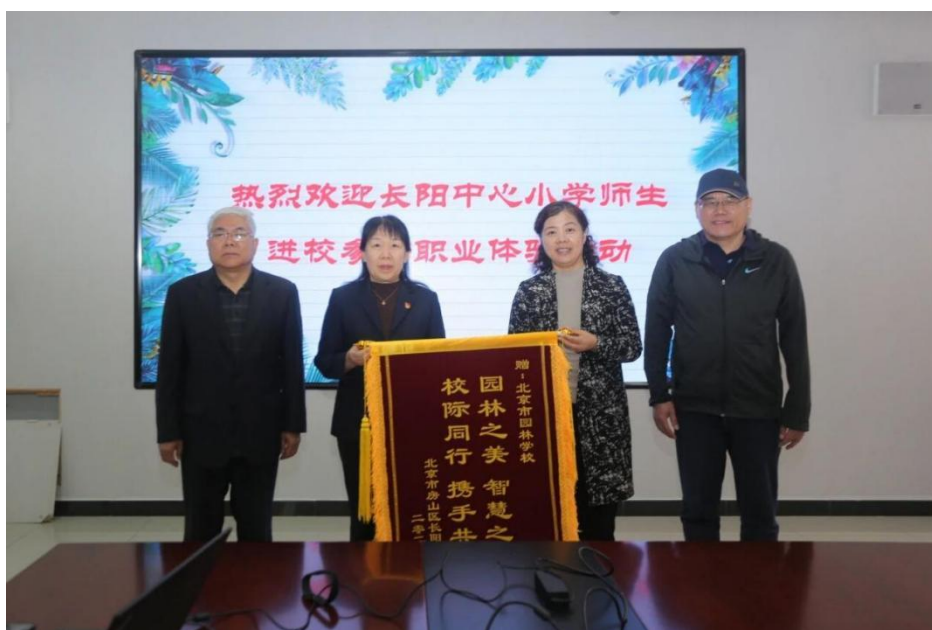
收藏

2024-04-18 11:15 · 创新校园

4月12日，北京市园林学校中小学职业体验——长阳中心小学专场活动成功举办，来自北京市房山区长阳镇长阳中心小学三年级376名学生及40余名教师和家长走进园林学校体验职业项目、感受职业文化，加强职业启蒙教育。

#### 【小水滴走天下】走进园林学校 体悟实践之美

长阳中心小学 2024年04月14日 17:31 北京



我校语文教师自主开发的《植物成语地图之人间四月天》课程



北京市园林学校中小学职业体验课程——长阳中心小学进校园专场活动

北京市园林学校

# 桃树

植物打卡

植物成语地图

### 江畔独步寻花

唐·杜甫

黄师塔前江水东，春光懒困倚微风。  
桃花一簇开无主，可爱深红爱浅红。

## 实力与颜值并存的桃树

桃树结实快，种植三年就可开花结果，自古就被培育为观花植物和果树。桃与李因为结实量多，常被人们用来代指学生，表示门生众多。刘禹锡诗一日声名遍天下，满城桃李属春官。桃树不仅果实丰硕，其花也姿色娇美，在民间有取桃花帮小孩洗脸的风俗，据说可使面色“妍华光悦”。此外，桃木在民间还有驱鬼辟邪的说法。

你能指出藏在下列诗文中的成语吗？

桃之夭夭，灼灼其华。（《诗经·周南》）  
投我以桃，报之以李。（《诗经·大雅·抑》）  
虫来啮桃根，李树代桃僵。（《乐府诗集·鸡鸣篇》）  
令公桃李满天下，何用堂前更种花？（《奉和令公绿野堂种花》唐·白居易）  
桃花林，夹岸数百步，中无杂树，芳草鲜美，落英缤纷。（《桃花源记》魏晋·陶渊明）